ME TEMO QUE OLIVER STONE SE ENOJÓ POR NUESTRA ACTITUD HACIA SU PELÍCULA "EVITA"
¿QUÉ PASÓ?
DICE QUE SI NO LO APOYAMOS PARA FILMAR "EVITA", VA A FILMAR "GOSTANIÁN"
RUDY X PAZ

Página/12 En MEDIO ORIENTE

Reportaje al canciller israelí Shimon Peres

✓ "Tomamos la decisión de no dominar a otro pueblo"
✓ "Somos fuertes, por eso somos realistas"
✓ "No vamos a internacionalizar Jerusalén"

Páginas 22/23



Reclame los suplementos

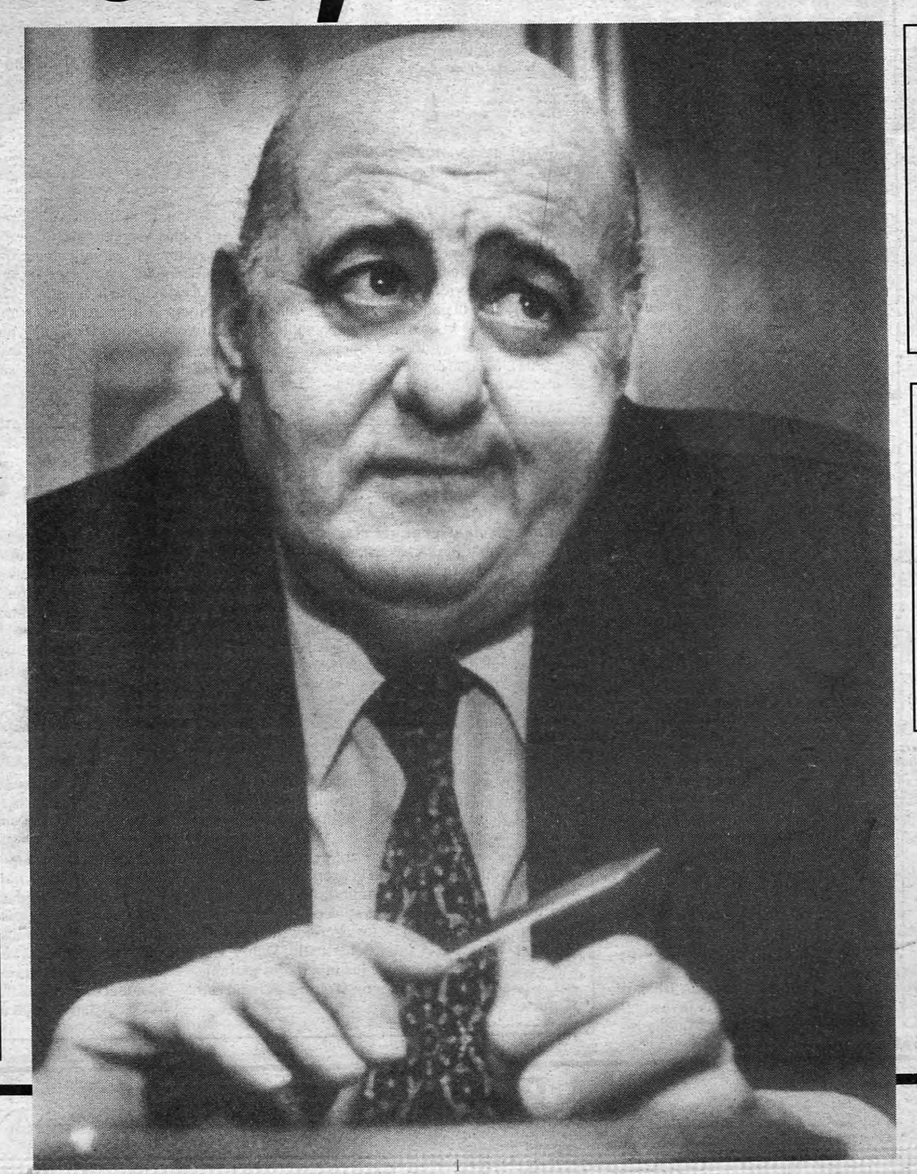
Página/12
el país a diario
Buenos Aires, domingo 12 de junio de 1994
Año 8-Nº 2168-Precio de este ejemplar: $1,60
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $12

EXCLUSIVO

Gostanian contrató refacciones en la Casa de la Moneda por dos millones de dólares. A precios de plaza, las obras no superarían el millón

Páginas 2/3

DE BOLÚ, NI UN PELO



Armando Gostanián. Menem lo llama, cariñosamente, Gordo Bolú.

29 Cuando vuelva el delfín, *por* Mario Benedetti

10 Cambio de clima, *por* Horacio Verbitsky

32 Silencio textual, *por* Osvaldo Soriano

PENALES

"Yo me inicié en la política y desde ella pasé a la cultura (...). El verdadero boom se produjo 10 años más tarde, con mi novela 'Flores robadas en los jardines de Quilmes'. Y a partir de allí, me convertí en una víctima del éxito (...). Luego vinieron los años de exilio, de sobrevivir con pequeños trabajos, como el de comentarista de actualidad. Yo era amigo de Menem desde el '73. Un día le dije: 'Te voy a atajar varios penales en el campo de la cultura'. Cumplí."

(El elegido secretario de Cultura Jorge Asís, en un reportaje de la revista *Caras*.)

Cheek pidió que los legisladores trabajen más

EL VIRREY (segunda parte)

CHEEK MANDO A LOS DIPUTADOS A TRABAJAR

El embajador norteamericano en Argentina, James Cheek, retó ayer a diputados y senadores nacionales por no cumplir con su trabajo, y reclamó nuevas normas para combatir el narcotráfico. "En los últimos tres meses no hubo mucha actividad legislativa", se enojó Cheek, en una actitud cuanto menos inusual para un diplomático. Concluyó con una esperanza que sonó a orden: "Esperamos –dijo– que muy pronto jueces y policías tengan las leyes que necesitan para enfrentar a los traficantes".

El embajador norteamericano James Cheek protestó porque "en los últimos tres meses no hubo mucha actividad legislativa" y reclamó que diputados y senadores hagan leyes que sirvan a la lucha contra el narcotráfico. "Si ustedes esperan a llegar al nivel de consumo que tenemos en nuestro país, los traficantes se harán dueños de todo y después será muy dificultoso o casi imposible romper sus redes", advirtió.



M. Manusia

Montado en el reciente operativo que desmembró una banda que transportaba cocaína del Cartel de Cali, Cheek arremetió desde Posadas –viajó a inaugurar la escuela de deportes "John F. Kennedy" del centro recreativo del Sindicato de Camioneros de Misiones– contra la presunta inactividad argentina en la lucha contra el narcotráfico. "Si ustedes esperan a llegar al nivel de consumo que tenemos en nuestro país, los traficantes se harán dueños de todo y después será muy dificultoso o casi imposible romper sus redes", se alarmó.

Pese a que destacó que "estamos trabajando íntimamente" con el gobierno nacional, diferenció su actitud al resaltar que dos semanas atrás entregó a la Prefectura y la Gendarmería Nacional equipos especiales y perros entrenados para la detección de drogas, mientras advertía sobre la necesidad de "mejorar" la legislación argentina en la materia.

Inmediatamente, protestó, porque "en los últimos tres meses no hubo mucha actividad legislativa. Esperamos que muy pronto jueces y policías tengan las leyes que necesitan para enfrentar a los traficantes".

La administración norteamericana ha reclamado que Argentina adopte la figura del "arrepentido" para premiar con alguna rebaja penal a aquellos delincuentes que acepten colaborar con la Justicia en la detención de narcotraficantes, tal como existe en Estados Unidos. Ello iría unido a una serie de reglamentaciones sobre la recompensa a informantes y la labor de los "agentes encubiertos".

En ese sentido, Cheek advirtió que si bien "pudimos cerrar la 'puerta principal' al narcotráfico", los carteles de narcotraficantes "se abrieron nuevas rutas aprovechando lo que llamamos 'la puerta trasera'". Pero no concluye allí la cosa, insistió: "Los argentinos deben tener en cuenta que los narcotraficantes no se contentan solamente con tener una ruta de tránsito, sino que procuran siempre convertir al país en nuevo mercado consumidor".

Al respecto, ensalzó el reciente operativo que desmembró una banda de traficantes que operaban en el corredor Bolivia-Argentina-Europa, con cocaína perteneciente al Cartel de Cali, la principal organización de narcotraficantes del mundo después de la crisis del Cartel de Medellín que sucedió a la persecución y muerte de uno de sus jefes, Pablo Escobar Gaviria.

Si bien el operativo fue realizado por agentes de la Policía Federal y la Gendarmería –hubo allanamientos en Salta, Jujuy, Mar del Plata, Capital Federal y el Gran Buenos Aires–, una fuente de la investigación indicó a **Página/12** que la información original sobre la existencia de esta red fue suministrada por la Drug Enforcement Administration (DEA), la principal agencia antidroga norteamericana.

"En realidad, la gente de la DEA participó en toda la operación y no sólo ellos. También hubo colaboración de la CIA, que desde hace años se ocupa de tema de drogas, después de la desaparición de la Unión Soviética. Ellos tenían vigilado a José Padilla Etcheverry, el colombiano encargado de manejar este corredor", explicó a este diario la fuente consultada. No es el primero ni el último operativo antinarcóticos en que participan las agencias norteamericanas. El más famoso fue el Operativo Langostino, en que se secuestraron casi 600 kilos de cocaína y se desmembró una banda local que trasladaba droga para el Cartel de Medellín. Ya entonces, la embajada presionó para salvar al informante Carlos Savignon Belgrano, aunque no pudo evitar que la Cámara en lo Penal Económico lo procesara como "partícipe secundario de una asociación ilícita".

"Los narcotraficantes no se contentan solamente con tener una ruta de tránsito", afirmó Cheek.

Según el embajador, "procuran siempre convertir al país (Argentina) en nuevo mercado consumidor".

Gira de Menem con escala local

Tras dos días de descanso, entre golf y fútbol por televisión, el presidente Carlos Menem iniciará mañana una gira que lo llevará primero a la ciudad colombiana de Cartagena de Indias y luego a Canadá, con una breve escala de dos días en la Argentina. Menem partirá a las 15 del lunes y más de cuatro horas después arribará a Cartagena de Indias para participar de la IV Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado. El martes, el Presidente será recibido por su par colombiano, César Gaviria Trujillo, y luego asistirá a la ceremonia inaugural de la Cumbre. Menem hablará ante los demás mandatarios latinoamericanos el miércoles 15 y retornará al país un día después. Pero el 19 partirá de nuevo en visita oficial a Canadá, con el objetivo de intensificar el diálogo con uno de los miembros signatarios del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA). La gira empezará por Ottawa, donde se reunirá con el primer ministro canadiense, Jean Chretien, suscribirá un acuerdo para evitar la doble imposición sobre la renta y el capital de empresas privadas, y visitará la Cámara de los Comunes. Al día siguiente volverá al Parlamento para entrevistarse con el comité de Relaciones Exteriores. Por la tarde plantará un árbol en la residencia del gobernador. Sus últimas escalas serán Toronto y Quebec, centro de la comunidad francófona canadiense.

El Cóndor vuela sobre Cavallo

El bloque radical de senadores nacionales exigió que el ministro de Economía, Domingo Cavallo, se preste a una interpelación parlamentaria para aclarar su afirmación de que el proyecto del misil Cóndor II, desarrollado durante una década por la Fuerza Aérea Argentina, fue obra de "una banda de mafiosos europeos". La declaración provocó malestar en las filas aeronáuticas y el principal impulsor del proyecto, el ex jefe de la fuerza, brigadier Ernesto Crespo, fue a protestar al Ministerio de Defensa. Los senadores radicales José Genoud, Conrado Storani y Faustino Mazzuco pidieron a Cavallo que se presente en la cámara en forma "urgente".

FG y US esperan a la justicia

El "interbloque" conformado por el Frente Grande y la Unidad Socialista en la Convención Nacional Constituyente podría sumarse al pedido de amparo hecho por los partidos provinciales y que, según la decisión del juez federal de Santa Fe, Raúl Dalla Fontana, los habilita a votar punto por punto el Núcleo de Coincidencias Básicas. El titular de la bancada del Frente Grande, Carlos "Chacho" Alvarez, confirmó ayer que existía esa posibilidad, pero que "recién decidiremos nuestra actitud política el próximo martes, porque estamos a la espera de los próximos pasos judiciales".

Inseguridad jurídica, again

Una semana antes de que el presidente Carlos Menem desembarque en los Estados Unidos, la inseguridad jurídica argentina volvió a ser motivo de preocupación en los diarios norteamericanos. Un artículo publicado anteayer en *The Wall Street Journal* comenta que, desde 1989, Menem utilizó "más decretos de necesidad y urgencia que todos los usados desde 1853", llama la atención sobre la pasividad de la Corte Suprema de Justicia y "el peligro de que el sucesor de Menem opte por revertir las reformas recientes usando sus propios decretos". Para terminar, la nota tampoco es muy optimista sobre los resultados del Pacto de Olivos, que incluyó el reemplazo de algunos miembros de la Corte Suprema "para limitar el creciente poder del presidente Menem" y que en Estados Unidos hubiera provocado "un verdadero pandemónium".

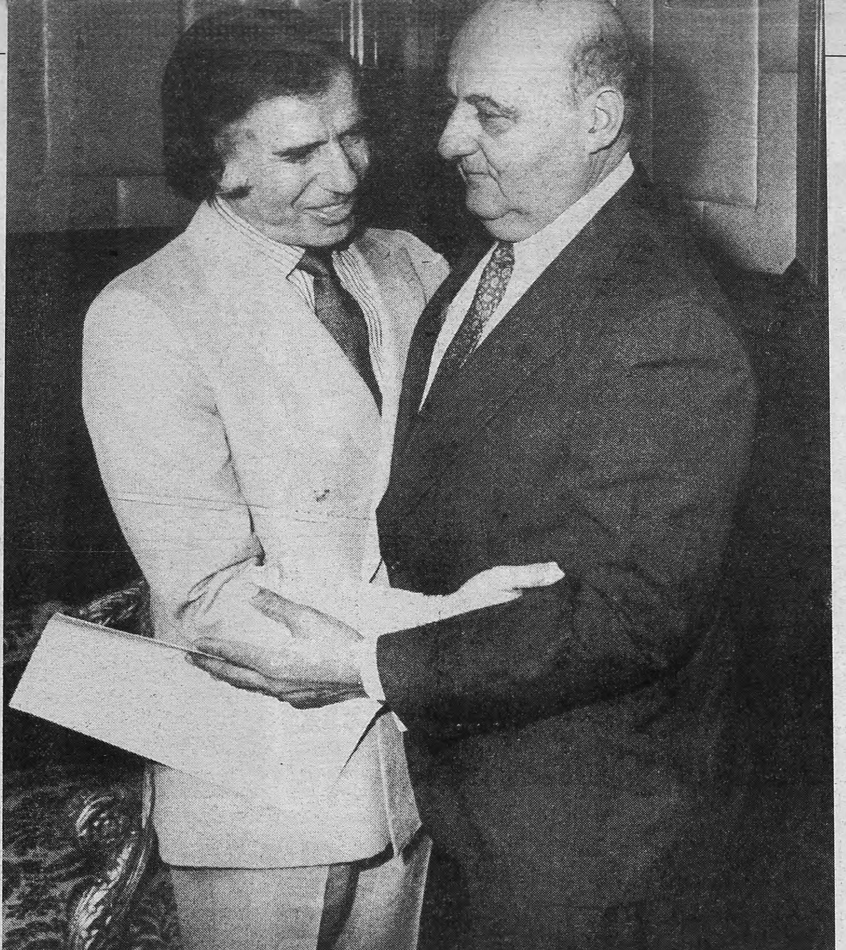
Para *The Wall Street Journal*, "el gobierno de Menem ignoró los derechos de la propiedad privada de los ciudadanos en 1989, reemplazando los depósitos de dinero en los bancos privados por bonos a valor dólares". La utilización de los decretos de necesidad y urgencia –señala el autor del artículo, Deroy Murdock– "también preocupa a los inversores extranjeros" y pone en riesgo los logros de la estabilidad económica.

Como ejemplo de esa preocupación, el diario de Estados Unidos tomó el caso de Sol Petróleo, una de las empresas que invirtió en el área petroquímica argentina, luego de que una ley del Congreso garantizara a dos compañías extranjeras exportar más del 60 por ciento de los reembolsos por impuestos locales. "Nosotros planificamos nuestras inversiones en base a ese parámetro", dijo Bill Klesse, vicepresidente de esa refinería. "Lamentablemente –dice *The Wall Street Journal*–, un decreto de julio de 1992 estableció nuevas pautas y podó esos créditos. Los inversores extranjeros llevaron el caso a la Corte Suprema, pero aún no obtuvieron respuesta". Según declaró Klesse al periódico norteamericano, "nosotros somos optimistas, pero si hubiéramos sabido que iba a haber tantos problemas, hubiéramos reconsiderado nuestras inversiones".

A mitad de camino entre la pregunta y el reclamo, el artículo admite que "los argentinos pueden celebrar hoy la estabilidad", pero, luego de señalar el peligro de que "el sucesor de Menem opte por revertir las reformas recientes usando sus propios decretos", recomienda que, si se concreta, el segundo mandato de Menem "debería estar dedicado a revivir la independencia de la Justicia, la separación de los poderes Legislativo, Ejecutivo y Judicial".

*(Por Susana Viau *)* **El último toque fueron las cortinas para las tres ventanas de 2 por 2,60 que dan al frente: 85 metros de seda color oro, bandeaux y borlas de pasamanería. Un detalle principesco que se pagó a precio acorde: 12.500 dólares, la mitad de lo que cuesta un monoambiente en el centro de Buenos Aires. Armando Gostanian, tal vez debido a los rumores de pronta privatización, decidió poner a punto la Casa de la Moneda. Para eso contrató a la empresa Beton Up, que no es conocida en el ambiente de la construcción. Está ubicada en un domicilio particular, constituida en 1979 sin volver a presentar actualizaciones, dotada de un único teléfono celular que jamás contesta a los llamados y amparada por un número de Proveedor del Estado que corresponde a otra empresa. Beton Up tampoco es barata: el cotejo de las órdenes de compra con los precios de plaza muestra que las mismas obras podrían haberse realizado desembolsando sólo uno de los dos millones que cotizó la constructora.**

La renovación del inmueble incluyó vestuarios, sanitarios masculinos y femeninos, locales de los subsuelos, rampa para rodados, losas e impermeabilización de techos. Los cambios se hicieron a razón de dos millones de pesos y la parte del león, casi un millón (967.600) se destinó a la higiene personal, reinstalación de duchas, retretes, lavabos y carpinterías. Un capítulo especial correspondió, como en cualquier vivienda, a la reparación de goteras: 350 mil pesos, con los que se cubrió de membrana aislante toda la superficie de las terrazas. Si es por el precio, ni los pesos argentinos ni los billetes de Nigeria que se imprimen en el organismo se humedecerán jamás: a valores normales, el metro cuadrado de la mejor lámina protectora –colocación incluida, de acuerdo a las publicaciones especializadas– ronda los 6,5 pesos. De creerle al informe, la formidable terraza de 3134 metros cuadrados hubiera exigido a cualquier hijo de vecino un esfuerzo de entre 20 y 30 mil pesos, en el peor de los casos. En cambio, a la Casa de la Moneda la membrana le costó un riñón: 350 mil, a razón de 100 pesos el metro cuadrado. Más cara que el mejor suelo de mármol importado o, si se prefiere, el dinero suficiente para revestir una terraza de 10 metros de ancho por tres kilómetros y medio de largo.



Menem y Gostanian. Son viejos amigos. Menem lo llama, con cariño, Gordo Bolú, y lo defendió en momentos de apuro.

Las perlas que acumula

A fines de 1991 los menemtruchos le valieron la fama. Pocos meses después, el chiste de Gostanian mereció una investigación judicial. En enero de 1992, fue acusado de acoso sexual por la periodista Olga Wornat. Gostanian se defendió: "¿Ustedes vieron a la periodista?". En febrero, el escándalo de los billetes mellizos en la Casa de Moneda terminó en un dictamen exculpatorio dictado en 24 horas. En mayo de ese mismo año, la Justicia lo investigó por haber comprado a la empresa de Carlos Spadone mercadería con un sobreprecio del 105 por ciento. El mes pasado, por último, tras el robo de 177 mil dólares de la Casa de Moneda, realizó apología del delito: "Los meto en una jaula, los ahogo y cantan todo", dijo sobre los presuntos responsables.

Los increíbles costos de refacción de la Casa de la Moneda

CASA POR LA VENTANA

Para reciclar el organismo encargado de imprimir billetes y pasaportes, Armando Gostanian, el hombre que alegra los viajes presidenciales, contrató a la empresa Beton Up, cuyo domicilio es una casa. Precios que estarían fuera de mercado incluso en el más caro de los emiratos.

La demolición de las tres paredes exteriores –de 7 metros por 3– que un albañil muy bien pago (seis jornadas de trabajo a 100 pesos por día, más cuatro volquetes a un total de 200 pesos) hubiera cobrado aproximadamente 800 pesos, a Gostanian le salió por unos 8.800: 110 veces más de lo que suelen desembolsar los argentinos afectos al reciclaje.

Camisa de 11 varas

El presidente de la actual Sociedad del Estado quiso evitar las chapuzas y contrató una firma de confianza: Beton Up, inscripta en 1979 en el Registro de Sociedades Anónimas. Allí informaron amablemente a **Página/12** que "en este organismo no se encuentra registrada ninguna sociedad bajo la denominación de 'Beton Up', ni como sociedad anónima ni como sociedad de responsabilidad limitada. Se hace saber que existe una sociedad de similar denominación: Beton Up Expreso de Construcciones S.A (No.169.120 /97803)". En un detalle posterior, la Inspección General de Justicia afirma que del contrato de sociedad surge "la nómina del directorio, atento a que la mencionada sociedad no presentó sus balances ni modificaciones posteriores (...) hasta la fecha".

Para la ocasión, la firma se acreditó bajo el nombre más breve y memorizable de Beton Up y su última referencia data del año de inscripción. Es explicable que, transcurrido tanto tiempo, el domicilio fijado para presentar a la Casa de la Moneda ya no fuera el mismo de entonces. Ahora, sus señas la ubican en la calle Arribeños 3650, una bonita y flamante casa particular donde se oyen ladridos de perros y voces de niños. Tampoco es sencillo comunicarse con la constructora por teléfono: el número que consta en sus facturas es el de un celular que permanece las 24 horas "desconectado o fuera del área de cobertura". Mucho más improbable resulta hallarla a través de la Cámara de la Construcción, que ignora su existencia. El número que aporta como inscripta en el Registro de Proveedores del Estado es el 15.054. El registro ha sido disuelto, pero haber tenido un número en él continúa dando un toque de seriedad a quien lo posea. Si bien los archivos del Registro se hallan en el puerto, embalados y en containers, **Página/12** pudo acceder al listado y comprobar que, en realidad, el 15.054 corresponde a Horizontal Construcciones S.A., una empresa del ramo, dedicada como Beton Up a obras civiles, trabajos menores de albañilería, pintura e impermeabilización de techos. La usurpación del número de registro de otra firma se encuentra tipificado como delito, aun cuando los integrantes de sus directorios sean los mismos.

La ventana indiscreta

Terminadas las obras, la Casa entró en la fase de decoración. Había que cubrir las tres ventanas de la presidencia, rectángulos de 2 metros de ancho por 2,60 de alto. La empresa Algodonal fue elegida para confeccionar los cortinados: metros y metros, 85 en total, de jacquard de seda color oro por un total de 4.675 pesos.

Pese a que en los subsuelos de la Casa de la Moneda funcionan talleres especializados, entre los que también hay tapicerías, Gostanian fue a lo seguro y delegó en Algodonal la confección de bandeaux, cortinas romanas de crepe y borlas de pasamanería. Ese rubro insumió otros 5950. Un 18 por ciento de IVA puso todo en 12.537 pesos, de acuerdo en lo que se lee en la orden de compra 12.222/93.

Nadie supo explicar en los negocios vecinos a la zona de Once, donde está ubicada Algodonal, para qué tanto metraje, cuando los cálculos marcan dos veces, a lo sumo tres de tela respecto del ancho de una ventana. Tampoco dieron indicios sobre la calidad de los tejidos utilizados, que cuestan 55 pesos el metro y nadie por allí tiene, ni siquiera Algodonal. Sí refieren, en cambio, maravillados, que las cortinas son una debilidad oficial: el presidente Carlos Menem, cuentan, prefirió encargarlas a una tienda de la calle Juncal, especializada en materiales importados y eligió para ellas seda de Damasco valuada en 300 pesos el metro. Unos quinientos cuesta la más cara, vendida en exclusiva por un negocio francés, el mismo que producía los cortinados de Versailles para María Antonieta.

(*) *Con Erwin Pérez y Ana von Rebeur*

La danza de la fortuna

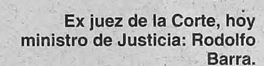
En la orden de compra número 13.108, extendida por la Sociedad del Estado Casa de La Moneda a Beton Up S. A., se acepta pagar a la empresa un total de 33.023,48 pesos por la "Construcción de losas de repartición para máquinas acuadoras Taylor 155 y 156 y Schuler MRH 150 según detalles y planos 27-A1-65 y 27-A4-66". El costo al que llega un arquitecto consultado especialmente, quien se informó en publicaciones periódicas especializadas en precios de materiales y mano de obra para la construcción, es sensiblemente menor: 14.390 pesos.

Para establecer esta suma, el arquitecto debió evaluar el costo real –incluidos los beneficios, las cargas sociales, los seguros y el I.V.A.– en cada uno de los rubros detallados en la orden de compra, bajo la aclaración "Especificaciones técnicas, puntos A, B, C, D". En la orden se lee: "A) Schuler Nro. 8: $1.396". El cálculo del técnico consultado es de $ 850. La orden dice en el punto siguiente: "B) Schuler Nro. 2: $ 9.800". El técnico calcula un costo de $ 4,650. En el punto C (Taylor & Challen, para provisión de materiales y mano de obra en la demolición de una base de hormigón armado y construcción de una losa), el jefe de la sección contrataciones y el del área Administración y Abastecimiento del organismo dirigido por Gostanian, aceptan con su rúbrica un precio de $ 14.590. Más ahorrativo, el técnico ha fijado un monto de $ 7.790. Por último, y apenas en esta orden de compra, para lo especificado en el punto D (**Defensa**, es decir la "construcción de una defensa o barrera de protección del tablero eléctrico de máquina acuñadora....", la Sociedad del Estado Casa de la Moneda se compromete a pagar $ 2.200, cuando el arquitecto que analizó los detalles establece un costo de $ 900.

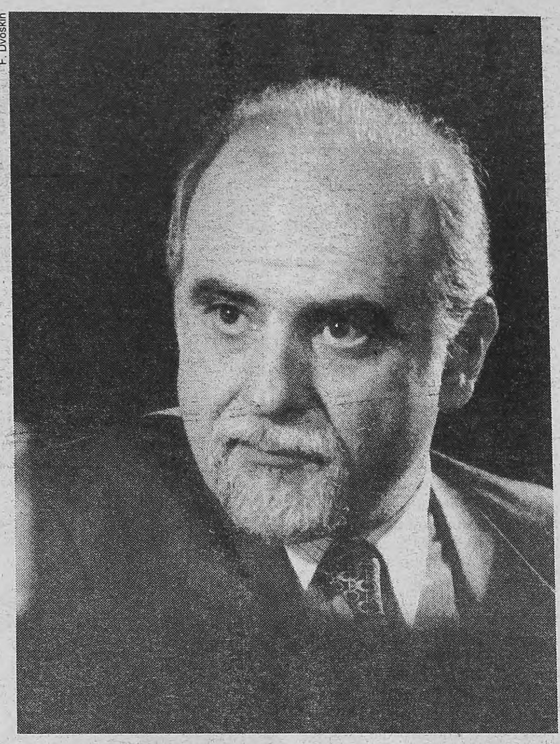
Biografía del nuevo ministro

LLEGO BARRITA

Ex viceministro, ex miembro de la Corte Suprema, Rodolfo Barra es el nuevo ministro de Justicia de la Nación. Una vida de servicios en el menemismo.



HOMBRES de CONFIANZA



F. Dvoskin

Ex juez de la Corte, hoy ministro de Justicia: Rodolfo Barra.

"Mis dos únicos jefes son Perón y Menem", explicó alguna vez.

(Por Román Lejtman) Rodolfo Barra se trepó al Menemóvil con la ayuda de Roberto Dromi, quien supo oficiar de asesor jurídico de Eduardo Menem en la Cámara alta. El Presidente conoció su fina inteligencia cuando colaboró en la redacción de los pliegos de Aerolíneas Argentinas, una privatización que recién pudo estabilizarse a principios de este año. Después de cometer estos servicios para la Nación, como escudero de Dromi en Obras Públicas, fue nombrado viceministro del Interior por decisión de Menem. Barra debía controlar al entonces jefe de la cartera política, Julio Mera Figueroa, caracterizado por su escaso conocimiento de las leyes. Posteriormente, tras la ampliación de la Corte Suprema, el diminuto experto en derecho administrativo encabezó la avanzada oficialista en Tribunales, iniciando así una etapa de efervescente romance entre Balcarce 50 y el Poder Judicial. Barra estaba muy cómodo en su rol de magistrado, pero Menem pidió un gesto patriótico para obtener su cláusula de reelección. El jefe de Estado ponderó esta precipitada renuncia y le prometió la cartera de Justicia, puesto que asumirá en su actual condición de convencional constituyente. Antes que todo esto hubiera sucedido, Barra ya había explicado la base racional de su relación con el Presidente: "Mis dos únicos jefes son Perón y Menem".

Barra es católico militante y colabora activamente con el Opus Dei, la orden más conservadora de la Iglesia. Sin embargo, olvida con facilidad los Diez Mandamientos cuando disputa espacios de poder. En la última crisis de la Corte Suprema, al conocerse que había desaparecido una sentencia, el futuro ministro amenazó al juez Enrique Petracchi, quien junto a Augusto Belluscio denunció este insólito hecho.

Obviando el mandamiento "No mentirás", Barra dijo a Petracchi:

–Te voy a perseguir, acá o afuera. A vos y a Belluscio. De él voy a decir que instigó al suicidio a su socia en París. Y con vos voy a usar verdades o *mentiras,* porque en la guerra vale todo. Vos sos peor que él, porque él es radical.

–¿Cómo, hay algo peor que un radical? –interrumpió, irónico, Petracchi.

–Te tenés que cuidar de mí. Esto va en toda la línea.

La doble actitud que presenta Barra frente a los preceptos religiosos también fue repetida cuando debió analizar la legislación positiva. Experto en derecho administrativo, el reemplazante de Jorge Maiorano hizo en su momento una peculiar lectura del Reglamento de la Justicia Nacional para favorecer a su hija María Jimena.

El artículo 12 del Reglamento sostiene que "no podrán ser nombrados funcionarios o empleados (...) los parientes dentro del cuarto grado de consanguinidad o afinidad con los funcionarios titulares bajo cuya dependencia inmediata deben prestar servicio". Pese a esta disposición, Barra nombró a María Jimena como su secretaria privada. Su amigo Cavagna Martínez lo imitó.

La designación familiar llegó a los medios, pero el actual convencional no se inmutó. Jurista práctico, Barra redactó una acordada que derogó de hecho la inoportuna disposición del Reglamento Básico de la Justicia Nacional. La acordada es del 25 de febrero de 1992, fue firmada también por Cavagna Martínez y mereció una simple reflexión del próximo miembro del gabinete nacional: "Se trata de un tema menor, sólo la gente tonta se preocupa por esto", señaló a los periodistas.

Más allá de las amenazas y los nombramientos controvertidos, Barra supo cumplir con creces el papel asignado desde la Casa Rosada. El ex vicepresidente de la Corte comandó todas las operaciones del Poder Ejecutivo en Tribunales y tenía llegada directa a Carlos Menem.

Barra participó del operativo rescate de Aerolíneas cuando la privatización había sido congelada por un recurso de amparo. Al futuro ministro no le importó su paso por la cartera de Obras Públicas y logró que la Corte volteara el amparo, como había pedido Balcarce 50. Pero el experto en derecho administrativo llegó a la fama con su participación en el Narcogate. Barra se convirtió en el tutor de María Romilda Servini de Cubría y en uno de los canales de información que usó Menem para llegar hasta las valijas de Amira. Tanta predisposición exhibió Barra que avanzó contra la Cámara Federal, enfrentó al jefe de los auditores de la Corte, minimizó a sus pares y desafió en público al entonces ministro Carlos León Arslanián. Todo para evitar que una operación de lavado de dólares volara en pedazos a la administración peronista.

El próximo viernes, un día después de jurar en la Casa Rosada, el flamante ministro perderá unos minutos para colgar su foto predilecta: un retrato que tiene junto a Menem, que el Presidente autografió de puño y letra: "A mi amigo Rodolfo Barra", dice.

Sin que se le mueva la pipa

(Por R. L.) Rodolfo Barra siempre se caracterizó por su locuacidad. Cuando hizo falta, a pedido del Gobierno o de sus aliados en el Palacio de Tribunales, "Barrita" (como lo llaman cariñosamente Carlos Corach, Roberto Dromi y Carlos Menem) enfrentó a los periodistas para comunicar la posición oficial. Imperturbable con su legendaria pipa, el futuro ministro es reconocido por su dialéctica. A continuación, una acotada síntesis de sus explicaciones más resonantes:

Corte Suprema. "La crítica a la Corte Suprema fue nada más que una estrategia partidaria. Hay que tomarla como la legítima competencia por el poder que tienen los partidos. Nunca se hizo una crítica técnica o jurídica."

Designación de jueces. "Para llegar a juez federal hay que tener amigos políticos, en el Poder Ejecutivo o en el Senado."

Su imagen pública. "Si mi imagen está afectada o no, lo tiene que decir la gente. Uno arriesga su imagen cuando entra en lo público. La lucha política es una guerra. No se mata físicamente, pero hay otras formas de degradar a la persona."

Periodistas y Justicia. "Hoy, quienes más pueden afectar la independencia de los jueces son los medios de comunicación social. (...) Ahora digamos basta. Empecemos de nuevo. Todo lo que pasó, pasó. Y nadie puede volver el reloj atrás. Dejemos que los jueces trabajen tranquilos. No vivamos incidiendo sobre su voluntad, porque vamos a tener situaciones donde van a ser condenados inocentes y absueltos culpables."

Servini de Cubría. "Nosotros no tuvimos en cuenta, para analizar la conducta de Servini de Cubría, que estuviera procesada en tres oportunidades. La resolución que tomamos (una multa de 60 pesos como consecuencia de su actuación en el Narcogate) está relacionada con un problema administrativo, disciplinario e interno de la Justicia."



Opinión

*Por Nilda Garré**

Primero la gente, después la reelección

Los argentinos hemos sido saturados por información proveniente de las Convenciones Constituyentes nacional y bonaerense que describen un verdadero match, con protagonistas subidos a una especie de ring político, con el objetivo de destruirse mutuamente. Los cinco votos que le faltan al gobernador Duhalde para lograr que se habilite la posibilidad de su reelección motivaron una embestida de los convencionales bonaerenses sobre la Constituyente reunida en Santa Fe para que las reelecciones de los gobernadores se contemplen en la Constitución Nacional, lo que, de paso, solucionaría el problema de otros gobernadores.

Como el intento provocó reacciones, el presidente Menem "laudó" a favor de no arriesgar su objetivo prioritario, que es su propia reelección. Duhalde, herido, lanzó la idea de la ley de lemas aparentemente sólo para dañar a sus indóciles adversarios; y los otros gobernadores afectados hablaron de espíritu "proscriptivo" y de "gobernadores de primera y de segunda", según tengan o no habilitada su reelección.

La verdad es que la reelección del gobernador es materia de la Constitución y su eventual reforma depende de la voluntad del pueblo de cada provincia, último e inapelable juez en la materia. Si algunos gobernadores no lo han logrado, no es por ningún espíritu proscriptivo, sino simplemente por imperativos constitucionales. Pero si sus gestiones merecen el reconocimiento del pueblo de sus provincias, éste seguramente apoyará en las urnas la candidatura de algún miembro de sus equipos y el gobernador no reelegible podrá contribuir a la continuidad de una gestión beneficiosa para su provincia desde alguna otra tarea con humildad y con vocación de servicio.

La Convención Constituyente no puede legislar sobre ese tema, porque, de hacerlo, avasallaría la soberanía de los pueblos de las provincias y vulneraría la misma democracia.

Estas actitudes de dirigentes que no saben anteponer los problemas de la sociedad a sus ambiciones personales no contribuyen a la reconciliación de la gente con la clase política.

Las preocupaciones hoy son el desempleo, los bajos salarios, la educación, la salud, la desarticulación productiva, la corrupción.

Esos son los problemas que debemos priorizar los que nos sentimos convocados por la noble vocación de trabajar para la gente y nunca poner a la gente al servicio de ambiciones y hegemonismos.

* Dirigente peronista porteña, afín a José Octavio Bordón.

Opinión

Por Franco Castiglione

Ballottage

La novedad del ballottage que se debate en la Constituyente es que abre la posibilidad de una segunda vuelta. Pero, a diferencia de otros sistemas de doble turno, este ballottage no parece adecuado a conseguir, simultáneamente, mayor pluralidad y legitimidad. Quien no toma nota de su peculiaridad difícilmente pueda lograr ventaja del mismo. Veamos por qué.

Al ballottage se podrá acceder sólo en caso de que ninguna fuerza obtenga el 45 por ciento de los sufragios en el primer turno y no el 50 por ciento, umbral que rige en otros países. Además, por obra de la ingeniería electoral criolla, la segunda vuelta se evitará si entre el primero y el segundo de los candidatos más votados la diferencia es superior a 10 puntos. Así, quien no obtiene el 45 por ciento, tal vez evite el ballottage con el 40 por ciento, a expensas de una oposición dividida.

La doble vuelta presidencial, en la doctrina política, está pensada para garantizar al jefe de Estado un poder legitimado por la mayoría de los votos. Mientras en el primer turno el elector se guía por el voto sincero (cada uno opta por el partido que más desea), en la segunda vuelta, en cambio, la opción es estratégica. De los dos candidatos que quedan en juego, los electores comparan y confluyen en el menos lejano a sus aspiraciones. Así diseñado, el ballottage fotografía en el primer turno un amplio pluralismo (un censo de las preferencias) y, en el segundo, agrega de forma mayoritaria en torno del candidato elegido. El ballottage "a la Argentina" podría no cumplir con ninguno de estos dos objetivos. En primer lugar, un candidato está habilitado a conquistar, en un solo turno, la presidencia con el 40 por ciento de los sufragios, bien por debajo de aquella legitimación mayoritaria que el doble turno persigue. En segundo lugar, tendería a liquidar, en la primera vuelta, el voto sincero en aras del voto útil, restringiendo el aludido pluralismo.

De este ballottage se trata y no de la fórmula original. Sin embargo, como dijimos, la oportunidad del segundo turno está contemplada, en ciertas condiciones. Por ejemplo, en base a los resultados del 10 de abril, para que haya ballottage, el peronismo debería quedar debajo del 40 por ciento en la primera vuelta, desperdiciando la ventaja de una oposición fragmentada. El radicalismo (hoy a casi 18 puntos del peronismo), a su vez, estaría ante la necesidad de convocar al voto útil y al bipartidismo en el primer turno. Con lo que saldría a competir, por el electorado independiente, fundamentalmente contra el Frente Grande.

Pero si los opositores compitieran entre sí, cada uno con su propia bandera partidaria, correrían el riesgo de no llegar al segundo turno (ningún candidato se colocaría a menos de 10 puntos del peronismo, a pesar de poder sumar juntos más votos que aquél). ¿Cómo salir entonces del entuerto y usufructuar del doble turno? Una alternativa sería la de entregar el monopolio de la oposición a un solo partido, el más fuerte, y concentrar votos para acceder al ballottage. Pero la resignación voluntaria no es verosímil ni políticamente productiva. Hacer de necesidad virtud, entonces. Es decir, intentar la vía de un acuerdo electoral y programático radicalismo-Frente Grande-socialismo. El cual, inevitablemente, debería ser concretado antes del primer turno, para poder aspirar a la segunda vuelta.



Jorge Maiorano, ex ministro de Justicia

M. Manusia

El saliente ministro de Justicia, Jorge Maiorano, se convertirá en el primer ombudsman nacional en la historia del país: será una excepción en la tradición internacional en la materia, donde se escoge a personajes insospechables de cualquier relación con el poder. Maiorano deberá vigilar a sus propios compañeros de ruta.

UN OMBUDSMAN HECHO A MEDIDA ES LA ORIGINALIDAD ARGENTINA

(*Por Andrés Osojnik*) En pocos días más, los argentinos ya tendrán dónde quejarse. Cuando asuma el flamante ombudsman, un ciudadano cualquiera podrá denunciarle que en el PAMI le pidieron una coima para convertirse en prestador. O que recibió de un programa asistencial leche podrida vendida al Estado por un funcionario. También puede contarle que en la Aduana pasan valijas de largo sin saberse su contenido. O que los guardapolvos entregados por un ministerio a chicos carenciados, comprados a precio oro, son de pésima calidad. Los ciudadanos argentinos tendrán a partir de esta semana al nuevo defensor del pueblo, Jorge Maiorano. Pero es un hombre del Gobierno que en las próximas horas cruzará de vereda para controlar, supuestamente, a quienes hasta ahora son sus compañeros de ruta.

En todos los países donde existe la figura del ombudsman, el nombre de quien ocupa el cargo surge de un amplio acuerdo entre los diversos partidos políticos. En todos los casos se buscan hombres prominentes, insospechados de posibles vinculaciones con el poder y, sobre todo, de gran prestigio en la sociedad. Maiorano tendrá el raro privilegio de ser el único ombudsman que fue elegido sin acuerdo con la oposición.

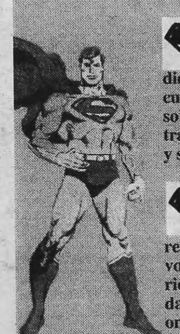
"Los dos tercios de cada Cámara otorgan un respaldo político considerable", se defendió ayer a través de un comunicado de prensa. Efectivamente, los dos tercios de los votos existieron en la votación del jueves pasado. Pero la falta de consenso restó legitimidad a un procedimiento que en otros países surge de complicadas negociaciones y acuerdos con todos los sectores políticos:

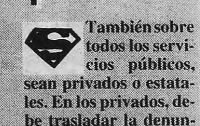
• *Suecia*. Es el país donde nació la figura del ombudsman, creado constitucionalmente en 1809. La elección la realiza un colegio electoral compuesto por 48 miembros, 24 de cada cámara del Riksdag (Congreso), en el que están representadas todas las fuerzas políticas. El nombre debe surgir por unanimidad y según la tradición se trata de un hombre de reconocida solvencia moral y prestigio jurídico. No puede ser un hombre "de partido".

• *España*. Ser ombudsman español implica haber sorteado una compleja sucesión de elecciones que garantizan un consenso prácticamente total de las Cortes, es decir el Parlamento local. Luego de que una comisión especial de legisladores preselecciona un nombre, cada Cámara debe avalar con los dos quintos de sus votos la designación final. No puede acceder a la Defensoría del Pueblo ningún miembro de los tres poderes y no puede ser afiliado a ningún partido político.

• *Gran Bretaña*. La variante británica es el comisario parlamentario, formalmente propuesto por el Gobierno, aunque con una designación previamente negociada con los jefes de todos los partidos representados en el Parlamento, quienes deben prestar su conformidad.

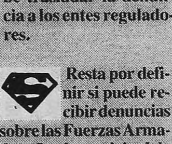
Esta es una tarea para ...





El ombudsman puede iniciar de oficio o a pedido de un interesado cualquier investigación sobre toda la administración pública nacional y sus agentes.

También sobre todos los servicios públicos, sean privados o estatales. En los privados, debe trasladar la denuncia a los entes reguladores.



No puede recibir quejas sobre los poderes Judicial y Legislativo, las fuerzas de seguridad y la Municipalidad porteña, que tiene ombudsman propio.

Resta por definir si puede recibir denuncias sobre las Fuerzas Armadas. La ley original lo prohíbe, pero esa posibilidad ya cuenta con media sanción del Senado.

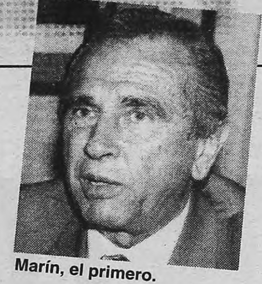
MAIORANO Y SU PREMIO

El flamante ombudsman tiene el tema bien estudiado. Para su doctorado escribió una tesis sobre la Defensoría del Pueblo, que luego publicó con un prólogo de su amigo, el senador Eduardo Menem. Como ministro de Justicia redactó el proyecto de creación de la Defensoría del Pueblo, un cargo que resultó a su entera medida. Ya convertido en funcionario, presidió una organización internacional de ombudsman. Por cierto, la defensa del pueblo siempre obsesionó a Jorge Maiorano. Tanto, que no vaciló en dejar su cargo de ministro de un gobierno frecuentemente acusado de corrupción, para pasar a ser "moralizador del obrar administrativo", según su propia definición en la tesis doctoral.

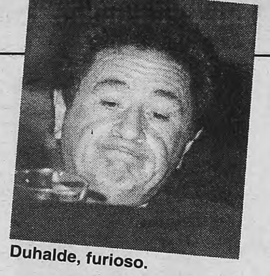
Siempre que puede se esfuerza por aclarar que no es un político –"y mucho menos de raza", dice– y, de hecho, su bautismo como funcionario lo tuvo en La Rioja durante la última dictadura militar. Allí fue fiscal de Estado y, en 1982, ministro de Gobierno, desde donde condujo el diálogo político que lo llevó a entrevistarse con Carlos Menem, por entonces sólo ex gobernador provincial. Con su hermano Eduardo –que también cumplió funciones en la intervención militar riojana– ya había trabado relación anteriormente, lo que le valió una asesoría en el Senado cuando su amigo se convirtió en legislador nacional. Y de su mano también comenzó la carrera como funcionario del gobierno nacional de Carlos Menem.

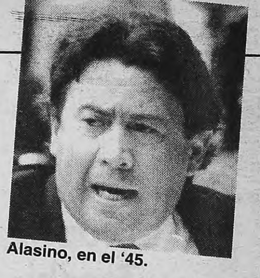
Pero el certificado de verdadero menemista lo obtuvo recién en el caliente verano del '91, durante el Swiftgate. Como procurador general del Tesoro, el presidente Menem le encomendó "investigar" la denuncia del embajador norteamericano por un presunto pedido de coima de un funcionario argentino a una empresa estadounidense. Mientras buscaba a los responsables, Maiorano debió cambiar de despacho para hacerse cargo de la Secretaría Legal y Técnica. Y allí siguió abocado al tema, pero ya no como "investigador", sino como redactor de gran parte de los testimonios que los funcionarios dieron ante la Justicia. El juez archivó finalmente la causa por "falta de colaboración" precisamente de esos funcionarios.

Tras un perfil bajo en Legal y Técnica, llegó al Ministerio de Justicia en setiembre del '92, en reemplazo de León Arslanián, quien pegó el portazo por su disconformidad con los "esperpentos" nombrados en los flamantes Tribunales Orales. Desde el sillón ministerial, Maiorano fue aprobando uno a uno los sucesivos exámenes de fidelidad menemista: operó en el Concejo Deliberante en contra de la elección de Antonio Cartañá como ombudsman porteño, negó varias veces su renuncia luego del escándalo del fiscal trucho, se encargó de frenar la revisión italiana de la represión ilegal y –según soplaran los vientos políticos– aseguró que la Corte Suprema debía ser "adicta al programa de gobierno" o que tenían que renunciar todos sus miembros, para que Menem no quedara atrapado en la crisis por el robo de la sentencia contra el Banco Central. El premio a tanto esfuerzo lo recibió el jueves: el nombramiento en el cargo creado para atender los reclamos de la gente por abusos del poder.


Marín, el primero.


Kirchner, contra Kohan.


Duhalde, furioso.


Alasino, en el '45.

Las órdenes que no se cumplen

LOS DESOBEDIENTES

(*Por Ernesto Tenembaum*) El secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, es un hombre prudente. Por eso todavía no pisó Santa Fe, a pesar de que el 26 de mayo les anunció a los principales convencionales del PJ que se haría presente al menos dos veces por semana para monitorear personalmente la marcha de la reforma. La primera semana pretextó una gripe. La segunda ni siquiera presentó una excusa. Hizo bien en no arriesgarse a un desplante: en sólo once días de sesión, al peronismo le alcanzó para exhibir cómo, desde el 10 de abril, ha comenzado a extenderse la desobediencia hacia las órdenes que llegan de la Casa Rosada, o del Ministerio de Economía. ¿Se trata del comienzo de un movimiento opositor con raíces más profundas que el de José Octavio Bordón? ¿O sólo presionan por una tajada, aprovechando la debilidad relativa con que Menem emergió de las elecciones y su necesidad de obtener apoyo para ser reelecto? Nadie puede asegurarlo aún. En todo caso, vale la pena enumerar los gestos de indisciplina que convencieron a Bauzá de quedarse, por ahora, en el primer piso de la Casa Rosada:

• El primer rebelde de la Convención fue el pampeano Rubén Marín, quien dejó sin presidente al bloque justicialista sólo quince días antes del 25 de mayo. Marín no soportó llegar a dos reuniones después de Omar Vaquir, el hombre de Eduardo Menem que negociaba con radicales y opositores al Pacto de Olivos. Basta escucharlo a Marín en estos días para darse cuenta de que la irritación no se le terminó: "Yo quiero saber qué rol juega mi provincia en este proyecto. Se lo he preguntado a Cavallo infinidad de veces. Pero él está muy preocupado por la macroeconomía".

• El segundo fue el gobernador de Santa Cruz, Néstor Kirchner. En la reunión de bloque posterior a la renuncia de Marín pidió que se sancionara a Alberto Kohan por proponer que se borre el ballottage del acuerdo entre Menem y Alfonsín. "Estás contrariando una estrategia del Presidente", le respondió Jorge Yoma, ex pariente político de Menem. "¿No me digas? También fue una estrategia suya mantener a Matilde Menéndez en la lista y así nos fue. A diferencia tuya, no tengo obediencia debida con nadie", gritó Kirchner. Ese día, Eduardo Menem dijo que si el bloque no se ordenaba, él renunciaría a la presidencia de la Convención. Kirchner, su mujer y Antonio Cafiero fueron los tres peronistas que aplaudieron el discurso de Carlos "Chacho" Alvarez.

• El bloque no se ordenó. Como se sabe, Eduardo Duhalde lanzó la reelección de los gobernadores el día anterior a la Convención, minutos después de haber compartido con Eduardo Menem un almuerzo en el que no hizo una sola mención al tema. Duhalde cacareó una semana y finalmente se bajó del caballo. Menem le dulcificó la rendición con una visita a la quinta de San Vicente, pero el conflicto sigue. La semana que pasó, un pequeño bloque de diputados ultramenemistas presentó en la Cámara de Diputados un proyecto para retirarle a Duhalde los casi 500 millones de dólares anuales que constituyen el así llamado Fondo de Reparación Histórica del Conurbano. Además, la decisión presidencial de realizar dos turnos electorales el próximo año –uno para presidente y otro para el resto de los cargos– es otro golpe para Duhalde: Menem le está diciendo que en 1995 puede prescindir de él y el resto de los gobernadores. Antonio Cafiero fue testigo de la furia que ese anuncio de Menem generó, por ejemplo, en Alberto Pierri. En un estilo menos estruendoso, Carlos Reutemann también lanzó la idea de la reelección de los gobernadores, aun cuando Menem ya había opinado en contra.

• Augusto Alasino, nada menos que el presidente del bloque peronista, volvió súbitamente al '45. "Si no repartimos, perdemos", dijo en un reportaje de este diario. Pidió un plan quinquenal, reveló por primera vez su oposición al indulto a los ex comandantes, reconoció que sus planteos "lo ponen loco" a Cavallo. A pocos metros, Kirchner insistía, apoyado sobre una columna: "Aquí se pensó que el 3 de octubre era una victoria sólo del gobierno nacional. Y entonces la gente de la Casa Rosada se creyóomnipotente. El resultado del 10 de abril cambió todo". Ese mismo día, el secretario general Eduardo Bauzá habló por teléfono con Alasino.

–Lo quiero a Gaibur fuera de la Convención. Es antimenemista –dijo Bauzá, en referencia al vocero de Alasino, Jacinto Gaibur, un hombre que el menemismo pasó al freezer cuando se opuso públicamente al indulto y que luego fue reciclado por Julio César Aráoz.

–Yo elijo a mis colaboradores– respondió Alasino. "Hace sólo dos meses, una llamada de Bauzá te mandaba a la Antártida", recordó un justicialista al enterarse del episodio.

• Eduardo Menem también fracasó en dos proyectos propios: el bloque le negó la posibilidad de que Roberto Dromi sea nombrado director de la estratégica comisión redactora que presidirá Carlos Corach, y también el nombramiento de Omar Vaquir como uno de los secretarios de la presidencia de la Convención.

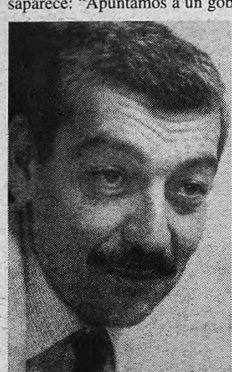
El 10 de abril se abrió la caja de Pandora en el peronismo. Lo que se pudo ver en la descarnada pelea por la supersecretaría de seguridad no es un episodio aislado. Todo se mueve. No es el mejor panorama para lanzar una campaña presidencial.

Exclusivo: así imagina LOS DIEZ

1 GOBIERNO DE COALICION

Bordón y Tacchi

"Yo me imagino a José Octavio Bordón de ministro de Relaciones Exteriores, a Rodolfo Terragno de secretario de Planeamiento y alguien como Carlos Tacchi a cargo de Ingresos Públicos, aunque con otra política tributaria." Con esta frase, Carlos "Chacho" Alvarez definió lo que ocurriría si el Frente Grande ganara las elecciones de 1995 y –aunque no lo dijo– él fuera elegido presidente de la Nación. Por el mismo andarivel camina Carlos Auyero: "Tendríamos que constituir un gobierno progresista, con hegemonía del Frente Grande, pero integrado por hombres independientes o provenientes de algunos sectores del radicalismo y de lo que fue la renovación peronista". Desde esta óptica, el listado lo encabezan Bordón y Federico Storani. Es necesario hacer una distinción: para constituir una alianza electoral hacia el '95, los hombres del FG exigieron que Bordón o Storani rompan respectivamente con el PJ y la UCR. Cuando se piensa en un gobierno de coalición esa exigencia desaparece: "Apuntamos a un gobierno de gente de distintos partidos y el objetivo es la eficiencia y la gobernabilidad", coincidieron Alvarez y Auyero. Para Pino Solanas, el FG debe ser "una alternativa al bipartidismo y si alguien se suma no puede hacerlo como parte integrante del PJ o la UCR. El marco natural de un gobierno de coalición está en los que nos pueden acompañar en la propuesta: la Federación Agraria, el CTA, el MTA, los pequeños y medianos empresarios". Integrantes de la conducción del PC consideraron que "debería haber una evolución muy notable y sorprendente en algunos hombres del radicalismo, por ejemplo (Osvaldo) Alvarez Guerrero, para pensar en incorporarlos a un gobierno del FG. Habría que inclinarse hacia algunos sectores de la pequeña y mediana empresa y no en integrantes de los partidos del ajuste".



En la Casa de Gobierno se manejan con nerviosismo dos sondeos en los cuales el FG se ubica segundo a nivel nacional y en posición para un eventual ballottage. Ya en carrera, la alianza de centroizquierda afronta la necesidad de elaborar un programa de gobierno –lejano pero posible–, tal como lo hicieron recientemente el PT de Brasil, el Frente Amplio uruguayo y el PRD mexicano. Ya funciona una Comisión de Programa del FG y todas las corrientes confían en que se puedan encontrar los puntos de confluencia. **Página/12** dialogó con Carlos "Chacho" Alvarez, Carlos Auyero, Fernando "Pino" Solanas y dirigentes del Partido Comunista sobre algunos de los temas más espinosos y conflictivos del futuro programa del FG.

4 PRIVATIZACIONES

Crear organismos de control

Pino Solanas señala que la energía y las comunicaciones son estratégicas y por lo tanto el programa del FG debe señalar que el objetivo es que YPF, gas y lo que fue Entel vuelvan a ser del Estado. "Todo el conocimiento –señala Solanas– va a pasar por las autopistas informáticas y todo eso no puede quedar fuera de las manos del Estado. Es una llave para el desarrollo". El cineasta insiste en que esas empresas públicas estratégicas sean administradas en forma tripartita: los usuarios, los técnicos y el gobierno. Chacho Alvarez y Carlos Auyero rechazan categóricamente la revisión de las privatizaciones ya realizadas. Alvarezconsidera que "tendría consecuencias económicas y sociales muy graves. Desde el punto de vista de la eficacia de nuestro gobierno y frente a los inversores sería irresponsable. Si hubo fraude o delito en alguna de las transferencias a los privados, habrá que dejar actuar a la Justicia, pero nunca con el objetivo de reestatizar. Nuestro eje central es establecer los controles sobre el manejo de esos servicios públicos". Auyero respalda: "Opino exactamente igual que Chacho. Nosotros tenemos que preocuparnos por establecer organismos de control en serio, hay mucho para controlar". En este tema, las dos fuerzas de centroizquierda más grandes del continente, el PT de Brasil y el Partido de la Revolución Democrática de México, que lidera Cuauhtémoc Cárdenas, se pronunciaron por no privatizar las empresas petroleras, aunque el propio Lula señaló: "En nuestro país tenemos la inmensa ventaja de que el pase a manos privadas no se realizó."

3 ABORTO

Prevenir y no despenalizar

La mayoría de los dirigentes del FG considera que no va a ser un punto de debate, aunque los hombres del PC ya adelantaron que creen que la posición tradicional de la izquierda –despenalización del aborto– debería incluirse en el programa de gobierno. Chacho Alvarez sigue en este tema el rumbo delineado en el reciente congreso del Partido de los Trabajadores del Brasil, que dirige Luiz Inacio "Lula" Da Silva. El PT sacó la propuesta de despenalizar el aborto de su programa de gobierno por considerarlo un tema muy conflictivo para la sociedad. También Pino Solanas acompaña esta forma de encarar la cuestión: "No podemos reemplazar a la sociedad en sus debates, ni directamente pasar por encima de lo que la gente piensa". Auyero coincide en "suprimir cualquier referencia a la despenalización. Desde el punto de vista de mi conciencia y mi fidelidad espiritual estoy absolutamente en contra. De todas maneras no puedo omitir que mueren muchas mujeres por las consecuencias de operaciones de aborto y no podemos tener una actitud hipócrita. Yo apuntaría a una enérgica campaña de información y educación sexual. Estoy de acuerdo también en que éste es un tema que la sociedad no ha discutido para nada y que nosotros no podemos adelantarnos". También es conocida la postura de monseñor Jaime De Nevares, quien hizo varias referencias a su oposición categórica a la despenalización.

2 INDULTO

Legislar a futuro

El tema de la anulación de los indultos para los ex comandantes del Proceso ya surgió como punto de debate cuando se preparaba la estrategia para la Convención Constituyente. Alvarez es categórico: "No existe hoy el clima y el nivel de movilización de los años '83 y '84 y no podemos gobernar con un catálogo de revanchas. Estoy seguro de que se trataría de una confrontación que la gente no va a querer. Por otro lado, reitero que la bandera de la continuidad jurídica no puede ser un patrimonio de la derecha. Para nosotros, para lograr un gobierno eficaz, es imprescindible". Auyero subraya: "La anulación del indulto a los ex comandantes es jurídicamente inviable. Nuestra batalla hoy es incluir en la nueva Constitución la prohibición de utilizar la facultad del indulto respecto de determinados delitos". Pino Solanas no tiene una posición definitiva sobre este tema, aunque al igual que Auyero considera que es difícil rever los indultos. El cineasta sostiene que la prioridad hacia el futuro es "terminar con la Argentina de la impunidad, sobre todo a la luz de los casos de corrupción y los negociados que vemos diariamente". Los hombres del PC adelantaron que consideran que un gobierno del FG debería rever los indultos.

7 IGLESIA Y ESTADO

Separar

Para Chacho Alvarez, el Frente Grande debe apuntar a que el Estado no financie más a ninguno de los cultos. "Esa es la clave", dice. Sin embargo, Alvarez considera que "mientras damos la batalla frente a la cultura conservadora de algunos sectores de la Iglesia, tenemos que darle un enorme protagonismo en todo lo que tiene que ver con el trabajo social". Auyero, un hombre que se autodefine como socialcristiano, piensa que la separación entre Iglesia y Estado debe ser total. El actual financiamiento al culto católico debe ser paulatina y gradualmente suprimido. Creo que es lo mejor para el Estado y lo mejor para Iglesia, que de esa manera tendrá la más amplia libertad e independencia para actuar". Los hombres del PC también coinciden con los dos puntos señalados por Alvarez y Auyero, el cese del financiamiento estatal y la independencia de todos los cultos, los que deberán ser sostenidos a través del aporte de sus fieles. Hay que considerar que buena parte de la conducción del FG le ha dado gran importancia a la participación en la alianza de sacerdotes y organizaciones cristianas de base. En las listas del FG estuvieron el padre Eliseo Morales y el obispo De Nevares, y hubo un reciente acercamiento con Martha Pelloni.

Una alianza no socialista

Todas las corrientes que hoy integran el FG, incluyendo el PC, están de acuerdo en que esta alianza no es socialista. "Nos definimos como un frente democrático y popular", coinciden en señalar los dirigentes. En este aspecto, el FG toma la misma determinación que el Frente Amplio uruguayo y el PRD mexicano, que tampoco tienen objetivos socialistas, aunque los tengan algunas de sus corrientes internas. Por el otro lado, el PT brasileño sí se define como socialista, aunque deja ese objetivo para un indeterminado futuro. Los puntos básicos de todas estas fuerzas de centroizquierda son la aceptación del mercado, pero con un protagonismo del Estado para reducir las desigualdades. Otro de los aspectos claves es la lucha contra la corrupción.

el Frente Grande su programa para el '95

MANDAMIENTOS

Producción y textos: Raúl Kollmann.

6 EDUCACION PRIVADA

Debatir

"Hay que considerar que el 70 por ciento de la educación religiosa es gratuita. Yo no suprimiría los subsidios del Estado a esos colegios -opina Carlos Auyero–. Efectivamente, hay dinero público también para colegios que cobran bastante. En ese caso yo sí orientaría los fondos hacia las escuelas privadas que dan la enseñanza gratuita o semigratuita. Si uno va a un barrio, encontrará escuelas públicas y privadas pobres. Hacia allí debe ir el dinero del Estado". Para Chacho Alvarez, en cambio, deben suprimirse los aportes públicos a los colegios privados. "Todo elpresupuesto tiene que estar orientado a lograr una escuela estatal de primera calidad que permita igualar las oportunidades". En el mismo sentido se pronunció Pino Solanas: "No hay que inquietarse por la existencia de educación privada. Nuestro problema es fortalecer la educación pública". El mismo tema fue discutido recientemente, tanto por el PT de Lula, como por el PRD de Cuauhtémoc Cárdenas. En ambos casos, las resoluciones señalan que "el Estado orientará sus fondos hacia la enseñanza pública". En Brasil, fue rechazada una moción en la que se señalaba como objetivo del PT reducir paulatinamente la existencia de la educación privada".

5 JUBILACION PRIVADA

Fortalecer el reparto

Chacho Alvarez y Carlos Auyero reiteran en este tema la necesidad de respetar la continuidad jurídica y no anularían el régimen de jubilación privada instaurado por la administración de Carlos Menem. Auyero señaló que "tal vez habría que orientarse a utilizar algunos espacios que la propia legislación deja. Por ejemplo, me parece que hay que darle libertad a quien quiera volver al sistema público de reparto y ponerlo a ese sistema en igualdad de condiciones respecto de los privados. En estos temas podemos aproximarnos mucho a lo planteado por el diputado Juan González Gaviola (bordonista) y acotar las desigualdades actualmente existentes. Por último, creo firmemente en que la clave está en las formas de control que se establezcan". Muy distinta es la postura de Solanas: "Hay que echar atrás lo del régimen privado y crear una supersecretaría de previsión social. La gestión de ese ente debería ser compartida, por un lado, por funcionarios y técnicos, y por el otro por representantes elegidos por los jubilados. En todo lo público creo que tenemos que apuntar a la descentralización y a la gestión de los usuarios".

9 RELACIONES EXTERIORES

América latina primero

"No estoy de acuerdo con el alineamiento automático con Estados Unidos, tal como ha sido la política de relaciones exteriores del gobierno menemista –dice Chacho Alvarez–. Al mismo tiempo, no pienso que haya que ceder al viejo lenguaje y a palabras como *imperialismo* que hoy no conmueven a nadie y sólo sirven para estar en los márgenes". En la misma tónica, Auyero considera que "en el marco de la globalización, es importante ser uno mismo. Hay que fortalecer y también revisar el Mercosur, pero creo que contamos con un panorama que puede serinteresante: si gana Lula en Brasil, junto al gobierno chileno, que considero progresista, y al Frente Amplio uruguayo, tenemos posibilidades de establecer una alianza estratégica. Los términos imperialismo y dependencia tuvieron su valor, pero hoy los paradigmas son otros. No podemos desconocer la envergadura de Estados Unidos y es evidente que hay que apuntar a una relación madura con Washington". Para Solanas, el tema de las relaciones exteriores es clave. "Nosotros no podemos admitir que un embajador norteamericano haga lobby en todos los órdenes. La óptica fundamental es que el Norte establece relaciones imperiales y coloniales con el Sur, apropiándose de la mayor parte de la riqueza. La prioridad es la integración latinoamericana y afrontar conjuntamente la discriminación a la que nos someten en materia comercial y llevándose los capitales".

8 DEUDA EXTERNA

Un tema superado

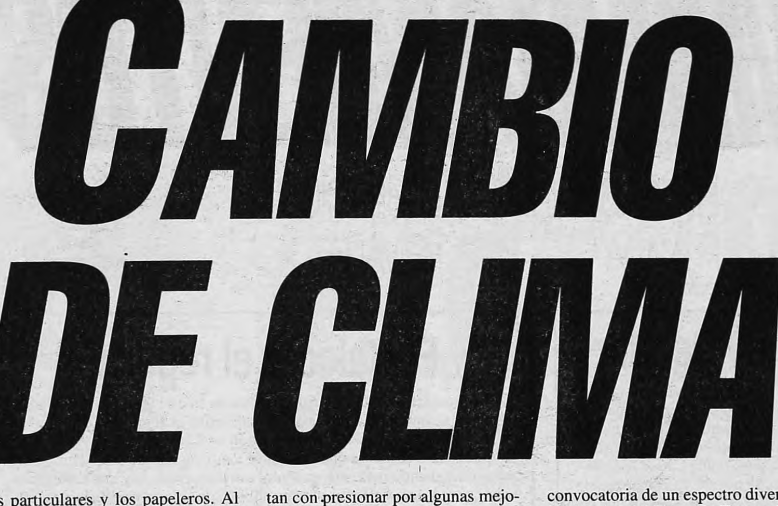
Sólo los hombres del Partido Comunista consideraron este tema como clave. Desde su óptica, un gobierno del FG debe suspender de inmediato el pago de la deuda recientemente renegociada a través del Plan Brady, lo que se le debe a los bancos privados y a los organismos internacionales, es decir la gran parte de la deuda externa. Los dirigentes del PC sostienen que se trata de créditos otorgados durante el Proceso y que por lo tanto deben ser sometidos a auditoría. Por otra parte, consideran que es imposible desarrollar el país y seguir pagando la deuda. El resto de los dirigentes del FG no se orientan en la misma dirección y rechazan cualquier medida unilateral. Recientemente, el PT de Brasil también resolvió no incluir en su programa la suspensión de pagos de la deuda.

10 FUERZAS ARMADAS

Reducir y profesionalizar

La mayor parte de los dirigentes del Frente Grande considera que hoy no existen las hipótesis de conflicto que hagan necesaria una gran estructura de las Fuerzas Armadas. Sin embargo, en este tema hay bastante cautela. "Estados Unidos pretende que todos los países reduzcan sus presupuestos militares –señala Chacho Alvarez– y habla de defensa global. Yo no compraría esa receta así nomás. Tenemos que discutir exactamente cuál es el papel de las Fuerzas Armadas y ver de qué nos defienden. Tal vez habría que pensar en un rol productivo, de impulso en algunas áreas productivas, como ocurrió durante los gobiernos peronistas. En principio me inclino a una reducción y a priorizar, en cuanto a presupuesto, a otras áreas. Insisto: hay que pensar mucho qué papel pueden tener las Fuerzas Armadas". Pino Solanas también se inclina por una reducción y profesionalización del aparato militar, en tanto que Auyero sintetizó: "No puede ser prioridad cuando realmente no hay una hipótesis de conflicto. Lo fundamental es el aspecto institucional, la subordinación al poder civil". Este es uno de los temas menos trabajados por los dirigentes del FG. En el reciente congreso del Partido de los Trabajadores del Brasil se aprobaron algunas resoluciones no habituales para la tradición de la izquierda: aumento del presupuesto militar, elevación de los salarios, orientación hacia la defensa de las fronteras, prohibición de la sindicalización de los soldados y suboficiales.

El nuevo invierno que presagia Alsogaray y la marcha federal sobre Plaza de Mayo



La catástrofe económica que acaba de anunciar Alvaro Alsogaray no está a la vuelta de la esquina, pero tampoco la Argentina es el país de las maravillas del que se enorgullece Menem. Los gobiernos provinciales han comenzado a percibir un cambio de clima social. Los sectores sociales castigados se preparan para la Marcha Federal el 6 de julio, dos días antes de que el Presidente cumpla cinco años de mandato.

***(Por Horacio Verbitsky)* Esta semana no sólo comenzó el frío. También se insinuaron las características de un nuevo clima político y social. Uno de los ideólogos oficiales, el capitán (R) Alvaro Alsogaray, describió sus opciones en una declaración firmada el viernes. El plan económico ha llegado a un punto crítico y se abren dos alternativas: o una marcada recesión con elevado índice de desempleo o un aumento del gasto público con la intención de impedirlo, que derivaría en la devaluación del peso y en un nuevo colapso inflacionario. Ni siquiera se privó de reiterar su frase célebre de tres décadas atrás para explicar cuál era su preferencia en la encrucijada: "Hay que pasar el invierno", escribió. La gravedad de este diagnóstico es inocultable, aun si se lo desagia por un índice razonable que pondere la propensión catastrófica del anciano augur.**

Desde Londres, el ministro de Economía Domingo Cavallo minimizó la gravedad del déficit comercial, que el presupuesto de 1994 había estimado en 1800 millones de dólares y que anualizando los datos del primer cuatrimestre podría llegar a 7200, cuatro veces más. Según Cavallo sería una benéfica consecuencia del ingreso de capitales. El país no tendría por delante la recesión que presagia Alsogaray sino apenas una desaceleración del crecimiento. Aunque así fuera, el impacto social no sería desdeñable. Si en plena expansión del PBI la desocupación y la subocupación sumadas llegaron al 25 por ciento de la Población Económicamente Activa, cualquier desmejoramiento macroeconómico agravaría este resultado, lo mismo que el inminente desguace de los estados provinciales. El apocalipsis de Alsogaray no está a la vuelta de la esquina, pero sus trompetas empiezan a escucharse en el país de las maravillas de Menem.

Atenuados por tanta alfombra espesa, sus ecos se hicieron oír hasta en el mundo fantástico de la convención refrendadora que sesiona en el Litoral. Allí varios gobernadores anunciaron que resistirán los avances del gobierno nacional, que ha ido recortando el porcentaje que las provincias reciben de los recursos generados por la revolución tributaria de Tacchi & Asociados. Dirigentes justicialistas como Rubén Marín, Augusto Alasino o Néstor Kirchner se animaron a plantear su malestar por una política que tiene como voceros al comisario-diputado Saltamonte y a la señora de Viola y cede al Frente Grande la reivindicación de las necesidades populares. Todos ellos, el gobernador bordonista de Mendoza Rodolfo Gabrielli, quien se declaró dispuesto a acompañar a los productores de su provincia a tirar en la puerta del ministerio de Economía las frutas que no pueden vender, y muchos otros menos estridentes, como los jefes de las provincias que se niegan a ceder el manejo de sus cajas previsionales, han percibido el cambio de clima social instalado a partir de la conmoción de Santiago del Estero en diciembre y confirmado por las de Tierra del Fuego y Jujuy. Hoy son evidentes los puntos débiles de un modelo de difícil congenialidad con las instituciones democráticas. O, al menos, con las perspectivas de quienes lo sostienen para seguir ganando elecciones.

Happy birthday

En este contexto, la Marcha Federal que el 6 de julio culminará en la Plaza de Mayo para cantarle el "Happy birthday" a Menem a pocas horas de cumplirse el quinto aniversario de su presidencia constituye la manifestación más estructurada de la voluntad de los sectores sociales castigados de organizarse para colocar límites al ajuste que no cesa. La convocatoria conjunta del Congreso de los Trabajadores (CTA) y del Movimiento de los Trabajadores (MTA) señala que las divisiones orgánicas e incluso las diferentes posiciones ideológicas no son obstáculo para coincidir en actos de resistencia.

Hoy son evidentes los puntos débiles de un modelo de difícil congenialidad con las instituciones democráticas. O, al menos, con las perspectivas de quienes lo sostienen para seguir ganando elecciones.

El MTA fue formado por gremios que abandonaron la Confederación General del Trabajo en desacuerdo con la pasividad de su conducción y con el propósito de recuperarla. En cambio el más antiguo CTA optaba por la construcción de una central sustancialmente distinta, que diera cuenta de la nueva realidad social del país. La elección como secretario general de la CGT del petrolero Antonio Cassia (uno de los exponentes más acabados del sindicalismo empresarial propiciado por el gobierno) resintió aquella estrategia del MTA, de su sector se alejaron los gastronómicos del menemista Luis Barrionuevo, los docentes particulares y los papeleros. Al abrirse el período de afiliaciones a las jubiladoras privadas, algunos gremios del MTA optaron por las de integración sindical, pero otros, como la Unión del Transporte Automotor, los Camioneros o el sindicato de los trabajadores de Dragado y Balizamiento se pronunciaron por el sistema estatal de reparto. Esa era la posición que durante un año había sostenido el CTA, que reunió un millón de firmas en contra de la asimilación del sistema previsional a un instrumento de especulación financiera. Esa cuestión, más que cualquier otra, divide aguas entre quienes se contentan con presionar por algunas mejoras y aquellos que propugnan un cambio de modelo.

Presionados por la ley de precarización del empleo, los dirigentes del MTA se reunieron para articular acciones defensivas con sus pares del CTA. El 26 de mayo formaron una mesa de enlace con objetivos precisos: realizar una acción directa conjunta el día que se trate la flexibilidad laboral en el Congreso o se la imponga por decreto; convocar a la marcha federal; solidarizarse con los jubilados y trabajadores activos en conflicto; exigir la convocatoria a paritarias; denunciar en los organismos internacionales la situación de los trabajadores. Luego de esa declaración, que identificó como causa de la crisis al "modelo antinacional y antipopular llevado adelante por el gobierno nacional apoyado por los grandes Grupos Económicos", CTA y MTA realizaron otras dos reuniones de coordinación.

Este eje, impensable hasta poco antes, decidió la participación en la convocatoria de un espectro diversificado de entidades: la Federación Agraria (FAA), la Federación Universitaria (FUA), la Asamblea de Pequeños y Medianos Empresarios (APYME), la Federación de Cámaras y Centros Comerciales (Fedecámaras) y el Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos. La marcha postula así una representatividad amplia, que, a diferencia de los esquemas clasistas, abra un espacio político para discutir el modelo y no sólo las reelecciones de Menem y sus capitanejos provinciales, y se convierta en una oposición social que trascienda el debate electoral. El ministro del Interior, Carlos Ruckauf, minimizaba la convocatoria, con una estimación de 5000 personas en la Plaza de Mayo. Sus previsiones pueden correr el mismo destino que las de Cavallo sobre el déficit comercial: Menem citó al jefe de la Policía Federal, Jorge Passero, cuyo cálculo es por lo menos cuatro veces mayor.

Quién es quién

El presidente de la Federación Agraria, Humberto Volando, consiguió que hasta la Sociedad Rural firmara la declaración de emergencia del campo luego de una frustrante reunión con Cavallo. Sin embargo, los intereses de las entidades agropecuarias son objetivamente divergentes. Un estudio inédito del economista Eduardo Basualdo analiza la relación de los ingresos agropecua-

No tan pocas excepciones

(Por H. V.) El domingo pasado, la nota sobre el comisario torturador y los mellizos robados afirmó que con pocas excepciones "la prensa no se interesó por los padres de los chicos ni informó acerca de la historia de los ladrones. Tampoco dirigió sus esfuerzos hacia el lugar donde ocurrió el parto y el robo de los bebés, ni asoció este caso con otro medio millar que ha sido documentado por una organización de bien público especializada en investigar el tráfico de bebés". El productor ejecutivo de Telefé Noticias, Oscar Obregón, envió esta carta:

"Luego de haber leído en profundidad el artículo acerca de los mellizos Reggiardo Tolosa, no podemos menos que coincidir en su enfoque y en que algunos programas contaron la historia del lado que más les convino. Sin pretender disentir, ni mucho menos, en lo que denomina pocas excepciones en el tratamiento de este tema, queremos dejar claro cuál fue el de Telefé Noticias que, en este como en muchos otros temas, mantiene una postura absolutamente independiente. En Telefé Noticias nunca se usó la denominación *padres históricos* o *adoptivos* para calificar a los apropiadores. Nunca se los llamó mellizos Miara sino Reggiardo Tolosa. Nunca se centró el debate sobre la decisión de los jóvenes sino sobre el pasado del procesado Miara. La producción de nuestro noticiero trabajó y discutió este tema sobre la base de que no se puede hablar del presente si se desconoce el pasado. Nos atrevemos a remitirle el material publicado por nuestro noticiero con fecha 2 y 3 de junio en los horarios de 19 y 12 horas respectivamente."

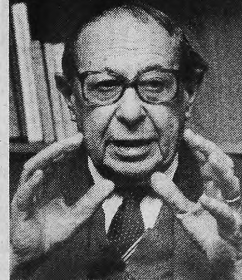
Tiene razón. En esos dos bloques se narró la historia completa, comenzando por el comienzo: "El origen de la tragedia, 1977. María Rosa Tolosa es secuestrada de su casa en La Plata". La imagen mostró la introducción violenta de una mujer dentro de un Ford Falcon que huyó con armas asomando por las ventanillas. La periodista Laly Cobas informó que además fueron secuestrados Juan Enrique Reggiardo y su madre. "Estando detenida-desaparecida tiene a los mellizos", sostiene la narración, apoyada por el relato de una compañera de cautiverio de María Rosa Tolosa, quien recuerda que no volvieron a verla después del parto. La emisión también incluyó declaraciones de Estela Carlotto, quien explicó la actividad de la Asociación Abuelas de Plaza de Mayo que preside, y de la hermana de la obstetra que asistió al parto de los mellizos. A raíz de haber informado a las Abuelas de Plaza de Mayo sobre su nacimiento en cautiverio, también la obstetra, junto con su marido, médico de la cárcel de Olmos, fue secuestrada. "Rompieron y robaron todo. Miara visitaba la cárcel", dijo la hermana de la partera. El abuelo de los mellizos, Hipólito Tolosa, describió el procedimiento de "estas hordas salvajes" contra su mujer, su hija, su yerno y sus nietos.

Telefé Noticias informó que Miara estaba "sindicado como partícipe activo de secuestros y desapariciones" y era "ex miembro de los tan temidos grupos de tareas de Coordinación Federal". Añadió que estaba "preso por sustracción y ocultamiento de menores y falsificación de los documentos de los mellizos". Las cámaras reprodujeron el testimonio de una sobreviviente de los campos de concentración, quien lo identificó como el hombre que "me violó". La locución informó que "violando disposiciones judiciales, Beatriz Castillo se encontró con los chicos" y que el juez había recibido un paquete con dos granadas. El tío Eduardo Tolosa narró suprimer encuentro con los mellizos en las escalinatas de Tribunales, cuando por primera vez les alcanzó una foto de su mamá. Al cerrar la nota, Laly Cobas dijo que los mellizos "son parte de un país donde siempre hubo dos versiones de la historia. En este patético caso también hay dos versiones. Pero ambas versiones de la historia tienen una diferencia esencial: una pasa por el delito y la otra pasa por la verdad".

En conjunto, esa cobertura es un ejemplo de precisión y objetividad, que merece el reconocimiento de los colegas. Por suerte, las excepciones no son tan pocas.



rios de la llanura pampeana durante el plan de convertibilidad con los costos de los insumos y bienes de capital que demanda el sector. Su conclusión es sorprendente: en los principales cultivos de la pampa húmeda, el mejoramiento de la relación entre ingresos y costos brutos va desde un mínimo del 38 por ciento en el caso del maíz hasta el 83 por ciento en el trigo, con excepción de la cría de ganado, que tuvo una merma acentuada en 1993. No sólo el beneficio bruto del sector creció en forma significativa. También se incrementó el beneficio neto del agro pampeano, debido a la eliminación de las retenciones y el estancamiento del impuesto inmobiliario rural. El autor de "El nuevo poder terrateniente" advierte la paradoja entre la coincidencia generalizada acerca de una crisis estructural y los indicadores sectoriales que "ponen de manifiesto una recomposición nada despreciable de las condiciones económicas de la actividad". Los indicadores globales del funcionamiento del agro pampeano "no expresan la situación real de los grandes productores ni tampoco de los medianos y pequeños", que son agentes económicos y sociales distintos, sostiene Basualdo.



El Apocalipsis según San Alvaro llegará con recesión y desempleo o con devaluación y un nuevo colapso inflacionario. En todo caso, junto con el frío es ostensible que se ha instalado en el país un nuevo clima político y social.

Además del tamaño de las explotaciones, las diferencias comprenden las formas de propiedad, la subdivisión catastral y la diversificación regional de las tierras y de su producción potencial. Mientras los grandes terratenientes organizan sus propiedades en sociedades y grupos de sociedades, es decir personas jurídicas, los pequeños y medianos propietarios son personas individuales. Desde el punto de vista de la subdivisión catastral, los grandes propietarios presentan un porcentaje muy elevado de partidas inmobiliarias, consecuencia de la subdivisión programada de su propiedad que les permite eludir el impacto impositivo, ya que el inmobiliario rural se aplica según una escala progresiva sobre cada partida (es decir una ficción jurídica) y no sobre cada propietario (que es una realidad económica). Si se enfoca a partir de la localización regional y la producción potencial, los grandes terratenientes más especializados (con tierras en distintos lugares de un mismo partido) o los potencialmente más diversificados (con tierras en distintos partidos, que cubren todo el espectro productivo provincial) se protegen de pérdidas ocasionales por fenómenos naturales y de las modificaciones en la demanda y los precios internacionales. Por último, en las actuales condiciones económicas y tecnológicas, a medida que aumenta la superficie de la tierra, la mayor extensión de la propiedad de los grandes terratenientes les permite una mayor productividad física y costos decrecientes por unidad producida. La consecuencia es que mientras los pequeños y medianos padecen una crisis equivalente a la de los productores regionales del interior, los grandes terratenientes bonaerenses gozan de una bonanza excepcional. Ninguna solución equitativa podrá alcanzarse sin un replanteo del esquema impositivo que tome en cuenta esta realidad oculta que Basualdo desentraña.

El aluvión

La marcha federal de la que Volando participará a bordo de un viejo tractor Pampa, fabricado en Córdoba bajo el peronismo industrialista, comenzó a gestarse en julio de 1993 durante el Congreso del Trabajo y la Producción de la región de Cuyo. Incluyó en distintos lugares del país caravanas de maquinarias agrícolas, jornadas de protesta, paros, encuentros regionales, movilizaciones en contra de las privatizaciones provinciales (en el Chaco fueron rechazadas en una consulta popular), por la defensa de los hospitales públicos y la educación popular, contra el cierre de fábricas, por el pago de salarios atrasados. La actividad se intensificó en los últimos dos meses, con reuniones del Congreso del Trabajo y la Producción del Noroeste (en Santiago del Estero en abril, con 452 representantes), y del Litoral (en Corrientes en mayo, con 328 dirigentes regionales). El 24 de junio habrá un congreso similar en la universidad del Comahue y se están programando otros en La Patagonia y Cuyo. Al encuentro del Litoral también asistieron representantes del movimiento cultural, chamameceros, curas y monjas del Noroeste.

Este aluvión se descolgará sobre la Capital en cuatro columnas que partirán del Noreste, el Noroeste, la Patagonia y Cuyo entre el sábado 2 y el domingo 3 de julio, en micros y coches que pasarán en caravana por los pueblos del trayecto invitando a participar. En Trelew, Bahía Blanca, San Luis, Tucumán, Santiago, Córdoba, Corrientes, Paraná y Santa Fe se harán actos coincidentes con el arribo de las columnas. El martes 5 a la noche acamparán en el Gran Buenos Aires y el miércoles 6 a la mañana retomarán la marcha para converger a las 16 sobre la Plaza desde el Oeste, el Sur y el Norte. Desde mediados de este mes se realizarán 22 actos-asamblea en el Gran Buenos Aires, acciones gremiales, mesas y volanteadas en las fábricas, encuentros de delegados y plenarios, preparatorios de un Congreso del Trabajo y la Producción de la Provincia de Buenos Aires en el que se analizarán propuestas alternativas. El 1º de julio el IMFC realizará el Acto de la Cooperación, en el que un millar de cooperativistas de todo el país ratificará la convocatoria a la marcha. APYME y Fedecámaras celebrarán asambleas de comerciantes y pequeños empresarios en la Capital.

El día del arquero

En los distintos encuentros del Congreso del Trabajo y la Producción se bosquejaron algunos lineamientos para un programa alternativo, basado en la recreación del mercado de consumo masivo y las exportaciones, que aspira a basar el crecimiento económico en la satisfacción de las necesidades básicas de la población en lugar del consumo sofisticado de las minorías satisfechas. Si ahora los precios de los productos de la canasta básica de los asalariados crecen por encima del promedio de la economía, el objetivo fijado por el CTP invertiría la tendencia. Esta regulación del precio y la calidad de la producción de bienes y servicios con destino al consumo de los asalariados implicaría una mejora en la distribución del ingreso, en la prestación de los servicios públicos básicos de salud y educación y en la producción de los bienes fundamentales para la alimentación, la vivienda y el vestido popular. En lugar de la actual apertura por la que las decisiones sobre la estructura productiva se delegan en el mercado mundial, la reorientación productiva sería impulsada por una estructura arancelaria que distinguiría entre los bienes que se producen y los que no se producen en el país. La "desvinculación selectiva del mercado mundial en aquellos rubros que garanticen un mayor impacto técnico interno" apoyaría la reindustrialización.

En lugar de la especialización exportadora en rubros que aprovechan recursos naturales o mano de obra barata, que la tecnología actual tiende a desplazar, el CTP considera posible priorizar en primer momento, junto con el mercado de demanda masiva, la exportación de bienes intermedios, de mayor valor agregado que la agroindustria y la energía. La regulación sobre las firmas que los producen y la promoción de las pequeñas y medianas empresas estimularía la reconversión a nuevas líneas de producción "que prioricen la calificación de la mano de obra, el nivel de empleo y la incorporación de tecnología". Esto supondría una ley marco para las pequeñas y medianas empresas del campo y la ciudad, inspirada en los modelos europeos y japonés. La reducción del costo argentino se basaría así en aumentos de la inversión y la productividad y no en el retraso salarial. También se pagarían subsidios explícitos a las exportaciones de alto valor agregado, lo cual sería materia de negociación con los grupos económicos más concentrados.

Para llevar estas políticas a la práctica, el CTP estima necesario que el Banco Central asigne parte del ahorro a las actividades promocionadas, para lo cual la banca pública y la cooperativa que orientaran el crédito al fomento sectorial y regional deberían beneficiarse con una normativa que las diferenciara de las entidades con fines de lucro.

La puerta doce

Mientras llega el día del arquero, el Congreso del Trabajo y la Producción se pregunta (como todo el país) cómo salir de la convertibilidad sin pasar por la trágica puerta doce. Para la coyuntura, un esquema macroeconómico en cuya elaboración intervino el director del Instituto de Estudios sobre Estado y Participación, Claudio Lozano, plantea conservar el equilibrio fiscal pero avanzar en su equidad. A diferencia de las propuestas tradicionales de la izquierda, recomienda cumplir con los compromisos externos, de modo de neutralizar la injerencia de los acreedores. Para hacer frente a esas erogaciones concibe disponer del 25 por ciento de las reservas internacionales, reemplazándolas por títulos públicos dolarizados durante un año. Ese lapso se emplearía para implantar una política tributaria progresiva. El costo del endeudamiento recaería mediante impuestos directos sobre los Grupos Económicos más concentrados. Los servicios públicos privatizados serían sometidos a regulación, de modo de evitar la actual discriminación contra los consumos populares y los pequeños y medianos productores. También se deberían definir instrumentos que permitieran capturar la renta petrolera y gasífera y garantizar el control estatal sobre el ritmo de explotación de la reservas. Del mismo modo recomienda la intervención estatal directa en las áreas que garantizan un alto impacto tecnológico, todo lo cual es más fácil de decir que de hacer.

La conversión de estos lineamientos abstractos en un programa operativo es apenas una hipótesis, cuya viabilidad está por demostrarse y de ninguna manera en el corto plazo de las especulaciones electorales que hoy consumen las energías del conjunto de la clase política, sin excepciones. La marcha federal tal vez contribuya a conferirles la carnadura social para pasar de la necesaria elaboración teórica a las imprescindibles alianzas políticas capaces de sostener sin turbulencias insoportables un giro en semejante ángulo.

Dos japoneses contra el SIDA

Takashi Kurimura y Tetsuo Katsumoto, científicos japoneses, dicen haber descubierto una técnica para neutralizar el virus del SIDA. "Esta técnica abre el camino para la producción en masa de la vacuna contra el SIDA", aseguró ayer Kurimura, profesor de la Universidad de Osaka. El científico consideró que este método permite detener y prevenir el desarrollo de la enfermedad. Los japoneses han conseguido cultivar un anticuerpo, el P-17, que reconoce y captura el virus HIV sin permitir que se desarrolle la enfermedad. Al mismo tiempo, reduce las probabilidades de que las células T del sistema inmunológico sean destruidas. Katsumoto precisó que en los enfermos tratados la posibilidad de que sus células T se vean afectadas por el virus se redujo cien veces. El HIV es capaz de desnaturalizar el sistema inmunológico de las personas, dejándolas indefensas ante cualquier enfermedad.

El MODIN niega todo

"No hay ninguna negociación ni tratativas con el oficialismo bonaerense para facilitar la reelección de Duhalde o para integrar o compartir su gabinete", aseguró ayer Julio Carreto, presidente del MODIN en la asamblea provincial constituyente. A las declaraciones de Carreto se sumaron las del diputado Roberto Etchenique, quien calificó como "un absurdo total" la versión de que el peronismo le había ofrecido al MODIN un ministerio en el gobierno provincial a cambio de apoyar la reelección del gobernador Duhalde en la Convención.

Entregan pliegos

El presidente Carlos Menem y su colega uruguayo Luis Lacalle intercambiaron ayer los documentos sobre el llamado a licitación internacional para el dragado, balizamiento y mantenimiento del canal Martín García. El canal, que comunica el Río de la Plata con el Paraná, permite la navegación de buques de ultramar. Antes del intercambio de los documentos, fueron entregados los pliegos de condiciones a las empresas interesadas en participar de la licitación.

A jubilarse, contadores

Acaba de recibir su chapa la AFJP número 22. Se llama Profesión y pertenece al Consejo Profesional de Ciencias Económicas, que posee el 70 por ciento de su capital. Aunque la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Jubilación y Pensión recién le concedió la autorización anteanoche, Profesión ya venía buscando afiliados en el Consejo, con mesas, señoritas y logo. La nueva jubiladora será presidida por Horacio López Santiso, de Deloitte & Touche, y cuenta como socios minoritarios, con 15 por ciento del capital cada uno, al Banco General de Negocios y a la Union des Assurances de París (UAP).



Lewis Preston, presidente del Banco Mundial.

América latina tendría que invertir 1150 millones de dólares por semana en obras de infraestructura hasta fin de siglo, según el Banco Mundial. Sin embargo, mientras éste sólo les presta plata a los gobiernos, en países como la Argentina casi toda la infraestructura pasó a manos privadas, siguiendo una política paradójicamente dictada por el propio Banco Mundial.

EL BANCO MUNDIAL PREFIERE AL ESTADO COMO DEUDOR

(*Por Julio Nudler*) La deficitaria y maltrecha infraestructura de Latinoamérica requiere inversiones por unos 60.000 millones de dólares anuales (algo así como 1150 millones por semana), desde ahora hasta el 2000, según calcula el Banco Mundial, entidad financiera multilateral que cuenta hoy con 175 países asociados. Según su economista jefe para la región, el chileno Sebastián Edwards, América latina está invirtiendo alrededor del 4 por ciento de su PBI, mientras los países asiáticos vuelcan entre 7 y 8 por ciento. El mismo desnivel existe en la tasa total de inversión: 20 por ciento en América latina, 35 en los países exitosos. "Hay que transformar en desarrollo y crecimiento sostenido la estabilidad", proclamó el viernes ante ese preocupante panorama, durante un encuentro con la prensa argentina.

Pese a las palabras de Edwards, que parecen augurar un torrente de créditos para ese fin, subsiste un problema fundamental para que el Banco Mundial pueda financiar inversiones en infraestructura en países como la Argentina: en la práctica, sus propios estatutos se lo prohíben. La dificultad consiste en que el BM sólo concede préstamos al sector público de los países asociados, o a empresas privadas que cuenten con aval estatal. Y la realidad actual es que, salvo excepciones como el caso de una parte de la red vial, toda la infraestructura está en manos del sector privado, que controla y opera la energía, las comunicaciones, el transporte y los servicios sanitarios, y que por tanto es el que tiene (o debería tener) los proyectos de inversión.

Lo curioso es que el BM impulsó la política de privatizaciones, y hasta la erigió en condición para su apoyo, pero luego las peleas en su directorio entre los países ricos –que aportan el capital– impidieron adaptar la política crediticia a la nueva realidad. La mayor resistencia al cambio provendría de los europeos, conformes con reglas de juego que en la práctica hacen del BM un financiador de sus exportaciones. "Este estado de cosas les conviene, y no están dispuestos a modificarlo", dice un experto local. De todas formas, el BM lanza ahora lo que ha bautizado como Iniciativa Latinoamericana para la Infraestructura, con la que quiere reafirmar su influencia financiera y tecnológica sobre la región.

La Corporación Financiera Internacional, anexa al BM, es la ventanilla por la que éste ha atendido hasta ahora al sector privado, pero en una medida aún muy insuficiente. El Banco Interamericano de Desarrollo ya decidió en cambio un nuevo enfoque, que prevé aplicar desde 1995. Sin embargo, todavía tiene que definir qué garantías le exigirá al tomador. Cuanto menos riesgo quiera asumir el BID, más caro le resultará el préstamo al receptor. "Si van a exigir avales de bancos de primera línea, los créditos del BID terminarán costando más que los comerciales", comentó una fuente.

El mismo viernes, tras las declaraciones de Edwards, **Página/12** consultó a un funcionario del Ministerio de Economía, que confirmó que el problema con el BM sigue sin resolverse. La dificultad fue denunciada públicamente por Roque Fernández en agosto del año pasado. Para el presidente del Banco Central, en eso de avalar créditos al sector privado la Argentina tiene una mala experiencia porque la Secretaría de Hacienda terminó siempre pagando las deudas.

El mismo Edwards anunció en noviembre un nuevo mecanismo que le posibilitaría al organismo apoyar el financiamiento al sector privado, denominado *back stopping operations* (apuntalamiento), que permitiría financiar a veinte años obras de infraestructura de servicios públicos privatizados. La empresa que tiene el proyecto emite una Obligación Negociable a cinco años, que los bancos comerciales le toman, y el Mundial garantiza la renovación del crédito por otros cinco años si al vencer el documento los tomadores originales de la Obligación prefieren cancelar la operación. El BM garantizará sucesivas renovaciones hasta completar los mencionados veinte años. Edwards, que calculó en 500 millones de dólares esa línea para la Argentina, dijo entonces que esa imaginativa operatoria daba respuesta a las críticas de Roque Fernández.

Cómo rótula entre el Mundial y la banca comercial debería actuar el Banco de Inversión y Comercio Exterior, pero hasta ahora la llamada *Back Stop Facility* sigue sin haber visto la luz. En el BICE hablan de esta línea como "próxima a salir", aunque a plazos mucho menos largos.

Tres pesos por usuario

LA LUZ VENDRA CON VUELTO

Pasado mañana daría a conocer el Ente Nacional Regulador Eléctrico la ratificación de las sanciones a las distribuidoras metropolitanas del fluido, Edesur y Edenor, por un monto conjunto de casi 9 millones de pesos, como castigo por deficiencias en el servicio. Alfredo Garofano aseguró que la correspondiente resolución del ENRE estará lista el martes, ya que todo lo que resta es terminar de redactar la decisión.

Las sanciones a las dos distribuidoras por defectos en la calidad del servicio fueron dispuestas en abril, pero las empresas apelaron. Según Garofano, "se creyó poder terminar con la elaboración de la respuesta a la apelación, pero no se llegó a tiempo. La redacción del documento –añadió– debe ser muy cuidadosa porque se trata de una medida recurrible, tanto en la instancia administrativa como en sede judicial".

En caso de ratificarse la sanción, las empresas podrán presentar un recurso de alzada ante la Secretaría de Energía y, posteriormente, si el dictamen les resulta desfavorable, quedarán habilitadas para recurrir ante la Justicia.

Garofano sostuvo que el Ente estudió exhaustivamente los descargos de Edenor y Edesur –a las que les aplicarán multas de 4,9 y 4,0 millones de pesos, respectivamente– ya que –según afirmó– una eventual sanción deberá invalidar los argumentos que presentaron las empresas. Las sanciones se originaron en fallas comprobadas en el sistema de distribución eléctrica entre setiembre de 1993 y febrero último.

Las concesionarias del servicio están sometidas a controles semestrales sobre el cumplimiento de standard de calidad, verificaciones que toman en cuenta la cantidad de cortes en el suministro, el sostenimiento de la tensión y la atención a los clientes.

Si se ratifica la sanción impuesta en la primera instancia por el ENRE, las empresas deberán efectivizar el monto de la multa a través de acreditaciones a los usuarios en las facturas que emitan antes del 1° de setiembre. Según cálculos de los técnicos de las empresas, esta devolución alcanzará a un promedio de 3 pesos por cliente, a cancelar en las facturas que cubren el semestre que culmina a fin de agosto.

Los argumentos de las compañías para cuestionar el pago de la multa se basan en la existencia de conexiones ilegales a la red eléctrica, conexiones que tendrían influencia directa en la calidad del servicio. De acuerdo con Edenor y Edesur, las pérdidas por los hurtos de energía eléctrica ascendieron a 100 millones de dólares en 1993.

Las pérdidas para este año, según estimaciones de las propias empresas, se reducirán a 20 millones de dólares para cada una de ellas, debido a la puesta en vigencia de convenios con la Municipalidad de Buenos Aires y con la provincia, los que permitirán que unas 150.000 familias dejen de estar "enganchadas" ilegalmente a la red.

Gran logro

Ferrocarriles Metropolitanos informó que ha conseguido aumentar su recaudación en un 1,9 por ciento, presentando el dato como un verdadero logro. Sin embargo, la fuerte evasión de pasajes en los trenes que todavía opera Femesa convierte en insignificante ese porcentaje, en sí mismo muy bajo, mientras persiste la falta de confiabilidad del servicio, caracterizado por la impuntualidad y las permanentes cancelaciones sin ninguna explicación a los pasajeros.

Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323 /2324. Publicidad:Belgrano 615, Piso 11. Tel. 343-8930/36. Fotocomposición armado y películas: MG FotocomposiciónS.A.

Página/12

Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Comforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal, Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina, Reuter y ALASEI.

A favor y en contra del casino porteño

LA BOLA GIRA Y EL DEBATE SIGUE

(*Por G. B.*) Pese a que el Gobierno parece haber cerrado las apuestas, los legisladores abrieron el debate sobre el futuro casino que se instalará en la ciudad de Buenos Aires. "Es una barbaridad, porque sería como institucionalizar la timba en la Argentina", exageró el diputado socialista Alfredo Bravo, actual convencional constituyente por la Capital. Distinta es la opinión del concejal peronista Juan Carlos Suardi, quien olvidó que el llamado a licitación ni siquiera pisó el Concejo Deliberante para su tratamiento. "El casino traerá mayores beneficios económicos no sólo a la Municipalidad sino también al Estado, ya que incrementará el turismo nacional", argumentó Suardi.

La bola comenzó a girar y cada legislador ya habrá colocado sus fichas. Suardi, como esquivando las obligaciones por las que había sido elegido como concejal, aseguró que "no hay intromisión del Ejecutivo en las funciones del Concejo". "Sostener esto –continuó– es como pensar que el Presidente (Carlos Menem) pasó sobre el ministro de Defensa (Oscar Camilión) o el jefe del Ejército (Martín Balza) cuando decidió suprimir el servicio militar obligatorio."

En la otra punta de esta imaginaria mesa de ruleta, el presidente del cuerpo, el radical Juan Trilla, casi resignado acusó que "el Concejo es permanentemente superado en sus funciones, no sólo por la propia Municipalidad, que convalida por sí misma ordenanzas sin su intervención, sino que ahora hasta la Cámara de Diputados interfiere en las tareas de los concejales". "Estoy en contra de toda situación que expanda el juego, porque los desvíos excesivos en el juego complican la situación económica de muchas familias", definió su oposición al proyecto oficial.

Para el socialista Bravo es una barbaridad. El peronista Suardi asegura que hará crecer los ingresos turísticos. El radical Trilla se declara en contra. El Gobierno no dice nada. Ya apostó sus fichas al decreto.

Muy cerca, Bravo apuesta al mismo color que Trilla. "Un casino en Buenos Aires es como institucionalizar la timba en la Argentina, que ya tiene demasiados juegos como para agregar otro", insistió el diputado socialista. "En vez de poner un casino –agregó–, el Gobierno debería dotar de mejores elementos a los hospitales y a las escuelas públicas. No es nada constructivo y tampoco es cierto que un casino atraiga al turismo como fundamenta el oficialismo." Bravo anticipó que presentará un proyecto para que el Ejecutivo explique las razones que motivaron a decretar el llamado a licitación para crear el primer casino en Buenos Aires.

Para cerrar las apuestas al color de la oposición, el ombudsman porteño, Antonio Cartañá, sostuvo que "el juego está preparado para que gane la banca porque, como dice el refrán, de enero a enero el dinero es del banquero". El ombudsman se quejó porque en el decreto 902/94, firmado por el presidente Menem, quedó establecido que el futuro casino será entregado al sector privado nacional o extranjero, dejando afuera a los organismos de capital estatal o sociedades con participación minoritaria del Estado. "De esta manera se pierden ganancias de un juego que podrían ser derivadas para proyectos más útiles y no para el sector privado", criticó Cartañá.

Colocando las fichas en medio pleno, el vicepresidente de Lotería Nacional dijo que "la Capital Federal no podía no tener casino, por la envergadura de esta ciudad". Aunque, aclaró que "el Estado tiene que tener el control del juego de azar. Puede estar concesionado, pero el Estado tiene que verificar que los fondos entren en término y actuar como control". Aún falta determinar dónde será instalado el futuro casino y cuál será el rédito que tendrá la empresa por esta explotación de la casa de juegos.

ULTIMOS DIAS DE LOS ACUSADOS

Tras el anuncio del presidente Carlos Menem de eliminar el servicio militar obligatorio, el caso del conscripto Omar Carrasco parece entrar en la recta final que podría conducir al esclarecimiento del crimen. En un camino que llevaría hacia ese destino, el juez federal de Zapala, Rubén Caro, ordenará en las próximas horas la detención del subteniente Ignacio Canevaro, el sargento Carlos Sánchez, el sargento Jorge Peralta y los ex soldados Cristian Suárez y Víctor Salazar. De esta manera, el magistrado intenta responder a las críticas lanzadas por el gobernador de Neuquén, Jorge Sobisch, quien se quejó por "la confusión que existe en la investigación".

Cuando las aguas del caso Carrasco parecían calmarse, el juez Caro, finalmente, se dispone a ordenar la medida que desde hace semanas se viene anunciando en los pasillos del juzgado. El sargento Peralta y el ex conscripto Suárez, quienes serán acusados de "homicidio simple", serán los primeros en declarar ante el juez Caro. Suárez junto con Salazar fueron las últimas personas que vieron con vida a Carrasco en la Batería A del Grupo de Artillería 161. También existen versiones de que un tercer soldado, Jorge Balmaceda, sería citado a declarar. La situación del sargento Peralta puede ser más comprometida, ya que estaba encargado del mantenimiento y tenía en su poder la llave del baño en el que estuvo oculto el cuerpo del conscripto muerto.

Canevaro y Sánchez, también acusados de "homicidio simple", serían los últimos en declarar ante el juez Caro. El subteniente y el sargento ocupaban los cargos de oficial y suboficial de semana del batallón el día que fue asesinado el soldado Carrasco. Actualmente, Canevaro y Sánchez cumplen en Buenos Aires la condena de 25 meses y 19 meses de prisión, respectivamente, impuesta por la justicia militar por "abuso de autoridad".

Con esta medida, Caro pretende evitar la preocupación del gobernador Sobisch, quien declaró que "la falta de esclarecimiento del crimen crea un clima de escepticismo y desazón, situación que los responsables del caso deben revertir urgentemente" (ver solicitada en esta misma página).



La esquina de Guaminí y Figueredo, donde se produjo la matanza.



Mañana comienza el segundo juicio oral y público contra los tres policías bonaerenses imputados por el asesinato de tres adolscentes en Budge. La tarde del 8 de mayo de 1987, la patrulla encabezada por el suboficial Balmaceda y los cabos Romero y Miño, disparó 34 veces y muchos de los balazos ingresaron por la espalda de las víctimas.

SEGUNDO TURNO PARA LOS POLICIAS DE GATILLOS FACIL

(Por Eduardo Videla) En Guaminí y Figueredo, ahora, hay una calle con asfalto, luminarias nuevas y unos desagües de cemento, con agua estancada, que ayudan a aliviar la crecida en los días de mucha lluvia. También hay un monolito con forma de pirámide trunca y dos imágenes de la Virgen de Luján, en el preciso lugar donde Willy, el Negro y Oscar murieron acribillados a balazos. A cuatro cuadras del Riachuelo y a tres del Camino Negro, la esquina de Guaminí y Figueredo es, desde hace siete años, el corazón de Ingeniero Budge: allí, con la muerte de tres muchachos que cayeron bajo las balas policiales, se generó un movimiento vecinal en reclamo de justicia que no tenía antecedentes en ese barrio de casas pobres. "Es mucho tiempo siete años", dice don Antonio Olivera, padre de uno de los chicos muertos. "Pero nosotros todavía tenemos confianza -agrega–. Vamos a ver ahora qué bueyes tiran a la Justicia." En su casita de material y techo de chapa, la familia espera con ansiedad el resultado del juicio oral y público, que comienza mañana, contra los tres policías bonaerenses imputados por esas muertes. El proceso es una suerte de replay del que se hizo hace cuatro años y que fue anulado por la Suprema Corte de la provincia porque la sentencia era "contradictoria" y carecía de fundamentos certeros.

En Ingeniero Budge hay asfalto y más luces que hace siete años. Pero ya no está en el barrio el padre Tato, que desde la capilla San Francisco de Padua participara de las marchas del barrio. "Se lo llevaron a Formosa y después lo mandaron a Villa Trasradio. Lo sacaron porque desde el principio dijo que esto fue un fusilamiento", recuerda don Antonio Olivera.

Antonio Olivera es el padre de Agustín, el Negro, uno de los tres muertos en aquella tardecita del 8 de mayo del '87. "Había tantísimos muchachos esa noche que vieron todo", recuerda el hombre. Don Antonio (68 años, chaqueño, con más de 32 años en la misma casa de Ingeniero Budge) no sabe cómo agradecerle a la gente tanto apoyo en momentos difíciles.

En Guaminí y Figueredo, justo en diagonal con el monolito que recuerda a los chicos, hay una pintada que firma la Comisión de Amigos y Vecinos. "Ellos dicen que fue un enfrentamiento. Nosotros, fue una masacre. Queremos justicia", reza la leyenda.

Ese 8 de mayo, los tres muchachos habían estado tomando cerveza durante casi todo el día. A la tardecita, los tres fueron hasta el almacén de Argentino Basile para pedir fiado otra botella, pero el hombre no quiso saber nada. Los tres le patearon la puerta del negocio, le hicieron algunos destrozos, y Basile, entonces, decidió llamar a la seccional que está justo al pie del puente La Noria.

La patrulla que encabezaba el suboficial Juan Ramón Balmaceda y que integraban los cabos Isidro Rito Romero y Juan Miño salió armas en mano a buscar a los revoltosos. No les fue difícil encontrarlos, sentados sobre la vereda de Guaminí y Figueredo: allí siempre paraban los pibes del barrio, a matar el tiempo bajando "birras". Entonces, se escucharon los disparos. "Se sentían tan impresionantes que parecía que te los estaban tirando a vos. Por eso no quise salir", recuerda Miguel (25), que tantas veces había estado en esa esquina, tomando cerveza con los tres chicos asesinados.

Los policías hablaron enseguida de un enfrentamiento. Las luces se apagaron, el lugar quedó rodeado por patrulleros, y junto a los cadáveres aparecieron cuatro armas de fuego. "¿Cómo van a andar con armas en la esquina, si nosotros sabíamos que venía siempre la cana ahí, averduguearnos?", dice ahora Miguel. Las pericias balísticas que hizo la Policía Federal demostrarían que ninguna de esas armas había sido disparada: no pudo ser hallado ningún impacto en el otro frente del supuesto combate, y ninguno de los policías sufrió lesiones.

La carátula habló al principio de "resistencia a la autoridad", pero las evidencias hicieron que cambiara, al final, por la figura de "homicidio en riña". En el medio, jugó un papel importante el batallar de los vecinos, que llegaron a marchar hasta la Plaza de Mayo. Hubo aprietes y golpes para algunos testigos y amenazas a los legisladores y militantes de derechos humanos que se interesaron en el caso. Incluso, el entonces ministro de Gobierno bonaerense, Juan Antonio Portesi, se hizo eco en un principio de la versión policial.

El caso, al fin, desembocó en un juicio oral y público, en mayo de 1990. Tras cinco días de audiencias y el desfile de unos cuarenta testigos, el tribunal condenó al policía Romero a 12 años de prisión, por homicidio simple, y a sus pares Miño y Balmaceda a 5 años de cárcel, por el delito de homicidio en riña.

Nadie quedó conforme con la sentencia y todos apelaron. Los defensores de los policías reclamaron la absolución, invocando "legítima defensa". Los abogados de los familiares de las víctimas y el fiscal Julio Reynoso pidieron penas mayores, por homicidio agravado con alevosía. La resolución de la Corte provincial demoró casi tres años, pero les dejó a todos un lugar para la esperanza. El fallo fue anulado porque había al menos una contradicción flagrante: es imposible calificar un mismo hecho con dos figuras delictivas diferentes. Fue una decisión que no reconoce antecedentes en un juicio oral y público.

Don Antonio Olivera está agradecido con el barrio pero no le perdona a Argentino Basile haber hecho la denuncia aquella tarde. "No tengo nada que hablar con esa gente. Más vale no verlos", dice. Juan, hermanastro de Willy, piensa distinto. "Ellos hicieron bien –reconoce–. Si les rompieron la puerta, como dicen, porque estaban borrachos, estoy de acuerdo en que hagan la denuncia. Pero por eso no los tienen que matar."

El almacén de los Basile sigue como entonces. En ese negocio, mezcla de despensa con despacho de comidas, venta de artículos de bazar, y unas mesas donde dos o tres parroquianos apuran un vino o un vermú, sólo aparece una mujer menuda y con canas, que explica con voz muy baja, del otro lado del mostrador: "Sí, Argentino Basile es mi hijo. Ahora tiene un negocio del otro lado del puente".

A tres cuadras de allí, en la capilla San Francisco de Padua, un hombre cuarentón, obrero metalúrgico, que colabora con la parroquia, explica con crudeza por dónde pasan ahora, a siete años del caso Budge, las urgencias del barrio: "Acá, el tema está medio olvidado –dice–. Es que no hay laburo y la gente piensa más en cómo darles de comer a sus hijos, cómo conseguirles un abrigo ahora que viene el frío, cómo parchar los techos de chapa que se llueven. Y a veces, tienen que poner cara de herejes", remata,

Los nuevos protagonistas

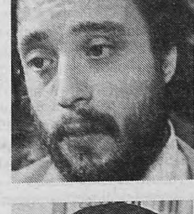
✓ Los camaristas Ernesto Devoto, Alfonso González Lozano y Jorge Decastelli, a cargo de la Sala II de la Cámara de Apelaciones de Lomas de Zamora, reemplazan a Joaquín Días Ferrer, Eugenio Alsina y Francisco Sotelo.
✓ La fiscal Marta Carranza reemplazará a Julio Reynoso, quien se excusó de intervenir nuevamente en el caso.

Los puntos clave del juicio

En las cinco audiencias públicas para ventilar, por segunda vez, el caso Budge, los camaristas deberán poner en la balanza los siguientes puntos claves:
✓ La validez de las cuatro armas que, según la versión policial, aparecieron junto a los tres jóvenes muertos.
✓ La veracidad de los dichos de los policías: dicen haber mantenido un enfrentamiento, pero no se encontró ningún proyectil en el lugar opuesto al que ocupaban las víctimas.
✓ Los policías tuvieron una efectividad de casi ciento por ciento en sus disparos: dispararon 34 balas e hicieron blanco en 32 ocasiones. Algunos de los balazos ingresaron por la espalda de las víctimas.
✓ La contradicción en los horarios en que sucedieron los hechos: en el sumario se dice que fue a eso de las 20, pero en el Hospital Gutiérrez de Budge el cadáver de Argañaraz ingresó a las 19.30.
✓ Balmaceda y Miño estuvieron prófugos de la Justicia durante varios días. También ocultaron la camioneta de Balmaceda, usada para trasladar a una de las víctimas, que fue encontrada 18 días después del hecho.
✓ Los jóvenes estaban alcoholizados y, por lo tanto, en dudosas condiciones de mantener un enfrentamiento.

Los mismos protagonistas

✓ Los abogados de los familiares serán Ciro Annichiarico y León Zimermann.
✓ Los letrados que patrocinan a los policías acusados son Alejandro Casal y Luis Galtieri.
✓ Pasarán ante el tribunal 40 testigos, entre vecinos y peritos. Sólo uno de los cinco testigos presenciales del hecho no pudo ser ubicado: se trata de una mujer que se fue a vivir al interior del país.





Ciro Annichirriaco y León Zimermann.
Abogados de los familiares de los tres asesinados

Siliconas prohibidas en EE.UU.

EN ARGENTINA SE CONSIGUEN

El Ministerio de Salud aprobó la importación de siliconas de la McGhan Limited, una empresa que tiene la producción prohibida en Estados Unidos. El permiso no se basa en ningún estudio que contradiga las conclusiones del gobierno norteamericano. Puro voluntarismo.

(Por Diego Schurman) **A contramano del tan mentado Primer Mundo, donde llueven juicios contra las empresas productoras de siliconas, el Ministerio de Salud y Acción Social autorizó la importación de prótesis de gel de siliconas expresamente prohibidas en Estados Unidos. La decisión choca directamente contra una resolución de la Oficina de Drogas y Administración de ese país (FDA) y hasta de las empresas pioneras en el rubro de los pechos erguidos y generosos que reconocen la posibilidad de "virtuales trastornos" como consecuencia de los implantes.**

De acuerdo con una disposición oficial, a la que **Página/12** tuvo acceso exclusivo, la cartera de Salud autorizó la importación de prótesis de gel de siliconas texturadas McGhan Limited. Esta firma tiene vedada la producción de material de implante en Estados Unidos y, junto con otras 65 compañías del rubro, comenzó a recaudar un fondo de 4250 millones de dólares para indemnizar a sus clientes reunidos en el comité de demandantes.

Si alguien imagina que el ministerio posee estudios que contradicen a la FDA o las fabricantes de siliconas, se equivoca. Inexplicablemente, en el propio texto que rubrica Pablo Bazerque, doctor, director nacional de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica –ANMAT, algo así como la FDA vernácula–, se advierte sobre los riesgos que acarrea la utilización del producto: "La contractura del tejido capsular fibroso (que se forma) alrededor del implante puede resultar en rigidez, malestar, dolor o distorsión de la mama, palpabilidad y/o desplazamiento del implante". El proceso se denomina encapsulamiento y –siempre según el texto oficial– "afecta al 74 por ciento de las pacientes".

La advertencia del Ministerio de Salud argentino –que sin embargo autoriza la importación de las siliconas– es apenas una porción de la gran torta de "virtuales trastornos" divulgados por la FDA: esclerosis sistémica, artritis reumatoidea, lupus, síndrome de Sjorgren y problemas autoinmunes (cuando los anticuerpos se vuelven contra el propio organismo) y neurológicos.

La autorización del ministerio favorece al team importador Medical Alicia Rosemberg y tiene fecha del 25 de octubre de 1993. La empresa exportadora, la McGhan Limited, tiene base en Irlanda, aunque su casa matriz está en Estados Unidos. En Norteamérica, las empresas fabricantes de siliconas tienen vedada la producción por la FDA. La estrategia es triangular desde países como Francia, Inglaterra, Brasil e Irlanda. Tal es el caso de McGhan que, junto a Dow Corning y Bryston Myers, ha sabido conquistar ampliamente el mercado local.

Claudio Zin, vocero de la ANMAT, aseguró a **Página/12** que la decisión del Gobierno no transgrede la legislación vigente. "La Argentina simplemente no adhirió a la prohibición de la FDA y tomó una postura similar a la de otros países", como Bélgica, Alemania, Gran Bretaña, y también Irlanda. "Por el decreto 150/92 está permitido importar cualquier producto que se venda libremente en los 15 países del denominado Anexo 1, entre los que se encuentra Irlanda", arguyó el funcionario.

–Pero esto no significa la desaparición de riesgos eventuales...

–Las productoras norteamericanas hicieron un fondo de 4250 millones de dólares para indemnizar a sus clientes. Está claro que no lo hicieron por beneficencia.

–Entonces, ¿por qué se permite el ingreso de material severamente cuestionado por la FDA? ¿Ustedes tienen un estudio que los contradiga?

–La legislación vigente admite la importación de las prótesis de siliconas. Creo, en todo caso, que el Ministerio de Salud falla en la comunicación al no advertir sobre riesgos eventuales.

Para la Sociedad de Cirugía Plástica de Buenos Aires "el problema no es de información sino de acción". Jorge Weinstein, vocero de la entidad, denunció que no existe la función de contralor en el ministerio de Alberto Mazza. "No hay control de calidad sobre las prótesis de siliconas porque el Ministerio de Salud siempre se borra", dijo.

El formulario invisible

Antes de cualquier implante mamario, los cirujanos plásticos deben informar a sus pacientes sobre eventuales trastornos que pudieran ocurrir a raíz de la intervención quirúrgica. Aunque muy pocos lo completan, se trata de un texto de consentimiento rubricado por la Asociación Médica Argentina en el cual, ante dos testigos, el paciente:

- Autoriza la intervención.
- Aprueba la posibilidad de intervenciones extra en caso de generarse condiciones imprevistas.
- Asume sin objeciones consecuencias emergentes no previstas.
- Se presta a ser fotografiado y filmado antes, durante y después de la intervención, siendo este material propiedad del cirujano.
- Acepta cooperar con el cirujano en el cuidado de la evolución de la intervención.
- Da fe de no haber omitido o alterado datos al exponer los antecedentes clínicos.

Habla Jorge Weinstein

"NO HAY CONTROLES"

(Por D. S.) **"No hay un control de calidad sobre las prótesis de silicona porque el Ministerio de Salud siempre se borra", dispara Jorge Weinstein, vocero de la Sociedad de Cirugía Plástica de Buenos Aires (SCP). Pero los palos son también para algunos de sus colegas que, sorteando la recomendación del organismo, reinciden con el gel de silicona: "Esos son francotiradores que se creen cirujanos".**

–¿Son en verdad peligrosas las prótesis de siliconas?

–Hasta ahora nosotros no encontramos casos concretos de enfermedadconsecuencia. Es decir: que a raíz de un implante tenga una artritis reumatoidea o una enfermedad inmunogénica. Yo tengo algunos que sí se relacionan, pero aún está en un proceso de investigación. Pero, ante la duda, los cirujanos plásticos decidimos no colocar más la prótesis mamarias de siliconas. Sólo hacemos implantes de prótesis de resina sintéticas, pero no de siliconas.

–Pero hay cirujanos que sí los hacen.

–Son francotiradores. Dentro de la medicina hay tipos que, como si fuera lo mismo, hacen cirugía plástica, cardiología, garganta o partos. El que recibe el título del médico es un 007: no hay legislación que prohíba hacer especialidades.

–¿Y quién nos ampara de esos francotiradores?

–No existe legislación al respecto, por lo cual nosotros tampoco podemos hacer nada. Esos francotiradores utilizan las prótesis siliconadas y además aseguran resultados, cosa que en medicina no se puede hacer.

–¿Y el Ministerio de Salud?

–Ahí no nos dan bolilla. Estoy cansado de hablar sobre el tema con funcionarios de salud, pero nada. Hace 7 años se amenazó con castigar a los tipos que sacaban avisos en los diarios. Por una cuestión de ética. Pero después también quedó en la nada. Como siempre, habrá que esperar épocas electorales que es cuando muestran algún interés.

–Ya que instaló el tema de la ética, muchas pacientes dicen enterarse por los medios sobre las consecuencias de los implantes.

–Existe la obligación de informar sobre los virtuales riesgos y beneficios de una intervención de cirugía plástica. La paciente después decide a través de un consentimiento informado qué es lo que hace. El que no informa falla a la ética, sin duda. (Ver recuadro.)

–Pero cuando se trata de prótesis de siliconas, y sabiendo que existen francotiradores que las utilizan, ¿no habría que hacer algo más que informar?

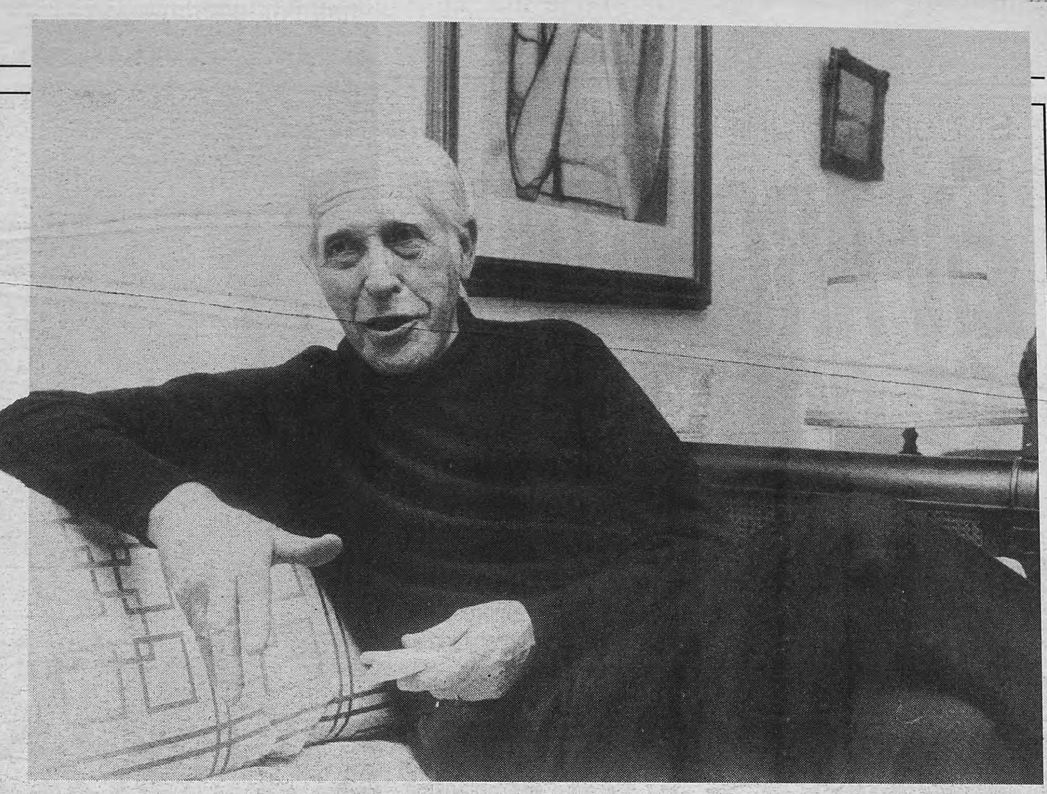
–No existe legislación para frenar el ingreso de las siliconas. Así como en cualquier negocio se pueden vender fármacos, un importador puede traer cualquier cosa de afuera. No hay control de calidad.

–Convengamos en que no descubre nada... Sobre todo teniendo como antecedentes los casos de propóleos y vino envenenado.

–Es verdad. Este país es el vale todo. A uno de los importadores más conocidos de prótesis, Eugenio Lombardosi, le sucedió el colmo: él en persona fue al Ministerio de Salud para solicitar un control de sus productos y nunca tuvo una contestación. Todos se pasan la pelota. Hay tres juicios en danza por prótesis que cuando los abogados de los demandantes pidieron a Salud Pública les contestaron que las prótesis entraban como producto no médico. Son errores graves de la legislación. Nadie hace nada.

–¿Cree que puede llegar a haber muertes?

–Por ahora no tenemos casos. Sí los hay por mala praxis durante la colocación. De todas formas hay que aclarar que una operación de estética tiene riesgos como los tiene una de apéndice. Es necesario saber esto, porque en este país del cholulaje, cualquiera, por almorzar con Mirtha Legrand o salir en un diario, se cree cirujano. Ahí lo tiene a Leguizamón, que se puso una clínica y no fue nunca a un hospital. O a López Etchevere, que abajo de su clínica tenía un porno-shop para venderles artículos a los pacientes.



Daniel Joly explica la tendencia

EL FUMAR ES UN HABITO DESTINADO A LOS POBRES

(*Por Graciela Mochkofsky*) "El hábito de consumir tabaco se instaló luego del descubrimiento de América en las clases altas europeas y recién cinco siglos después fumar se convirtió en una conducta masiva a la que accedieron las clases bajas. Hoy, la tendencia es la contraria: en los países desarrollados se abandona el cigarrillo mientras aumenta su consumo en el mundo subdesarrollado, y son las clases sociales medias y altas las que concentran a la mayoría de los no fumadores." Daniel Joly, graduado como doctor en Salud Pública en la especialidad epidemiología en la Escuela de Higiene y Salud Pública de la Universidad Johns Hopkins de Estados Unidos y ex funcionario de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), a cargo del Programa de Cáncer y Otras Enfermedades Crónicas, explicó a *Página/12* los motivos del cambio.

–Entre los siglos XV y XIX, que coincidieron con la conquista de América, el uso del tabaco en Europa fue en forma de rapé, polvo de tabaco que se inhalaba colocando pequeñas porciones en la nariz. Y estaba limitado a las clases acomodadas. Era difícil de imaginar que los trabajadores pudieran tener esas preciosas cajitas de miniatura en las que se ponía el rapé. Estaba totalmente fuera de sus posibilidades; no sólo era sumamente costoso sino que era exótico. La forma masiva del fumar comienza en este siglo y sobre todo después de la Primera Guerra Mundial, cuando se instalan las compañías tabacaleras y en forma masiva reemplazan incluso la tradicional forma de armarlos. Después, en los años 20 y 30, empieza la producción masiva de cigarrillos. Al principio fueron las clases acomodadas las que más fumaban. Con la masividad el producto se abarata, es un hábito accesible y comienzan a fumar las clases menos favorecidas. Y en el momento actual es indudable que es practicado mucho más frecuentemente por las clases bajas que por las altas.

–¿Cuál ha sido la tendencia en la Argentina?

–No tengo datos sobre si ha aumentado o no demasiado en los últimos treinta años. Una encuesta que realizamos para la Organización Panamericana de la Salud en los primeros años de la década del 70 en ocho ciudades de América latina –México, Guatemala, Caracas, Bogotá, Lima, Santiago de Chile, La Plata y San Pablo– reveló que en el conjunto de las ciudades había marcadas diferencias. A nosotros nos correspondía el nada orgulloso papel del primer lugar: en La Plata fumaba el 58 por ciento de los hombres de entre 15 y 74 años de edad; entre las mujeres, el 26 por ciento. En donde menos se fumaba era en Lima, donde la frecuencia era de 34 por ciento en hombres y de 6 por ciento en mujeres.

–¿Y en cuanto a la incorporación del hábito, es decir en cómo se empieza a fumar...?

–Hay quienes dicen que se empieza por imitación tanto de los miembros del ambiente familiar como del grupo de referencia. Otra teoría indica que los hombres se sienten más "machos" o más atractivos y que las mujeres se sienten más atractivas, que el cigarrillo es tomado como un elemento de seducción. Pero el problema no es cómo se empieza a fumar, porque casi todo el mundo ha fumado cigarrillos y no ha adquirido el hábito. El tema es cómo comienza realmente el hábito y se mantiene. Hay estudios que revelan que existe una marcada influencia socioeconómica. En escuelas secundarias americanas la frecuencia del hábito en jóvenes de familias de medios económicos pobres es muchísimo más alta que en los jóvenes de clase media y media alta. Pero es que ambos tienen una perspectiva diferente con respecto al futuro: en Estados Unidos los de clase baja son llamados, sociológicamente, *burnt out*: los quemados. Los que no van a dejar de ser lo que fueron sus padres, no van a ir al college ni a la universidad y tienen un futuro limitado. Entonces, las prácticas de salud no parecen ser compartidas ni tomadas como un modelo a seguir. En tanto que los de extracción de clase media y alta tienen expectativas. Incluso la prevalencia entre trabajadores, en las ciudades que estudiamos para la OPS, es doble que entre profesionales.

–¿Cuál es la explicación?

–Las prácticas de salud están muy relacionadas con las expectativas de futuro. La gente de clase media y alta tiene la perspectiva de trabajar hasta los 60, 65 años, y después habrá acumulado suficiente capital para vivir con mucha comodidad y darse los gustos, y quiere estar sana para entonces. Para eso hace dietas, no necesita hacer mucho esfuerzo físico durante su trabajo y lo reemplaza por aerobics o jogging. Conductas saludables. La gente de las villas, para ir al otro extremo, la de Villa Lugano, o de La Matanza, tiene una perspectiva de futuro mucho más limitada: no piensa que se jubilará, y si lo hace no la va a pasar muy bien. El futuro es: "¿Qué traigo para comer mañana a casa?". Las preocupaciones son mucho más próximas. Y entonces se hace lo poco que dé gratificación.

> "Hoy, en los países desarrollados se abandona el cigarrillo mientras aumenta su consumo en el mundo subdesarrollado, y son las clases sociales medias y altas las que concentran a la mayoría de los no fumadores", explica Joly, doctor especialista en epidemiología y ex funcionario de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) a cargo del Programa de Cáncer y Otras Enfermedades Crónicas.

–Las campañas publicitarias contra el cigarrillo en los países desarrollados envían un mensaje que se traduciría en: "Cada vez más los fumadores serán parias, excluidos sociales".

–El mundo desarrollado, el Norte, tiene una proporción de clase media y alta muy fuerte. Allí es donde desciende el hábito de fumar. En el Sur, la mayoría de la gente está desposeída, tiene insatisfechas sus necesidades básicas. Pero también en el Norte, fundamentalmente en Estados Unidos, los avances investigativos en contra del hábito de fumar y la evidente disminución llevan a las compañías tabacaleras a la diversificación, entran en la producción de alimentos, de cosméticos, y por otro lado exportan sus capitales al Sur, que son terreno fértil porque no hay tantas restricciones. La política comercial norteamericana trata de que sus diplomáticos desalienten en los países pobres las restricciones al cigarrillo.

–Las tabacaleras radicadas en la Argentina informan que la venta de cigarrillos desciende durante los períodos hiperinflacionarios y que cuando hay estabilidad económica vuelve a su nivel normal. ¿Cuál es, según usted, la relación entre precio y consumo, y cuán directo es el abandono del hábito frente a procesos económicos difíciles?

–Uno de los pilares de la lucha antitabáquica en los países desarrollados ha sido el aumento del precio, a través del aumento del impuesto fiscal. Lo que se ha observado siempre es que hay una cierta elasticidad en el precio: a un aumento muy llamativo del precio le sigue la disminución del consumo; pero después la gente se acostumbra a que tiene que pagar más y como le gusta el producto vuelve a comprarlo. Hasta que se llega a límites en los cuales el aumento del precio no es tolerado. En Noruega, por ejemplo, el precio de un atado de cigarrillos es de 15 dólares.

–Un argumento que suele plantearse para combatir el tabaquismo es el del costo social de la enfermedad...

–Uno de los temas de la economía de la salud es calcular costos de una determinada enfermedad. Y este ejercicio intelectual se hace en aras de convencer a los poderes políticos de tomar decisiones tendientes a prevenir el daño de la enfermedad. En primer lugar, los costos por estar enfermo o morir son muy dudosos porque nadie puede decir que sean más valiosas unas vidas que otras. Yo no puedo poner un precio a la vida de un villero, a la de Maradona, a la de Sabatini o a la de Milstein. Además, creo que la función de los políticos en cuanto deben tomar decisiones acerca de salud no puede pasar por "en cuanto hacemos esto, nos ahorramos tanto". No tengo la menor duda de que el costo social de todas las enfermedades asociadas con el hábito de fumar es muy superior al beneficio social que emana de la producción de tabaco, su fabricación y su comercialización y lo que obtenga por impuestos el Estado. Pero creo que la visión política no pasa por el beneficio económico. Creo que hay un derecho a la salud. Las decisiones políticas deben pasar por que este problema de salud merece atención, porque es frecuente y causa muchos enfermos y muchas muertes; y porque es vulnerable de prevención. La decisión política pasa por ahí, no por un cálculo económico siempre dudoso.

–Usted dice que el hábito de fumar se puede prevenir. Siguiendo el razonamiento de que es cada vez más un hábito de países pobres, ¿la solución sería entonces mejorar las condiciones socioeconómicas?

–Esto no ocurre en forma determinista. En el Norte no ha bajado el hábito simplemente porque estén mejor, sino que ha habido campañas, programas, todo un culto a la salud. Porque se puede tener mucha plata y estar muy desarrollado y seguir teniendo prácticas nocivas para la salud. Eso ocurre por ejemplo en Japón. Están muy desarrollados y sin embargo se fuma muchísimo, se bebe mucho más que antes y se come mucho peor, sobre todo grasas. De modo que no hay un determinismo. El problema es qué hacer en nuestro mundo. ¿Esperar a desarrollarnos? No. Hay ciertas cosas que se pueden hacer, una es prevenir desde el comienzo el hábito de fumar. En la encuesta que hicimos observamos que el 8 por ciento de los fumadores comienza antes de los 13 años; el acumulado hasta los 15 –incluye a los anteriores– es el 35 por ciento, y más de las tres cuartas partes han comenzado antes de los 20 años. De allí que esté ampliamente justificado hacer programas de educación en la escuela primaria.

–Pero todos los fumadores saben cuán nocivo es, y nunca ha sido un obstáculo.

–No, pero si hubieran adquirido esa noción muy tempranamente, en la primaria, en los primeros años de secundaria, la situación sería distinta.

–En cuanto a las restricciones que se impondrán en Capital Federal cuando comience a regir la ordenanza del Concejo Deliberante, ¿cree realmente que si se amplían los lugares donde está prohibido fumar se fumará menos?

–Claro. No es lo mismo fumar tres cigarrillos por día que veinticinco, y si en el trabajo no se puede fumar, ni en el bar tampoco, el fumador tendrá que salir a la calle, a la plaza, y es evidente que fumará menos.

–En este caso, el Poder Legislativo estaría imponiendo una conducta social y no interpretando una tendencia existente...

–Usted se refiere a la tradición inglesa en cuanto a que la ley se adecua a los comportamientos sociales. Pero esto no es excepcional en conductas sociales. Si no existieran leyes de tránsito, se matarían muchos más que los que se están matando.



El debate sobre las actitudes políticamente correctas

LO BUENO, LO MALO Y LO FEO

En poco tiempo más los porteños no podrán fumar en edificios municipales, tal vez la entrada argentina en una ola mundial que se presenta moderada por ejemplo en Francia y alcanza límites de cruzada en Estados Unidos. Allí, las relaciones sociales se miden por la fórmula "political correctness". Literalmente significa "corrección política". Pero alude al comportamiento considerado correcto hacia las minorías.

Página/12 EN EE.UU. *(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)* **La pasión por regularle la vida al prójimo es un deporte muy norteamericano. Pocos países como Estados Unidos desarrollan tantas "cruzadas" que prenden con uñas y dientes, y se promueven con obsesión, fanatismo e intolerancia. En una gran mayoría, hay una versión protestante de Savonarola en sus corazoncitos que actualmente, para citar el caso de una cruzada muy popular, se encuentran abocados a querer sacar a los fumadores y sus bocanadas de humo de la faz de la tierra. En estos últimos años, además, los Savonarolas de ferocidad puritana han encontrado la horma de su zapato ideológico en la llamada "actitud políticamente correcta", una bien intencionada concepción que intenta proteger el igualitarismo social pero que suele ser trastocada lamentablemente por la tendencia a abrazar posturas fundamentalistas.**

Perseguidos por esta especie de canon de las posiciones progresistas al que hay que adscribir a rajatabla so pena de ser juzgado como un repudiable reaccionario, no muchos recuerdan actualmente que la susodicha actitud políticamente correcta tuvo su origen en el seno del ultraconservadurismo reaganiano. En los primeros años de la década del ochenta, los Reagan boys que pululaban por las universidades dictaminaron que había académicos que diseminaban ideas o debatían temas contrarios a lo que ellos entendían como la esencia del sistema de vida norteamericano y dijeron que las posturas de estos profesores eran "políticamente incorrectas".

Esta andanada de la derecha no duró demasiado, sin embargo, porque ni cortas ni perezosas las huestes liberales contraatacaron apropiándose de las dos palabritas mágicas, cuya forma abreviada es PC (political correctness). Y, como todo el mundo sabe, los liberales más radicales en Estados Unidos se encuentran en la profusa cantidad de minorías y lobbys que incluyen, entre otros, a las feministas, los ecologistas, los homosexuales, los negros o "afroamericanos", los defensores de los animales, los vegetarianos, "latinos", los que abogan por los discapacitados, los vegetarianos, los que luchan contra el SIDA, los indios o "norteamericanos nativos" y los que se oponen al cigarrillo. Cada uno de estos sectores de interés diseñó su propia reglamentación de lo que es una actitud políticamente correcta o incorrecta, teniendo en cuenta actitudes o terminologías que sirven para fortalecer el poder (empowerment) de la minoría en cuestión y condenando sin apelación aquellas que pueden considerarse o ser sospechadas de tener matices denigratorios o desvalorizantes. Por ejemplo: decir "black" (negro) para algunos grupos dentro de esa comunidad es horriblemente anti PC. Lo correcto, respetuoso e igualitario es llamar "afroamericans" a los afroamericanos –para escribir en lenguaje PC–. Lo mismo sucede con los "latinos", que encuentran menoscabante ser denominados hispanos.

Pero el problema radica en que en Estados Unidos las motivaciones justas, como puede ser el fortalecer el poder de sectores más desventajados, se convierten rápidamente en posiciones recalcitrantes, inflexibles y dogmáticas, donde no se permite el más mínimo espacio para disentir o dudar. Debido al puritanismo que subyace en los fundamentos de esta sociedad, esa visión obsesionada en lograr que la conducta propia y la ajena se adecue a un único código de valores, las "causas" se transforman en cotos de diversos fundamentalismos que establecen pautas extremistas y de muchísima hostilidad hacia el resto de los mortales que opinan distinto o que no se toman tan dramáticamente los mandatos.

Así las cosas, una feminista llamada Andrea Dworkin decreta que todo acto heterosexual es "una violación". Y tiene seguidoras en este convencimiento. En algunas universidades, los funcionarios amenazan con echar a los estudiantes cuyas expresiones, por intrascendentes que sean, puedan ser consideradas "insensibles" o que hieren la susceptibilidad de alguna minoría. En Long Island, Nueva York, hace dos meses se intentó prohibir la representación de la historia de Peter Pan porque el deliciosocuento infantil ofrece una versión estereotipada de los indígenas o "australianos nativos".

En sus versiones más moderadas y sensatas, es interesante observar que la corrección política va permeando las actitudes de un porcentaje bastante importante de la sociedad y es promovida fundamentalmente por la prensa escrita y también por los medios electrónicos. El *The New York Times* y, especialmente, el *Boston Globe* son dos voceros potentes de este tipo de pautas. Siempre siguiendo el esquema PC, hoy puede decirse que en EE.UU. no está bien visto en muchísimos circuitos que una persona fume, coma carne, use tapados de piel, diga piropos, haga gestos de cortesía hacia una mujer si es varón y utilice un vocabulario insensible o poco igualitario con respecto a cualquier minoría, incluyendo los gordos. Y también puede decirse que estos círculos cultivan embriones de lo que un crítico llamó en forma amarga e irónica "citizen gestapo" (ciudadano gestapo), individuos controladores, censuradores, sancionadores, con una curiosa y polémica concepción de lo que es la libertad, a contramano de la tradicional exhaltación norteamericana de la libertad individual.

Por cierto, la cuestión del léxico es clave en el universo de la corrección política. También como ejemplo simple sirven el caso de las muchas palabras inglesas que terminan en "man" (hombre) para designar profesiones o cargos: salesman (vendedor), chairman (presidente), postman (cartero). La tendencia PC para contraatacar a la sociedad "patriarcal" es cambiarlas con el sufijo neutral "person" (persona) y así hacer "salesperson" o "saleswoman", para no ofender a mujeres, chicos, homosexuales y otros.

Afortunadamente, pese a su puritanismo, los norteamericanos tienen la virtud de ser un pueblo con sentido del humor. Y la corrección política no queda excluida de las tomaduras de pelo. Ultimamente circula en las librerías un "diccionario oficial de la actitud políticamente correcta" con definiciones desopilantes y dedicado a una tal Donna Ellen Cooperman "que después de un año de combate valiente logró que la corte de Nueva York le reconociese su derecho de ser llamada Copperperson". Algunas perlas de este diccionario humorístico: una "Persona de sobriedad diferente" es un borracho; "gordismo" es la "discriminación contra la gente voluminosa por la mayoría hegemónica no grasosa" y una "persona verticalmente desafiada" es la versión de la actitud políticamente correcta de decir petiso.

Fue sobreseído por la justicia federal

LOTERO PUEDE MANEJAR TRANQUILO

El fiscal Enrique Lotero fue sobreseído definitivamente en la causa por presuntas irregularidades durante la investigación del caso de los autos truchos, que tuvo a su cargo como juez en lo Penal Económico tres años atrás. La absolución fue dispuesta por el juez federal Martín Irurzun, quien de esta manera suscribió uno de sus últimos fallos antes de su ascenso a camarista. La denuncia había sido promovida por el senador correntino José Antonio Romero Feris, luego de que el actual fiscal aterrizara en la intervención de esa provincia como normalizador del Poder Judicial. Ahora el legislador deberá enfrentar una causa por "falsa denuncia".

Lotero se hizo famoso cuando a principios de 1991 investigó a ricos y famosos que ingresaban al país autos lujosos con franquicias para lisiados. En agosto del '92 renunció como magistrado para jurar como interventor del Poder Judicial en Corrientes. Allí barrió con toda la Corte provincial y una decena de jueces, además de investigar los bienes personales de los Romero Feris.

El Pocho Romero Feris cuestionó la intervención federal y salió públicamente a defender a los magistrados removidos. Tras las acusaciones, el legislador presentó una denuncia en la que acusó a Lotero de "esconder maliciosamente" en la caja fuerte de su juzgado unos 600 poderes sobre titularidad de automóviles importados, entre otras presuntas irregularidades cometidas durante la investigación de los autos truchos. El entonces interventor judicial consideró la denuncia en su contra como "una verdadera persecución política".

Ahora, Irurzun señaló en su resolución que "resulta ilógico pensar que una cosa pueda estar escondida en el mismo lugar que corresponde sea colocada", pues con ese criterio, "todo lo que estuviera reservado en una caja de seguridad estaría oculto". Con ese argumento, Irurzun absolvió a Lotero y solicitó que se investigue a Romero Feris por si eventualmente efectuó una denuncia que "no tiene asidero alguno".

El magistrado agregó también que "no se observa delito alguno en el hecho de haber dispuesto el traslado de los automotores al Banco Ciudad para su depósito y correcta conservación". Romero Feris había denunciado que el depósito en esa entidad implicó un gasto de 900.000 dólares por año para el Poder Judicial.

Lotero quedó así con el camino allanado en su función de fiscal, luego de que el juez Nerio Bonifati lo suspendiera preventivamente en ese cargo, al que accedió tras su gestión en la intervención correntina. El magistrado había considerado probados los cargos formulados por Romero Feris, pero posteriormente la Cámara Federal –adonde llegará próximamente Irurzun– dejó sin efecto el procesamiento y tuvo que apartarse de la causa.

Sigue la búsqueda

Al mejorar las condiciones climatológicas fue reanudada ayer la búsqueda de unas 500 personas que habían desaparecido el lunes en las provincias colombianas de Cauca y Huila, al producirse un sismo que alcanzó una intensidad de 6.4 en la escala de Richter. Hasta ayer se habían rescatado unos 589 cuerpos. Mientras tanto, en las montañas todavía permanecían aisladas unas 4000 personas.

Dos suicidios de jubilados

Agobiada por problemas económicos y por una profunda depresión, Azucena Becaria, jubilada de 69 años, se mató pegándose un tiro en el pecho. La mujer se suicidó el viernes a las 9 de la noche en su casa de Rivadavia 2427 de la localidad bonaerense de San Fernando. Los mismo motivos, pero una hora después, fueron los que llevaron a Francisco Amarillo (62) a ahorcarse en el fondo de su casa, también ubicada en San Fernando.

De nuevo tras las rejas

Eduardo Zurko (44), quien en 1979 había sido condenado a 16 años de prisión y se había fugado del Departamento Central tras ayudar a un policía a sacar un tacho de basura, fue detenido ayer en La Matanza. En 1976, Zurko, con otras tres personas, había secuestrado a los hermanos José y Antonio Bestani, hijos del presidente de la empresa Inca.

Matemos en el bosque

Totalmente enloquecido, un oficial sueco de 24 años sacó su arma y disparó contra todas las personas que caminaban por el bosque de Falun, a 400 kilómetros de Estocolmo, asesinando a siete jóvenes que regresaban de un baile. Cinco mujeres y dos hombres de 20 años murieron ayer a la madrugada al ser alcanzados por las balas del militar, mientras que otra chica fue internada en grave estado.

Camila es sorda en la telenovela de las seis de la tarde. Habla con señas, es buena, bella e inteligente. Cerca del capítulo 200, de la mano de su enamorado –quien sí habla y escucha–, la heroína volverá al mundo de los sonidos. Final feliz. Pero, ¿es realmente necesario que un sordo escuche y hable –lo que ya es posible gracias a una operación casi mágica llamada implante coclear– para lograr un final con perdices como almuerzo?


T. Valdez

El mundo de los silencios como nadie

INFORME SOBRE

(*Por Pablo R. González y Luis Gruss*) “Ara, preparate para grabar”, se escucha que gritan. *Ara* es Araceli González, que de este lado de la puerta del camarín es Camila, la joven que quedó muda a los cinco años y creció integrada a una comunidad de sordos. Está vestida con un pullover color crema, suelto y largo, un osito de felpa bajo el brazo y una medalla plateada que cuelga del cuello de cisne. Con sus manos y sus ojos extraordinariamente vivaces dice: “No te preocupes, tenemos tiempo”.

La traducción es innecesaria para el cronista. También lo sería para el millón doscientos mil –casi veinte puntos de rating– que tarde a tarde la ven hablar con señas en “Nano”, la telenovela de Canal 13. Buena, bella, inteligente, Camila le agregó a la típica protagonista una variante: habla en lengua de señas porque –supuestamente– es sorda y muda. Sin embargo, como indica la regla número uno de los culebrones, cerca del capítulo 200, Camila superará el shock que le quitó la voz –ver a su padre engañado matar a su madre y suicidarse– y recuperará el habla. Para esos días, la estrella ya será pareja de Nano —Gustavo Bermúdez—, el protagonista masculino, quien sí habla y escucha. Así, del brazo del galán y de vuelta al mundo de los sonidos, la felicidad será entonces inconmensurable, casi como en un canto de Whitman o en un salmo bíblico.

Pero, ¿es un final feliz? ¿Hace falta que Camila deje el mundo de los sordos para ser una mujer completa?

Felices y contentos

“No hace falta que Camila vuelva a hablar para que la novela termine bien”, contesta Graciela Alisedo, lingüista. “Los sordos pueden ser felices, llevar adelante una vida de trabajo y producción, sin necesidad de volver a eso que por comodidad o ignorancia llamamos normalidad”, concluye.

“Los únicos que creen que ser sordo es una discapacidad son los oyentes”, agrega María Luisa Benedetti, psicoanalista. “Ningún sordo de los que yo conozco está interesado en escuchar.”

Tanto Alisedo como Benedetti conocen de cerca el mundo de los sordos. Fundadora de la primera escuela de señas argentina, una, y terapeuta que practica psicoanálisis con señas, la otra, saben que la novela de Canal 13 puso frente a la pantalla a casi un cuarto de millón de personas –si bien no hay censos sobre la población argentina, el cálculo mundialmente aceptado indica que el siete por mil de la población padece sordera–, para los que sólo estaba reservado el mensaje religioso del cierre de programación.

De hecho, desde que comenzó la novela, Araceli-Camila no deja de recibir cartas de sordos. En todas, la clave es la misma. Por un lado, la felicitan por haberse tomado el trabajo de aprender su lengua y utilizarla. Por el otro, reclaman que Camila no hable hasta el final, que demuestre con su historia que un sordo puede ser feliz sin necesidad de “superar” o negar su condición.

“Para ellos, no hay medias tintas: si Camila habla para hacer un final feliz, sentirán una nueva marginación”, dice Benedetti. “Será una más de las miles que sufren a diario.”

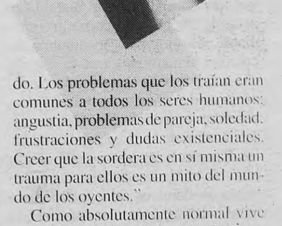
A simple vista, podría pensarse que las cartas son un reclamo corporativo, algo así como un pedido de gente que no conoce otra forma de ser y niega su discapacidad.

No parece ser así.

Desde hace diez años, existe en la Argentina la posibilidad de cambiar la sordera por el mundo de los sonidos. Un implante de electrodos en la cóclea –una cavidad cónica del oído interno que contiene los órganos esenciales del sentido auditivo– posibilita lo que muchos creen hoy como imposible o mágico.

“Ningún sordo de nacimiento querría practicársela”, insiste Benedetti, quien asegura que el implante coclear todavía está en el campo de la experimentación, y teme por lo que llama “consecuencias netamenteinvasoras” de esa intervención, “por ser vejatoria de la integridad biológica, y hasta psicológica, del niño sordo”. Para ella, son los “padres, que consideran la sordera de sus hijos como una mancha, quienes intentarían borrarla”.

Gabriela Bianco, actriz y profesora de lengua de señas, es en sí misma un ejemplo de lo que cuenta la psicóloga. Fiorella en la novela “Nano” -ella fue quien le enseñó a Araceli González a hablar con señas durante seis meses–, Gabriela es hija de padres sordos. “Hace poco –cuenta–, cuando mi mamá cumplió cuarenta años, mi abuela le ofreció pagarle la operación. Mi mamá dijo que no, que por nada del mundo querría hacérsela.”


A. Andam

En la Argentina, al menos las cifras parecen dar razón a los que apuntan contra la operación y defienden la sordera como un modo de vida completamente normal. Hasta la fecha, según asegura Juan Manuel Tato (h), otorrinolaringólogo, en la Argentina, “apenas 140 personas decidieron pasar por el quirófano para realizarse el implante coclear”. Y, aunque parezca sorprendente, uno de los operados contó a **Página/12** que, sin saber bien por qué, muchas veces decide apagar el aparato para volver al mundo de los silencios (recuadro aparte).

El costo, si bien es elevado –alrededor de 45 mil dólares totales–, está dentro de la cobertura de la mayoría de las obras sociales. En otros países, el costo baja a entre 15 y 25 mil dólares. “Aquí es tan caro por los importadores”, se queja Tato.

Psicoanálisis con señas

“Desde que comencé a realizar psicoanálisis en lengua de señas -ejemplifica Benedetti–, nunca nadie vino a hacer terapia por el hecho de ser sordo. Los problemas que los traían eran comunes a todos los seres humanos: angustia, problemas de pareja, soledad, frustraciones y dudas existenciales. Creer que la sordera es en sí misma un trauma para ellos es un mito del mundo de los oyentes.”

> “Nadie vino a hacer terapia en lengua de señas por ser sordo. Los problemas que los traían eran comunes a todos los seres humanos. Creer que la sordera es en sí misma un trauma para ellos es un mito de los oyentes.”

Como absolutamente normal vive de hecho la población sorda. Se organizan en clubes, en entidades que existen desde hace casi cien años, como la Asociación de Sordos de Ayuda Mutua (ASAM, situada en el porteño barrio de Boedo), organizan bailes (sí, bailes, con apoyatura de carteles luminosos donde de pronto se lee rock, jazz, lento, etc.) y hasta compañías teatrales propias como el Grupo de Teatro Independiente para Sordos e Integrados (GATSI), dirigido por Javier Latorre, que prepara una versión especial de *Romeo y Julieta* a estrenar en octubre en el San Martín.

“Puede hablarse de una endocultura que funciona dentro de las otras, como ocurre con la de los adolescentes”, dice Alisedo, directora del primer colegio de sordos basado en la lengua de señas en la Argentina.

Pero la marginación que reciben del mundo de los oyentes es, con todo, un



T. Valdez

lo cuenta

SORDOS

dato que no puede ser olvidado. "Jamás pensé que este personaje iba a involucrarme tanto a nivel personal", asegura Araceli. "No sabía al principio con qué me iba a encontrar. Con el tiempo, me obsesioné tanto con el papel y con la realidad de esta minoría que no hablaba de otra cosa. Llegué al extremo de odiar el hecho de ser oyente. Y comprendí muchas cosas que le pasan a Camila en la novela: ¿cómo no va a sentir esa desprotección?, ¿cómo no le va a doler sentirse marginada?"

Entre las marginaciones, puede citarse que la televisión no está subtitulada, que los escasos intentos que se hicieron de traducir a la lengua de señas algún programa fueron interrumpidos al poco tiempo, cuando no tomados en solfa por algún programa cómico. (Dicho entre paréntesis: ¿quién puede pensar que los sordos prenderían la televisión sólo para escuchar el mensaje religioso?)

Se organizan en clubes, organizan bailes (sí, bailes, con apoyatura de carteles luminosos donde de pronto se lee rock, jazz, lento, etc.) y hasta compañías teatrales propias.

Oralistas al ataque

Más allá del juicio que merezca la novela en sí —cuyos tiempos muertos suelen superar a veces las acciones físicas concretas—, es indudable que Araceli preparó su personaje con seriedad. Sus ejercitaciones previas, muchas veces autoimpuestas como una disciplina oriental, incluyeron el pasarse varias horas sin hablar, sin atender el teléfono o el timbre de la puerta de su casa, expresándose únicamente por gestos o con los ojos. "Por suerte –dice–, ellos me hicieron saber a través de cartas y visitas personales que ahora me ven como una más de la comunidad. Y es más: me piden que no hable hasta el final. Que demuestre, como me rogó la madre de un chico hipoacúsico, que un sordo puede ser feliz sin perder esa condición."

La novela también planteó dos caminos diferentes por donde acompañar la sordera. En todo el mundo, la comunidad sorda se divide entre los que defienden la lengua de señas como instrumento básico en la educación del niño sordo —y como lengua madre y permanente de todas las personas privadas del recurso auditivo– y los llamados oralistas, favorables a promover el aprendizaje –arduo y a muy largo plazo– de la lectura de los labios y la articulación de palabras.

La polémica, extraña, por momentos incomprensible, se reavivó aquí a raíz de que la telenovela ofrece el modelo de la lengua de señas. Los oralistas, directores de escuelas privadas y estatales, se enojaron con Enrique Torres, el autor, y se lo hicieron saber mediante cartas e intempestivos llamados telefónicos.

"Las objeciones no parten de los sordos —contraataca Torres–, sino de quienes manejan las escuelas oralistas. Creo que ellos no tienen en cuenta, primero, que una novela sólo se entiende en el terreno de la ficción. Y segundo, que tanto en Estados Unidos como en Francia se ha vuelto a las señas después de transitar exclusivamente, y sin mucho éxito, por el oralismo. Quien no sepa esta opinión no tiene por qué despertar protestas. Sería como si los fanáticos del motociclismo protestaran porque Nano viaja en camioneta."

Para colmo de males, la joven actriz que entrenó a Araceli en la lengua de señas, Gabriela Bianco, es una conocida docente y fervorosa defensora de ese soporte expresivo. "Los oralistas están saltando con el tema de la novela —constata Gabriela—; yo creo que eso se debe a que la sordera mueve mucha plata en audífonos, foniatras, institutos, y es un negocio que no se quieren perder", acusa.

Menos taxativa, pero igualmente enérgica, Alisedo va más allá todavía: "Los oralistas sostienen que únicamente la lengua oral le da al hombre sus rasgos humanos. A partir de ese prejuicio evidente, prohíben a los alumnos expresarse con señas, y dejan de lado lo evidente, que las señas son palabras, aunque carezcan de materialidad sonora."

En realidad, la lengua de señas —que en cada país es diferente— es una creación genuina de los sordos. Es la forma que ellos encontraron para mantener viva su condición de hablantes.

"Si yo no hubiese tenido la convicción de que la lengua de señas es efectivamente eso, una lengua, no hubiese podido trabajar el psicoanálisis con sordos", interviene Benedetti, quien está a punto de sacar un libro explicando su trabajo con el discurso de señas que Lacan difícilmente haya imaginado.

Desde esta perspectiva, la sordera —como dijo la psicóloga Ana María Carpintero— se convierte "en la única discapacidad sonora que se resarce a sí misma creando una lengua". Musicalizando el silencio, comprometiendo a todo el cuerpo en ese desafío expresivo, las personas que no oyen son capaces de comunicar "las menores sutilezas y las mayores problemáticas; la poesía, el dolor, la alegría, la ironía y el humor", como enumera Gabriela Bianco.

Las tres especialistas coinciden en lo siguiente: por más que aprendan a leer y escribir, los sordos nunca llegan a una comprensión cabal del castellano, dado que una lengua se aprende fundamentalmente por imitación, en la infancia temprana. Y si bien algunos consiguen estar medianamente oralizados, "lo fundamental es que aprendan primero la lengua de señas, y luego la oral. Es decir, que se tornen bilingües, con lo cual funcionarán mucho mejor en la vida".

¿Habla Camila?

Pese a todo, Araceli González ya está tomando clases de foniatría. El día que deba comenzar a hablar –en lengua de sonidos, se entiende–, su voz deberá ser rasgada, como difícil. En verdad, en la novela, ya se puede escuchar su voz. De tanto en tanto, el galán la sueña como una mujer "entera", hablándole palabras de amor.

La ex modelo y ex Banda del Golden Rocket dice que "preferiría que Camila hable con señas hasta el final", pero inmediatamente deja sentado que la decisión no le corresponde a ella sino al autor. Dicho en castellano, sigue en pose y patea la pelota al costado.

A. Andam

SILVIO ESCUCHA CUANDO QUIERE

(Por Paula Carri) Silvio Costantini está, literalmente, enchufado al mundo de los sonidos. Después de 45 años de sordera, cuando ya no recordaba los ruidos ni las voces y pronunciaba las palabras con dificultad, un implante coclear le devolvió la audición que había perdido, víctima de un accidente –un paletazo en pleno partido de frontón–, cuando tenía 27 años. La operación consistió en implantarle, detrás de su oreja izquierda, ocho electrodos que le activaron el nervio auditivo.

Costantini define el día de su operación como el fin del desgaste provocado por "el esfuerzo de defenderse de esta sociedad, que me ofreció la comprensión de unos pocos y la indiferencia de muchos", y agrega: "Por este esfuerzo los sordos se convierten en tipos retraídos y aislados. Yo traté de no ser como ellos. Creo que lo logré no abandonando mi trabajo en la Aduana y buscando la compañía de mucha gente. Entre la muchedumbre era más fácil encontrar a alguien que me entendiera".

También se daba ánimos recitando versos de Almafuerte, especialmente la estrofa "no te des por vencido ni aun vencido".

El anhelo de volver a oír y sobre todo de conocer la voz de sus nietos lo llevaron al quirófano. Decidido a afrontar el riesgo de una parálisis facial –uno de los posibles peligros de la operación–, se entregó al bisturí, ante las opiniones divididas de su familia. A los pocos días escuchó algunos ruidos, pero se sobresaltaba con facilidad y estaba nervioso porque no distinguía los sonidos.

Una tarde, mientras caminaba por su casa, su esposa, desde atrás, le dijo: "Silvio, te quiero". Costantini se dio vuelta. La estaba escuchando.

"Aunque le parezca inverosímil", se ríe hoy. Y repetirá la frase varias veces a lo largo de la entrevista. Por ejemplo, cuando informa que su caso fue presentado en Francia como modelo de operación exitosa.

Además de ser pasto de científicos, Costantini asegura que con el implante han cambiado varias cosas, pero principalmente su rebeldía, que manifestaba saliendo a la calle y cruzando los semáforos en rojo. "Ahora no lo hago más", y aclara: "Cuando voy por la calle estoy siempre pendiente del aparato porque si hay muchos ruidos lo tengo que apagar. Si no lo hago me aturdo, los ojos me lagrimean y parece que el cerebro no lo soportara".

Algunas veces no es necesario apagar el mecanismo porque se desenchufa solo. Por ejemplo cuando el que lo lleva realiza un movimiento brusco. Silvio recuerda que un día estaba almorzando con unos amigos y de pronto sintió "paff". Era el aparato que se había zafado. Costantini se disculpó ante los comensales y, sin poder escuchar lo que le contestaban, se fue al baño para volver a enchufarlo. Igualmente, se confiesa tranquilo "porque los fabricantes están implementando una conexión a rosca".

De todos modos, hay algo que no puede explicar acabadamente. Algunos días, aun cuando no haya ruidos ensordecedores ni enchufes que se zafen en medio de su conversación, Silvio apaga el pequeño receptor que lleva en su cintura, casi del tamaño de un walkman. "Es instintivo", dice sobre el momento en que vuelve a sumergirse en su antiguo mundo de silencios. "La verdad le digo, no sé por qué lo hago. Pero –se excusa– cada vez lo hago menos."

Por las dudas, su esposa, al notar que no entiende una conversación, se enoja y lo amenaza con no hablarle más. El por su parte trata de convencerla: "Tengo el volumen bajo y además vos hablás muy rápido". Y se apura a prender el aparato que había apagado apenas hacía un rato.

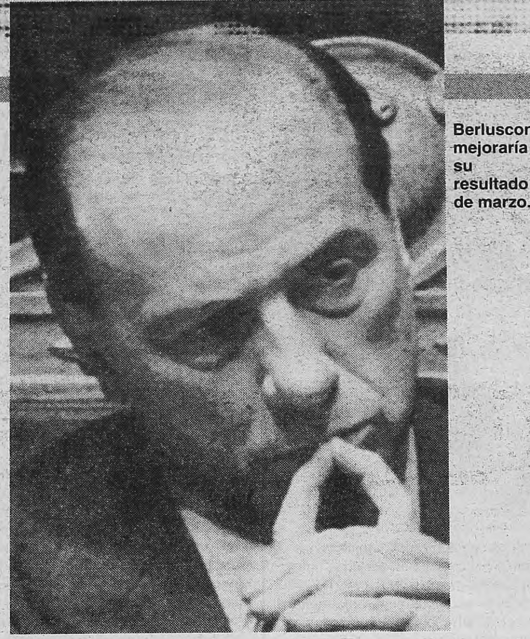
Torres también se hace el distraído. "¿De dónde sacan que Camila vuelve a hablar?", se queja. "Primero decían que ella volvía a hablar en el capítulo 15, después en el 40, yo insisto, ¿quién se los dijo? Eso no lo saben ni siquiera en el canal, ni a mi mujer se lo cuento", termina casi fuera de sí.

Cuando se recupera, explica: "Ante el desafío de llenar 200 horas de televisión, tenés que hacer trampa para mantener la atención de los televidentes. Pero ninguna de las trampas a las que suelo recurrir las hago sin asesoramiento. Lo hice hablando del SIDA en "Antonella", no tengo por qué traicionarme aquí".

Asesoramiento, mantener la atención, traiciones, o lo que sea, lo cierto es que nadie sabe si Torres caerá o no en su propia trampa. Las apuestas están abiertas.

Elecciones para el Parlamento Europeo

EUROPA EMPIEZA POR CASA



Berlusconi mejoraría su resultado de marzo.

Italia nacionalista

BERLUSCONI EN ALZA

(Por Claudio Uriarte) Los italianos que voten en las elecciones europarlamentarias de hoy lo harán pensando más en sus problemas nacionales que en Europa, lo que tiene un reflejo irónico en las últimas encuestas conocidas: Forza Italia, el posmoderno partido multimedia del primer ministro Silvio Berlusconi lleva la delantera con un 26 por ciento (cinco puntos más que en las elecciones generales nacionales de marzo), y sus slogans de campaña hacen una apelación nacionalista para que Italia tenga mayor peso en Europa, lo que en la práctica significa más Italia y menos Europa. Con todo, el segundo grupo en preferencias (20,3 por ciento, similar a marzo) es el poscomunista Partido Democrático de la Izquierda (PDS), que es el más europeísta de los que se presentan, lo que no parece que vaya a hacerle un gran favor entre un electorado que admitió en el gabinete a cinco neofascistas, cuyo líder Gianfranco Fini hizo hace poco la revelatoria afirmación de que "el Día D fue el principio del fin de la identidad europea".

El nacionalismo está en aumento, y sus fuegos sólo fueron reavivados cuando el bloque de partidos socialistas del Parlamento Europeo aprobó recientemente una resolución (algunos dicen que espoleada por el PDS) condenando la aparición de los herederos de Mussolini en el gabinete de Berlusconi. Los signos están en todas partes: Roberto Maroni, ministro del Interior y figura prominente de la Liga del Norte, es un declarado opositor al tratado de Mäastricht, y los neofascistas de Alianza Nacional han llegado a postular como eurodiputados a personajes como Massimo Abantagelo (ligado al llamado "terrorismo negro") y Pietro Buscarolli, inmortalizado por su ya célebre declaración de que los homosexuales deben ser enviados a campos de concentración. Ninguno de estos candidatos tendría la mayor chance en una elección nacional, pero su nominación es un provocativo signo de la nueva omnipotencia derechista, así como una bofetada en la cara a los principios del mismo Europarlamento en el que aspiran a participar.

Visto desde la perspectiva europeísta, tampoco es esencial que esta especie de vómito negro de la historia ocurra desde distintas vertientes. Los ultralibremercadistas de Berlusconi, los federalistas de la Liga del Norte (que en un tiempo fueron cuasi secesionistas) y los neofascistas de Alianza Nacional tienen un punto de coincidencia: la desconfianza (y, en algunos casos, el abierto aborrecimiento) a la pulida y distante burocracia de Bruselas, de la que piensan que toma decisiones supranacionales sin consultar a nadie, y para el exclusivo beneficio de sus políticos y tecnócratas; quizá las elecciones de marzo fueron un renacer instintivo de aquella "identidad europea" cuya pérdida Fini ha deplorado. Si es así, las elecciones de hoy les ofrecerán una paradójica oportunidad de revancha, ya que el próximo Parlamento Europeo será el que tendrá más poderes en la historia, por gentileza del tratado de Mäastricht.

Aunque el público todavía está ocupado con los inicios del nuevo gobierno, y la prensa ha prestado poca atención a los comicios, la clase política en pleno ha presentado sus máximas estrellas a la carrera: la lista de Forza Italia está encabezada por el propio Berlusconi, un ejemplo que imitan la Liga (con Umberto Bossi), Alianza Nacional (Fini), el PDS (Acchille Occhetto), la ortodoxa Refundación Comunista (Fausto Bertinotti), la coalición antimafia La Red (Leoluca Orlando, alcalde de Palermo), Pacto para Italia (Mario Segni), Lista Panella (Marco Panella), y el Partido Verde (Carlo Ripa de Meana). El desfile estelar puede ser un intento de sacudir el desinterés del electorado (que en elecciones europarlamentarias sube exponencialmente), puesto que estas elecciones son vistas por todos como una oportunidad para la revancha: para la coalición triunfante (Berlusconi, Liga y AN) como un intento de saldar cuentas entre ellos durante la dolorosa negociación poselectoral, y para la izquierda contra la derecha en su conjunto. También desde esta perspectiva (y de acuerdo con los sondeos previos), Berlusconi sigue ganando: la Liga baja del 8,4 por ciento de marzo al 7,7; y Alianza Nacional, del 13,5 al 12,1. Entre los centristas, los ex democristianos del Partido Popular bajan del 11,1 al 9,9 y el Pacto Segni del 4,7 al 4,2. En la izquierda, los verdes suben del 2,7 al 3 por ciento, y Refundación Comunista mantiene el seis por ciento.

Los franceses miden fuerzas

UN ENSAYO DEL

Página/12 EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París) Las elecciones europeas que se celebran hoy constituyen un gran ensayo general con vistas a la consulta presidencial de abril y mayo de 1995 y una confirmación colectiva sobre el escaso interés que suscita hoy en Francia la Unión Europea. Tres cuartas partes de los electores ignoran cuáles son los poderes del Parlamento que elegirán el domingo y casi un mismo porcentaje no sabe a ciencia cierta cuál es tampoco su misión. Luego del entusiasmo europeísta manifestado en 1992 durante el referéndum sobre el tratado de Maastricht de Unión Europea y su programa unionista –moneda común, diplomacia y defensa común a los 12 países–, la idea de Europa ha caído vertiginosamente en una apatía considerable. No sólo los electores miran con desconfiada indiferencia un proceso de unión que en los últimos dos años cambió radicalmente de naturaleza, sino que también los hombres políticos de izquierda y derecha protagonizaron un repentino retorno a los valores de hace 10 años. La gran Europa utópica quedó herida entre Maastricht y Sarajevo y todos los candidatos abandonaron de golpe el discurso de una Europa Federal para volver a defender, como en 1979, la "Europa de las naciones". En el centro de una campaña electoral mortecina, carente de sueños y propuestas movilizadoras, sin arraigo en las conciencias ni conceptos fuertes, se instaló una drástica "renacionalización" del discurso europeo. El contraste con años anteriores es tanto más fuerte cuanto que Francia, principal portavoz de la idea europea, de un federalismo unificador, se replegó sobre la defensa de valores que se detienen en sus fronteras.

Este discurso, antes minoritario a la derecha, es hoy mayoría. La "nacionalización" de la política europea ha dado lugar en Francia al surgimiento de un populismo que se creía reservado a la extrema derecha. Demagogia, populismo y voluntarismo simplista han caracterizado estas semanas de campaña electoral cuyo único sobresalto fue el debate lanzado por los intelectuales cuando amenazaron con presentar una lista electoral –Europa comienza en Sarajevo– si los partidos no se pronunciaban sobre la guerra en la ex Yugoslavia. Este conservadurismo sin utopías del discurso europeo encuentra su traducción política en la explosión de los dos grandes grupos ideológicos. Izquierda y derecha han visto surgir personalidades independientes que amenazan la cohesión de estas formaciones y, es el caso preciso de los socialistas, listas disidentes que ponen en peligro hasta la legitimidad de sus candidatos.

La derecha liberal y neogaullista tambaleó con la lista Combate por los Valores presentada por Philippe de Villiers. Este ultraconservador defiende a Francia antes que a Europa, está en contra del aborto, a favor de la pena de muerte, contra la libertad sexual, contra la revolución francesa, a favor del cierre de las fronteras y, por ende, contra el tratado de Maastricht. Acostumbrada a vivir con el espectro del extremismo, la derecha francesa tuvo esta vez que readaptar su discurso para evitar que Philippe de Villiers le "robe" más del 10 por ciento de los votos.

A la izquierda, el panorama es todavía más desesperante. Los socialistas, que viven con respiración artificial desde hace un año y medio, están amenazados por tres listas "disidentes". Una está constituida por los vestigios de la lista "Europa comienza en Sarajevo", la otra es la opción disidente del ex ministro socialista de Defensa Jean Pierre Chevenement y la tercera y más peligrosa es la lista del ultrapopulista Bernard Tapie. El empresario francés, que ambiciona ganar la intendencia de Marsella, anima el afiche de Energía Radical, un movimiento apoyado ampliamente por el Movimiento de los Radicales de Izquierda –MRG– que antes hacía causa común con los socialistas. Las tres propuestas electorales restan votos al PS y precipitan a Michel Rocard, primer secre-

Michel Rocard se juega la candidatura socialista.



Italia, Francia, España, Portugal, Alemania, Portugal, Grecia, Bélgica y Luxemburgo completarán hoy las elecciones europarlamentarias que se iniciaron el jueves en Gran Bretaña, Irlanda, Holanda y Dinamarca. Aunque estas elecciones son las primeras que se convocan en el Parlamento Europeo de poderes ampliados diseñado por el tratado de Mäastrich, han atraído poca atención entre los votantes, que en general prefirieron usar los comicios como forma de ventilar cuestiones de política interna. Las euroelecciones, de este modo, se vuelven un termómetro del camino que están tomando los doce, lo que hoy adquiere especial importancia en los casos de Italia, Francia y España, países en proceso de transición política. En Alemania, cuya economía ha empezado a recuperarse, se espera un final cabeza a cabeza entre los conservadores del canciller Helmut Kohl y los socialdemócratas, mientras en Bélgica los socialcristianos del premier Jean-Luc Dehane corren el riesgo de perder la condición de primera formación política del país. En Grecia, los sondeos daban por seguro el triunfo del oficialismo socialista y la derrota de los conservadores, mientras en Luxemburgo se espera que democristianos y socialistas mantengan su fuerza actual y su coalición de gobierno. Pero el "internismo" de las preocupaciones de los votantes tendrá un poder decisivo para determinar si el próximo Europarlamento será europeísta o no, precisamente cuando la integración comunitaria, que al tiempo de redactarse el tratado de Mäastricht parecía marchar viento en popa, ahora parece haber perdido impulso.

'95

tario del PS, hacia un abismo cuya profundidad se calcula según los votos que obtenga el domingo: por debajo del 18 por ciento, Rocard pierde su investidura natural de candidato presidencial de la izquierda y los socialistas toda posibilidad de soñar con volver al poder. Es bajo esta amenaza que Michel Rocard lanzó el jueves la idea de crear una "nueva alianza de izquierda" destinada a reagrupar a todas las fuerzas progresistas en un mismo seno. Continuación lógica del Big Bang propuesto en 1993, la alianza no es más que un aparato electoral para reconquistar el poder.

La derecha conservadora va a las urnas con dos espectros. Uno ya conocido, Jean Marie Le Pen, y otro recién estrenado, Philippe de Villiers. La izquierda acude a las urnas con la obsesión de dejar en el camino una buena parte de su legitimidad. En este panorama, sólo los comunistas y la extrema derecha dormirán tranquilos el sábado por la noche. La utopía europea sólo se dibujó en los labios de François Mitterrand, un protagonista sin campaña ni sanciones electorales. La politización presidencial del escrutinio, la crisis de la izquierda -recuperada por Bernard Tapie– y de la derecha –recuperada por De Villiers–, sumada a la transformación de un ideal en espejismo, han corroído íntimamente el sentido del voto francés. Un Parlamento sin poderes conocidos, una Europa sin voz común cuando los intereses geopolíticos están en juego, el desempleo y la vertiginosa unificación de los grandes circuitos financieros, ponen al elector frente a la disyuntiva de quedarse en casa y abstenerse, votar por lo que le prometieron y nunca vio o dejar que ese miedo a diluirse se apodere de él y votar así por la Europa de las naciones que ahora se está construyendo.



El PSOE perdería en España

DERECHA AL FRENTE

Página/12 EN ESPAÑA

(Por Roberto Montoya, desde Madrid) **Los distintos sondeos de opinión pública encargados separadamente por los seis principales diarios de España coinciden en vaticinar una ventaja de un 6 por ciento de media a favor de la derecha representada por el PP (Partido Popular) sobre el gubernamental PSOE (Partido Socialista Obrero Español) en las elecciones al Parlamento Europeo. El PP obtendría un 38 por ciento (hasta ahora tiene el 21,7 por ciento de los escaños de España en el Parlamento Europeo); el PSOE se quedaría con un 31,1 por ciento (tiene 40,2 por ciento) y la coalición IU (Izquierda Unida) alcanzaría un 14,5 por ciento (ahora un 6,2). El otro 16,4 de los votos quedaría repartido fundamentalmente entre las distintas fuerzas nacionalistas. A pesar de esta anunciada debacle de los socialistas, Felipe González ha dejado claro en sus mítines que un resultado de este tipo no lo llevaría de cualquier manera a dimitir y anunciar elecciones generales anticipadas.**

La euforia de los autollamados "populares" (del Partido Popular) es mayúscula, pero cualquiera puede recordar que en las últimas elecciones generales en España, en 1993, también todos los sondeos preveían una derrota socialista por varios puntos y finalmente el PSOE triunfó. Una victoria pírrica, sí, que obligó desde entonces a Felipe González a recurrir al apoyo de la derecha catalana (CiU) y Vasca (PNV) para paliar la falta de mayoría absoluta en el Parlamento.

Hoy, como ayer, el "voto del miedo" (miedo a la vuelta de la derecha) en un país que vivió 40 años de dictadura franquista puede favorecer a último momento a los socialistas, decidiendo el voto de la amplia franja de indecisos existentes.

En un intento por hacer olvidar por un momento al elector los gravísimos escándalos de corrupción en que se ha visto involucrado el PSOE y el propio gobierno, el partido oficialista español recurrió como en elecciones anteriores a sacar del ropero sus viejas "camisetas" socialistas.

En los mítines del presidente de gobierno y secretario general del PSOE, Felipe González, al igual que el de su segundo en el partido , Alfonso Guerra, se recordó machaconamente la convivencia de algunos personajes del PP con el régimen franquista y se escarba para destaparle a alguno de sus dirigentes algún que otro chanchullo económico.

Por el otro flanco, los socialistas intentan recordar la militancia comunista de muchos de los líderes y militantes de Izquierda Unida, no en relación precisamente de su lucha contra el franquismo ni en las barricadas de la Segunda República, sino por las responsabilidades de Stalin, el Muro de Berlín y todos los fantasmas de la época de la Guerra Fría de los que se intenta responsabilizarlos.

José María Aznar, líder del PP, haciendo uso a su vez de una camiseta centrista sin estrenar, a pesar de tener pocas alternativas programáticas al PSOE, intenta sacar buen partido del desprestigio del gobierno, sabedor a su vez que de no lograr el triunfo una vez más, podría ser cuestionado como líder por su partido. "Lo tiene a huevo" (lo tiene servido en bandeja), dicen los analistas, por lo que no se le perdonaría tan fácilmente una nueva derrota.

Por su parte, Julio Anguita, líder de Izquierda Unida, sigue con su camiseta roja de siempre, reivindica la trayectoria de los suyos y el hecho de ser la única formación política que no se vio envuelta en ningún caso de corrupción y trata de enfrentar los llamamientos al "voto útil" de sus contrincantes.

Intenta recordar a los electores que entre la alternativa PSOE y la alternativa PP no hay la opción de izquierda y la de derecha, sino de una derecha y una superderecha y que no es lo mismo una proporción de escaños de izquierda (de IU) fuerte que no tenerla, tanto en el Parlamento Europeo como, haciendo una extrapolación, en las Cortes Generales (el Parlamento nacional español).

Un ejemplo de ello será posiblemente el caso andaluz. El domingo coinciden también las elecciones locales andaluzas y a pesar de que se da como lo más probable que el PSOE triunfe una vez más en ése, su gran feudo (González, Guerra y varios dirigentes socialistas son andaluces), se estima también que no lo hará por tanto margen y se vería obligado a cogobernar con Izquierda Unida.

Corruptelas varias (que han salpicado también al PP, CiU y PNV, aunque en menor medida que al PSOE), camisetas ideológicas cambiadas y alusión a fantasmas del pasado son por tanto ingredientes que según cómo lo digiera a último momento ese 40 por ciento de indecisos, torcerán para uno u otro lado el resultado.

Página/12 EN MEDIO ORIENTE

Entrevista exclusiva a

"NO QUEREMOS SER

Uno de los principales artífices de los Acuerdos de Paz de Oslo, el canciller israelí Shimon Peres, asegura que ese paso definitorio fue el resultado de una decisión ética y moral: "No queremos ser los villanos de la historia y tomamos la decisión moral de no dominar a otro pueblo", afirma. En esta entrevista exclusiva con **Página/12,** Peres se muestra intransigente en cuanto a la partición de Jerusalén, tal vez el problema más difícil de sortear para lograr una paz definitiva. "No vamos a dividir Jerusalén –asegura–. Seguirá siendo una sola ciudad y la capital de Israel."

(Por Walter Goobar, enviado especial a Jerusalén) **"No se trataba de decidir sobre ellos (los palestinos) sino sobre nosotros mismos (los israelíes). No queremos ser los villanos de la historia y tomamos la decisión moral de no dominar a otro pueblo. Esta fue la base del cambio político", afirma el canciller israelí Shimon Peres cuando explica cómo se llegó a los Acuerdos para la Autonomía Palestina en las regiones de Gaza y Jericó. Nacido en Polonia en 1923, Shimon Peres trabajó como director general de armamento en los tiempos de Ben Gurión; luego se desempeñó como ministro de Defensa, desde donde dirigió la guerra; ha sido primer ministro en dos ocasiones y su gestión derrotó el flagelo de la inflación. Ahora es canciller y uno de los principales artífices del histórico vuelco que significaron los Acuerdos de Paz que llevarán a la creación de un Estado palestino.**

"El único consejo que daría a los palestinos es que se deshagan de las experiencias anteriores. Les diría que compren un boleto de entrada al siglo XXI y que no compren uno de retorno al siglo XX. Tenemos que prepararnos para un mundo completamente distinto. Lo mejor que podemos hacer es olvidarnos de las experiencias conocidas y prepararnos para las nuevas oportunidades y los nuevos problemas", sostiene Peres en esta entrevista exclusiva con **Página/12** en la que delinea una nueva forma de hacer política en el mundo.

A diferencia de su eterno rival, el primer ministro Yitzhak Rabin, Peres no es una persona en quien la mayoría de los israelíes confía plenamente. Es probable que nunca habría llegado al puesto de canciller si hubiera tenido que afrontar una elección directa. Contrariamente a lo que ocurre con los extranjeros, que valoran su novedosa visión y sus propuestas sobre el futuro regional, la mayor parte de los israelíes lo considera un intelectual pretencioso que dice cosas que preferirían no escuchar.

–Desde 1967 los palestinos cortaban las piedras que se utilizan para la construcción de departamentos israelíes, pero en 1987 terminaron tirándoselas a ustedes. ¿Cómo explica que los israelíes hayan aceptado durante tantos años la idea de Golda Meir de que los palestinos no existían?

–No voy a contestar preguntas sobre nuestra historia, sobre un pasado que es bastante trágico para todos. No soy un historiador. Soy un político y quiero pensar en el presente y en el futuro. Antes de que un pueblo o una nación realmente se conviertan en un pueblo, no son un pueblo. Debemos abrir los ojos: no se trataba de decidir sobre ellos sino sobre nosotros mismos. No queremos ser los villanos de la historia y tomamos la decisión moral de no dominar a otro pueblo. Esta fue la base del cambio político.

–¿Por qué llevó tantos años tomar esta decisión?

–Los países árabes quisieron destruir a Israel en cinco oportunidades y a ellos también les llevó bastante tiempo llegar a la conclusión de que esto era imposible. Durante años la OLP llevó adelante una guerra de terror que la mantuvo amarrada a esa estrategia. Recién cuando termina la guerra y cuando termina el terror se puede aplicar el sentido común.

> "Israel no puede seguir siendo una isla de prosperidad en un mar de pobreza. No es un asunto económico, es un problema político y social. Algunos países árabes temen que dominemos sus economías. Es una tontería."

–Como director general de armamentos durante el gobierno de Ben Gurión usted fue uno de los impulsores del reactor nuclear de Dimona y de la idea de dotar a Israel con armas nucleares. ¿Cuándo comenzó a pensar que con las armas se pueden ganar guerras, pero no se puede ganar la paz?

–Cuando cambió la situación y los árabes dejaron de pensar en la guerra. Mire, durante más de 20 años nosotros estuvimos muchas veces en grave peligro. Pero ahora creo que somos lo suficientemente fuertes como para ser realistas.

–Su amigo el escritor Amos Oz escribió hace unos años que el precio de la ocupación había sido la pérdida de los grandes valores morales del judaísmo y con ello una pérdida de la identidad nacional. ¿Coincide con este juicio? ¿La autonomía es una forma de reencuentro con esos valores?

–Los Acuerdos de Paz son el resultado de una decisión ética y moral de reencuentro con los grandes valores del judaísmo. Actualmente se habla mucho de normas y de regulaciones y demasiado poco de códigos morales y éticos. Recientemente conocí a Gabriel García Márquez y él me dijo: "Su conflicto era mi conflicto y me rompió el corazón en mil pedazos. Ahora que están superándolo le dan a mi corazón la posibilidad de volver a latir". La frase de García Márquez resume el sentimiento de la mayor parte de los israelíes.

–Durante la mayor parte del siglo XX hemos vivido en un mundo en el que había enemigos identificables. Usted afirma que ahora empezamos a vivir en un mundo en el que hay problemas sin identificar. ¿A qué se refería cuando dijo que la serie televisiva "Dallas" es más peligrosa que la Intifada?

–La televisión jugó un enorme papel en achatamiento de la cultura. No se puede existir en la era de la psiquiatría, creyendo en esa ilusión que propone "Dallas" de que la vida sólo es amor y sufrimiento. Mantener nuestra cultura y nuestra herencia es un asunto más complicado que defender nuestras fronteras. Las fronteras son parientas de la religión. Se lo voy a explicar con una alegoría. Entre los cientos de miles de inmigrantes que vinieron de Rusia había tantos músicos que podríamos formar varias filarmónicas. El país se llenó de música pero esto no significa alcanzar la felicidad como se propone en "Dallas", sino que genera nuevos inconvenientes: ahora tenemos más orquestas que audiencia.

–Pese a los Acuerdos de Paz, parecería que Israel va a tener que ocuparse de las dificultades y los traumas de la ocupación por muchos años más. ¿La herencia de los territorios puede ser una carga tan pesada como los territorios mismos?

–Nosotros creemos que los problemas no derivan de los territorios sino de la gente. Los territorios no crean problemas. Los verdaderos problemas de nuestra época no son las fronteras sino las relaciones. En la medida en que las relaciones cambian, las fronteras pierden relevancia. Vivimos en un mundo en que los temas de soberanía y fronteras no son decisivos. El mundo de hoy es intelectual y no territorial: la cultura, la tecnología, la información y los mercados no tienen fronteras. En el pasado, la política mundial estaba determinada por tres factores: partidos, ejércitos y superpotencias. Ninguno de ellos sigue siendo el que define el curso de la política. La caída del comunismo en la Unión Soviética no la produjo ni un partido ni un ejército ni una superpotencia. Fue obra del libre flujo de la información en el mundo. El comunismo produjo la caída del comunismo. La abolición del apartheid no fue obra de un partido ni de un ejército ni de una intervención extranjera, sino de la voluntad de la gente. Lo que determinó el fin del conflicto con los palestinos no fue un partido ni un ejército ni una superpotencia. Nosotros acabamos con el conflicto. Cada vez que se pretende utilizar esas tres fuerzas tradicionales para poner fin a un conflicto asistimos a un fracaso: en Yugoslavia fue un fracaso, en Somalía terminó en fracaso y Haití es otro fracaso. No estamos hablando sobre cómo será el futuro sino cómo es el presente. Nuestro problema no consiste en cómo afrontar el futuro sino en cómo deshacernos de nuestro mal hábito de mirar el presente con los ojos del pasado.

–¿Usted ha esbozado la idea de una confederación entre Israel, el Estado palestino y Jordania como la que establecieran Bélgica, Holanda y Luxemburgo (Benelux)?

–Es una necesidad, América del Norte se integró en el NAFTA, ustedes en el Mercosur. La estructura política más adecuada para las posibilidades y limitaciones de la región es una confederación jordano-palestina para las cuestiones políticas y un acuerdo jordano-palestino-israelí tipo Benelux para los asuntos económicos.

> "La economía moderna no se basa en dominación sino en competencia. Los televisores japoneses no se venden porque detrás de ellos haya un japonés con una pistola."

–Pero las diferencias entre Israel y las dos regiones autonómicas de Gaza y Jericó son tan abismales que resulta difícil imaginar cuánto tiempo llevará para que se pueda concretar una integración sobre la base de una cierta igualdad.

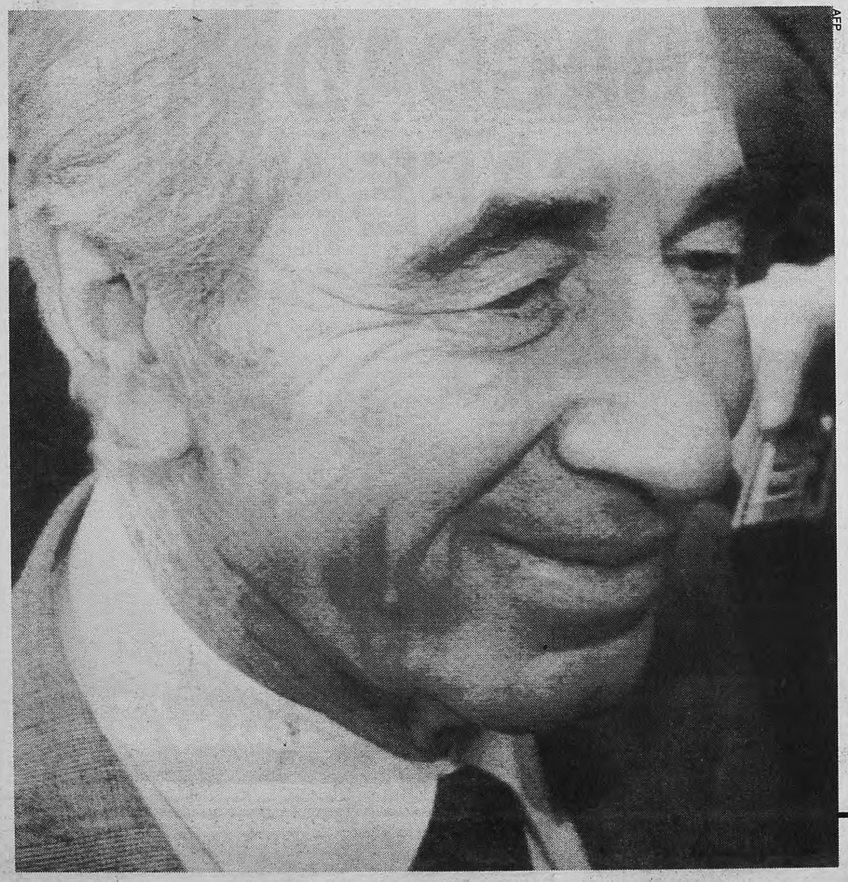
–Eso es una cuestión de energía. Muchos países asiáticos como Taiwán y Corea del Sur cambiaron radicalmente en un período no mayor de 10 años. Sobre este punto le voy a contestar como los griegos: "Si usted quiere saber cuándo llegará a la ciudad, me debe decir cuándo comenzará a caminar y cuál será su velocidad". Todo lo que hace falta hacer puede ser hecho en poco tiempo.

–En ese sentido, ¿cree que Yasser Arafat es un buen socio para esa empresa?

–Mire, no voy a poner calificaciones a otros políticos en público. Prefiero no contestar esa pregunta.

–Ya que no piensa hablar sobre otros políticos, le voy a preguntar sobre sus connacionales. ¿No se reduciría el conflicto con los colonos si el Estado ofreciera reparaciones económicas a aquellos que quieran dejar sus casas en las nuevas regiones autonómicas?

–En lo que a mí concierne, se pueden quedar donde están. Si las relacio-



AFP

Shimon Peres

LOS VILLANOS"

nes mejoran no van a tener ningún problema. ¿Qué inconveniente pueden causar 4500 judíos viviendo dentro de una autonomía? El problema no es su nacionalidad, ni tampoco su número. El problema es la relación.

–Jerusalén se ha convertido en estos días en el centro del debate sobre la autonomía. ¿Qué es exactamente lo que usted le ha prometido a Arafat en la carta dirigida al canciller noruego que los periódicos han dado a conocer en estos días?

–Yo escribí esa carta para salvar el acuerdo de Oslo en un momento en que las negociaciones estaban trabadas. Esa carta significa que Jerusalén continuará siendo una ciudad cerrada en lo político pero abierta en lo religioso para todos los creyentes. No vamos a dividir Jerusalén. Seguirá siendo una sola ciudad y la capital de Israel. En ese documento no hay ninguna referencia a las instituciones políticas. La administración de la autonomía estará en Jericó. Escribí esa carta para asegurarles a los palestinos que no pondremos trabas para el resto de sus instituciones en Jerusalén oriental.

–¿Está descartada la posibilidad de que Jerusalén se convierta en una ciudad internacional?

–¿Quién se encargaría de administrar Jerusalén? ¿Le parece que Haití, Somalía o Bosnia se podrían hacer cargo de esa misión? ¿Qué quiere decir internacionalización? ¿Hay algún ejemplo reciente de iniciativas internacionales exitosas?

–Es una cuestión de antecedentes internacionales...

–No es eso. El pueblo judío no ha tenido otra capital que Jerusalén. Es la capital de nuestro país y de nuestra historia. No tenemos por qué justificar los errores de nadie pero tenemos que respetar los deseos y las necesidades de otras religiones.

–¿Hasta dónde se extiende ese respeto?

–No tenemos ningún apuro. Jerusalén tiene 1000 años, démosle otros 3000 años y veremos.

–Si los Acuerdos de Paz son un éxito y los países árabes levantan el embargo a Israel. ¿Cuál será la estrategia económica israelí para acceder a ese mercado potencial de 200 millones de personas?

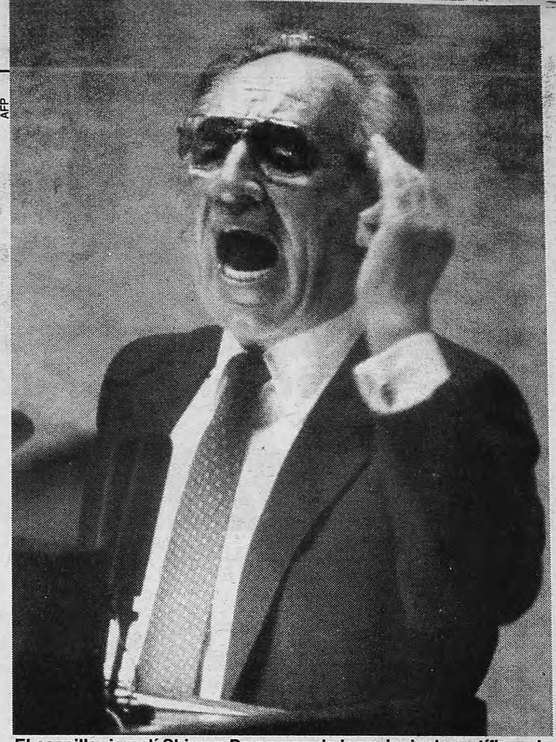
–No es un gran mercado, sino que es el mercado correcto. La importancia del mercado la determina el hecho de ser el adecuado. Debemos hablar de nivel de vida y no del tamaño del mercado. Israel no necesita los mercados árabes, porque el grueso de nuestra producción se compone de artículos y bienes sofisticados que se exportan a los EE.UU. y a Europa en condiciones altamente competitivas. El problema es que Israel no puede seguir siendo una isla de prosperidad en un mar de pobreza. No es un asunto económico, es un problema político y social. Algunos países árabes temen que pretendamos dominar sus economías. Es una tontería. En ese caso no habríamos renunciado a nuestro dominio territorial. La economía moderna no se basa en dominación sino en competencia. Los televisores japoneses no se venden porque detrás de ellos hay un japonés con una pistola. Uno lo compra si es bueno y no lo compra si es malo.

–Difícilmente los palestinos o Yasser Arafat le pidan consejos sobre cómo formar el nuevo Estado, pero en el hipotético caso de que lo hicieran teniendo en cuenta las experiencias positivas y negativas realizadas por Israel desde 1948, ¿qué consejos les daría?

–El único consejo que les daría es que se deshagan de las experiencias anteriores. Les diría que compren un boleto de entrada al siglo XXI y que no compren uno de retorno al siglo XX. Tenemos que prepararnos para un mundo completamente distinto. Lo mejor que podemos hacer es olvidarnos de las experiencias conocidas y prepararnos para las nuevas oportunidades y los nuevos problemas. Pareciera que la gente prefiere recordar en vez de pensar. ¿Por qué? La memoria es altamente selectiva: uno se olvida de lo que no le gusta. Pensar es una cuestión prioritaria. Hay que afrontar decisiones sumamente difíciles. Por eso la gente dice: ¿para qué voy a pensar?, mejor es recordar. Por supuesto que los recuerdos son importantes en cuanto a cultura, tradición, herencia, acumuladas. Pero si me piden consejo para construir un Estado les recomendaría que se pregunten a sí mismos qué ocurrirá en el próximo siglo y que se preparen para ello.

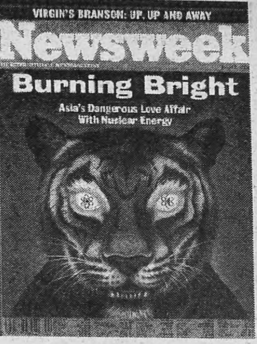
–¿Cuál fue el momento más difícil de la negociación?

–Fueron tantos... pero le contaré uno: la noche antes de la firma de los acuerdos de Oslo, las negociaciones estuvieron a punto de romperse porque no conseguíamos una fórmula adecuada para Jericó. Recuerdo que pasé toda la noche negociando telefónicamente y no tenía ninguna certeza de que llegaríamos a firmar el acuerdo. Dormí un par de horas porque tenía una reunión a las nueve y media de la mañana. Cuando me desperté recibí la noticia de que dos soldados israelíes habían sido asesinados. Los noruegos habían preparado una recepción y un brindis para después de la firma. Asistí con un sentimiento muy ambiguo. Pensé que el champagne y la sangre no se mezclan.



AFP

El canciller israelí Shimon Peres uno de los principales artífices de los Acuerdos de Paz.



A partir de esta semana debe decidirse la respuesta de la comunidad internacional al insólito desafío nuclear del régimen de Kim Il Sung. Pero el conflicto armado es peligroso, y las sanciones pueden ser insuficientes.

TEST NUCLEAR PARA CLINTON

(Por C. U.) **¿Puede estallar una guerra por la crisis nuclear con Corea del Norte? El sentido común indicaría que no: la destrucción de una guerra causaría más daños que beneficios para todos los involucrados (incluido el joven capitalismo en boom de Corea del Sur), y no puede saberse si el tardío y paranoico Kim Il Sung no ha aprovechado su juego de escondidas con la Agencia Internacional de Energía Atómica para construir cuatro o cinco bombas nucleares, cuya presencia en medio de un conflicto periférico plantearía una situación inédita. Sin embargo, la desobediencia del régimen comunista también plantea una situación inédita, que es improbable que vaya a ser contenida por las sanciones que esta semana han acordado proponer Estados Unidos, Rusia, Japón y Corea del Sur (pero no China, cuyo concurso es indispensable por ser la proveedora del 75 por ciento del petróleo que consumen los norcoreanos).**

No puede saberse claramente por qué razón los dos Kim (el padre y el hijo, Kim Jong Il, que ha sido designado su sucesor) han elegido desafiar precisamente en este momento a la comunidad internacional, después de juguetear con ella durante varios años en torno de su programa nuclear. No obstante, hay dos cosas indudables: primero, que el uso de energía nuclear en el este de Asia no es privativo de Corea del Norte, y está expandiéndose rápidamente a medida que se desarrollan las economías de la región, y luego que Kim Il Sung, como los clásicos gobernantes comunistas del pasado, ha elegido sustituir la sustancia del poder económico con el fetiche de la "boca del fusil" nuclear, como si esto fuera suficiente para dotarlo de un respeto internacional que no se ha merecido por ninguna otra cosa. El régimen es una reliquia de despotismo socialista asiático clásico, completo con represión, economía ineficiente, subsidios exteriores y culto a la personalidad. Vivía de la Unión Soviética cuando ésta existía, y de China hasta que ésta decidió acabar con los llamados "precios de solidaridad" que aceptaba pagarle en el comercio bilateral. No es imposible que Kim Il Sung haya decidido coronar su reinado con la aplicación militar de la tecnología nuclear, del mismo modo que sus vecinos –Corea del Sur, China, Japón y Taiwán– la aplican a la satisfacción de las necesidades de su industria.

La legitimidad del reclamo internacional contra Corea del Norte es borrosa: la mayoría de los países del área se interesa por procesos de generación nuclear de energía y, en muchos casos –notablemente el de Japón–, el salto tecnológico para reconvertir una industria nuclear pacífica a una bélica sería mínimo. Las industrias de China, Japón, Corea del Sur y Taiwán consumen hoy menos de la mitad de la energía que sus economías necesitarán en el año 2010, si siguen las actuales tasas de crecimiento; el problema es especialmente agudo en Japón, que carece por completo de petróleo. Los reactores nucleares del tipo "fast breeder", que están alimentados a plutonio y son más eficientes que sus contrapartes más seguras (que trabajan con agua liviana), no son monopolio de Corea del Norte: Japón (que posee una tonelada métrica de plutonio, cuando sólo ocho kilos bastan para una bomba casera) defiende el derecho a usarlos; China y Corea del Sur dicen que quieren tenerlos; Taiwán dice que la tecnología es una buena idea, y Tailandia, Malasia, Vietnam e Indonesia tienen un reactor experimental cada uno y planes de generar electricidad. El 40 por ciento de la energía que consume Corea del Sur es nuclear, y su gobierno prevé que el consumo de electricidad aumentará en un 170 por ciento para el año 2006. Con este panorama, Kim Il Sung también puede haberse sentido tentado a ejercer cierto autoprotector chantaje nuclear.

Normalmente, las sanciones pueden verse como construcción de los pasos iniciales hacia una acción militar, tal como ocurrió en la guerra del Golfo contra Saddam Hussein e Irak en 1991. La acción, en el caso de Corea del Norte, no necesitaría ser abrumadora: una de las hipótesis que se barajan es un bombardeo quirúrgico sobre las plantas nucleares norcoreanas (aunque eso no garantiza la destrucción de la capacidad militar nuclear que puede haber acumulado Kim Il Sung en estos años). La "razón de Estado" internacional que presidió la operación contra Irak también está presente de algún modo: si en aquel momento se trataba de garantizar la inviolabilidad de fronteras y el suministro petrolero del mundo, ahora deben asegurarse a los "tigres asiáticos" contra los desvaríos militares de un régimen decadente, cuya nuclearización es un peligro.

Sin embargo, la construcción de una coalición –que se ha vuelto el medio universalmente aceptado en que ocurren las operaciones, desde Irak en adelante– puede mostrarse difícil. China, que tiene poder de veto en el Consejo de Seguridad, no sólo ha resistido hasta ahora la presión para que vote a favor de sanciones sino que hizo detonar esta semana un artefacto nuclear en una prueba subterránea, que no pudo haber resonado más agresivamente en medio de la tensión con Corea. Estados Unidos, que desde la guerra de 1956 estableció la frontera entre las dos Coreas casi como propia, ha dicho que se prepara para "lo peor", pero la retórica debe tomarse con pinzas en una presidencia tan blanda y vacilante como la de Bill Clinton.

Sin embargo, la crisis nuclear coreana es un test fascinante de posguerra fría: para China –que tiene en Corea del Norte su último aliado comunista regional restante–, para Japón –cuyos deseos nucleares chocan con el fantasma de Hiroshima y Nagasaki– y para Estados Unidos, que diseñó un arma y una estructura regional que ahora se combinan en una situación imprevista.



El volante de River, Julio César Toresani, intenta escaparle al defensor de Estudiantes, Lorenzo.

El conjunto de Daniel Passarella alcanzó la punta. Ahora tiene 16 unidades pero debe esperar que jueguen, entre hoy y mañana, los otros cuatro equipos que están al tope de la tabla. El partido no fue bueno. Estudiantes jugó con cinco defensores.

Empataron 0 a 0

RIVER NO PUDO CON ESTUDIANTES

O ESTUDIANTES: Andersen; Diego Capria, Prátola, Fontana, Gaitán; París, Pghín, Lorenzo, Rubén Capria; Paz, Ferreyra. DT. Roberto Avalos.

O RIVER: Sodero; Altamirano, Ayala, Corti, Lavallén; Toresani, Astrada, Rojas, Cedrés; Amato, Crespo. DT. Daniel Passarella.

Cancha: Independiente (local Estudiantes). Arbitro: Atilio Sanabria.

Cambios: 86m. Cenci por Ferreyra (E.), 90m. Boggio por Gaitán (E.).

Estudiantes y River empataron ayer sin goles en el segundo partido adelantado por la decimotercera fecha del campeonato Clausura. Con este resultado, el conjunto de Daniel Passarella cosechó 16 unidades y se ubicó en el primer puesto junto a los otros cuatro punteros, Banfield, Independiente, Belgrano y Huracán, que aún deben jugar. En tanto que a Estudiantes este resultado sólo le sirve para sumar porcentaje en la tabla del descenso. Un partido con muy pocas situaciones claras frente a los arcos.

La única preocupación que tuvo Estudiantes durante la primera parte fue que los jugadores de River no llegaran al arco de Andersen. Avalos, director técnico interino del conjunto de La Plata, salió con una sola consigna al campo de juego: no perder ante los hombres de Daniel Passarella. Por ese motivo, el entrenador local metió a cinco defensores, tres volantes, dos de ellos para marcar y recuperar la pelota, a Rubén Capria para la creación y a dos delanteros: Ferreyra y Paz. Estudiantes trató de sumar por lo menos un punto, y lo logró, para escaparle al fondo de la tabla de los promedios que marcan el descenso.

El plantel de Estudiantes llegó a la cancha de Independiente tras una semana de reuniones con dirigentes, hinchas y algunos barrabravas que presionaron a los futbolistas para que le ganaran a River. Además, varios integrantes de la barra sugirieron nombres de futbolistas para jugar ante el equipo millonario. Si bien durante los primeros minutos Estudiantes estuvo algo más adelantado en el campo de juego, a partir de los quince River, sin jugar bien, comenzó a tener la pelota en la mitad de la cancha, y le faltó la claridad necesaria para llegar al arco local.

En un encuentro tan cerrado, argumento principal de Estudiantes, el equipo visitante debió utilizar a los volantes y los marcadores de punta para llegar al fondo y tratar de quebrar a la defensa local. Sin embargo, River careció de imaginación y recién a los 30 minutos creó una situación con peligro para el arco que defendió Andersen. Fue el delantero Hernán Crespo quien recibió de Cedrés y pateó por arriba del travesaño. River se quedó, hasta la finalización de la etapa inicial, sin la contundencia del uruguayo Cedrés (casi no tocó la pelota) y sin la gambeta de Rojas. Estudiantes, en tanto, no tuvo posibilidades de molestar a Sodero. Sólo en una oportunidad, tras una jugada de Adrián Paz, quien dejó en el camino a Altamirano y luego de enviar el centro, Ferreyra la tocó con el pie derecho y salió al lado del palo derecho del arquero. Hasta el intervalo, muy poco de fútbol. Todo fue precaución. Apenas algo más de River, que salió a jugar el segundo tiempo con la idea fija de quebrar la defensa de Estudiantes.

En tanto, durante los 45 minutos del segundo tiempo sólo hubo algunas oportunidades, pero no apenas comenzó la parte final, sino cuando ya faltaban 10 para terminar. Los dos equipos carecieron de ideas para llegar al gol y ninguna tuvo buena definición en las pocas posibilidades que lograron crear. River volvió a encontrarse con una defensa de cinco jugadores y recién al final Estudiantes se animó un poquito. Ahí se dio cuenta de que había perdido más tiempo en cuidar su arco que ir a buscar el contrario. No fue un buen partido y Estudiantes se fue de Avellaneda a La Plata, con un punto, algo que había ido a buscar a la cancha de Independiente. En tanto, River, por hoy, estará puntero, aunque aún deben jugar los otros cuatro equipos que tienen 16 unidades.

Hoy, seis partidos

Por más que a esta altura no es ninguna novedad que los partidos se disputan en el día y horario que los hombres que manejan la televisión determinan de acuerdo con sus intereses, no deja de sorprender que esta tarde no jueguen Boca, River e Independiente. La decimotercera fecha del torneo Clausura, certamen que hasta después de la finalización del Mundial estará en receso, continuará hoy con seis encuentros, que comenzarán a las 15.30, y finalizará mañana con otros dos cotejos.

San Lorenzo, que el domingo pasado perdió el clásico frente a Huracán, recibirá a Vélez, de mala campaña en el campeonato local aunque clasificado para los cuartos de final de la Copa Libertadores de América. Por su parte, Racing, que en su última presentación cayó ante River, será local ante Gimnasia y Tiro de Salta. El equipo norteño será dirigido por integrantes de la subcomisión de fútbol, ya que aún no se definió quién será el reemplazante de Patricio Hernández, que renunció el lunes pasado a su cargo.

En Rosario, Banfield, uno de los punteros del torneo, visitará a Central. Una de las plateas del palco de honor del estadio mundialista está reservada para el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, quien muy rara vez se pierde algún partido del equipo de Lomas de Zamora. En tanto, Belgrano, que también cumplió hasta el momento una gran actuación, será recibido por Lanús. En Vicente López, Platense será local ante Gimnasia y Esgrima de La Plata, mientras que en Caballito se enfrentarán Ferro y Newell's.

La fecha se completará mañana con un encuentro por la tarde y otro por la noche. A las 15.30, Deportivo Español recibirá a Huracán y a partir de las 21.10 Independiente jugará en Corrientes frente a Mandiyú, en un encuentro que será televisado en directo por el sistema satelital codificado.

NOTICIERO

NACIONAL B. Gimnasia y Esgrima de Jujuy le ganó a Atlético de Tucumán por 1-0 y, a dos fechas del final del campeonato Nacional B, le sacó tres puntos de ventaja a Quilmes, que perdió con Laferrere por 2-1. Los otros resultados fueron: Italiano 3, Central Córdoba 0; Instituto 0, Arsenal 1; Talleres de Escalada 2, Almirante Brown 1; All Boys 2, Ituizangó 1; Morón 3, Chicago 2; Rafaela 0, Talleres de Córdoba 1; Unión 1, Dounglas Haig 0; San Martín de Tucumán 3, Chaco 0, y Sarmiento 1, Colón 1.

ARMENIO. Deportivo Armenio se clasificó finalista del torneo reducido de Primera B, cuyo ganador ascenderá al Nacional B, tras vencer como visitante a Atlanta por 2-0. En la final deberá jugar contra el vencedor de la serie entre Los Andes y Tigre, que jugarán hoy en Lomas de Zamora a partir de las 13.10.

RUGBY. El seleccionado argentino de rugby derrotó ayer al de Escocia por 19-17, en un partido disputado en el estadio de Ferro. El equipo visitante, que también perdió el primer encuentro ante Los Pumas por 1615, terminó su gira por Argentina con un triunfo, un empate y cuatro derrotas.

NIGERIA. El seleccionado de Nigeria, que enfrentará al de Argentina en la primera fase del Mundial de Estados Unidos, goleó al combinado de Georgia por 5-1 en un partido amistoso disputado en Ibadán.

MEXICO. México le ganó por 3-0 a Irlanda del Norte en un partido jugado en Miami.

ITALIA. El equipo italiano de fútbol le ganó por 1-0 al de Costa Rica, en un cotejo disputado en la ciudad estadounidense de New Haven. El único tanto de Italia fue anotado por el delantero Giuseppe Signori, a los 20 minutos del segundo tiempo.

BOLIVIA. Bolivia igualó ayer sin tantos con Suiza, en un encuentro preparatorio para el Mundial de Estados Unidos. El encuentro se jugó en el estadio Claude Robillard de Montreal.

BRASIL. Hoy, en California, Brasil hará su última presentación antes del campeonato Mundial. Se enfrentará al combinado de El Salvador.

COLOMBIA. Palmeiras de Brasil hará de partenaire hoy frente a Colombia en un encuentro que se disputará en el estadio Hernán Ramírez Villegas de Pereira.

PELE. El ex futbolista brasileño, Pelé, explicó que "no espero nada de Diego Maradona en este Mundial".

AUTOMOVILISMO. El piloto alemán Michael Schumacher largará hoy desde la primera posición en el Gran Premio de Canadá correspondiente a la sexta fecha de la Fórmula Uno. Desde la segunda posición partirá el francés Jean Alesi, seguido por el austríaco Gerhard Berger.

DOMINGO

ESCOLASO — RESULTADOS

Lotería Nacional
(Letras: I-O-D-N)

1	31414	11	14128
2	5716	12	25412
3	1799	13	17589
4	29481	14	2967
5	7715	15	38031
6	16506	16	9016
7	38016	17	10695
8	17155	18	20451
9	13296	19	10213
10	3299	20	34800

Lotería Provincia Bs. As.

1	28341	11	1327
2	17893	12	3001
3	2954	13	12598
4	40152	14	13167
5	28518	15	23969
6	20332	16	26883
7	23479	17	33727
8	27558	18	36920
9	33306	19	40297
10	38345	20	43413

Quiniela Poceada

00, 06, 12, 13, 14, 15, 16, 22, 26, 28, 31, 51, 55, 60, 67, 81, 89, 95, 96, 99

Pozo Vacante

Mendoza

1	22293
2	45806
3	15215
4	9638
5	44512
6	47908
7	45008
8	30311
9	13521
10	23949
11	2633
12	45413
13	10732
14	16677
15	29943
16	42009
17	10116
18	35724
19	25619
20	12305



Las chicas en el vestuario, el lápiz de labios junto a los botines.

Mientras los hombres se preparan para el Mundial dejando de jugar sus campeonatos, el fútbol femenino de la Argentina está en plena competencia, y a la que no le faltan anécdotas o episodios curiosos.

SPORTIVO ROUGE

(*Por María Julia Mastromarino*) "¿Querés cabecear?", le pregunta una adolescente a otra. La invitación podría resultar insólita, si no fuera porque se escucha justamente en el área chica de una cancha de once. "Si no cabeceás, correte, que estamos tirando centros", le sugiere graciosamente otra, a la desorientada del equipo. Pero no es broma. Las jugadoras quieren seguir entrenando para disputar la punta del cuarto campeonato oficial de fútbol femenino que se realiza en forma consecutiva. Este año, en lugar de los nueve equipos de aficionadas reconocidos por la AFA en el '91, hay seis, pero las futbolistas se muestran dispuestas a presentar situaciones curiosas que nada debieran envidiarle al mundillo futbolístico de los hombres.

Eso sí, sus partidos todavía no tienen la promoción esperada y apenas las jugadoras de River y Boca cobran un viático, por lo que la mayoría se reparte entre el entrenamiento y el trabajo. Pero las chicas cuentan con el amparo de un grupo de mujeres dirigentes que pelea para que el fútbol femenino local –que oficialmente nuclea a unas 200 jugadoras– obtenga la trascendencia que tiene mundialmente: ya unos 4 millones de mujeres lo juegan. La mitad de Estados Unidos, 600 mil en China y casi 500 mil en Alemania.

Los botines femeninos que renovaron este año su idilio con los campos de fútbol oficiales pertenecen a los equipos de Yupanqui, River, Boca y Berazategui, Almirante Brown e Independiente. La novedad se presenta con el conjunto de Almirante Brown, que alinea jugadoras de Posadas, Misiones, que deben viajar cada fin de semana para disputar los partidos.

La intervención de las dirigentes femeninas tuvo mucho que ver con la inclusión de ese equipo en el campeonato que se inició el 29 de mayo pasado. "Lidiamos toda una noche, pero lo conseguimos", se alegra Katty Saldico, actual presidente de la comisión de fútbol femenino de la AFA.

La llegada de la mujer al fútbol, sin embargo, no alcanzó todos los planos. De los seis conjuntos que se presentan, sólo Berazategui tiene un técnico mujer, Mary Coronel, también delegada y ex jugadora.

En el arbitraje oficial, hasta ahora, la presencia femenina es inexistente. En el listado de los árbitros habilitados por la AFA no figura ni un solo nombre femenino. "Sería bueno que en este campeonato las mujeres fueran dirigidas por mujeres", opina el subdirector del Colegio de Arbitros de la AFA, Carlos Coradina. "Ya hemos tenido algunas quejas, porque, con la mujer, el hombre muchas veces se siente más contemplativo."

Algunas jugadoras no comparten la idea. "Para mí, no conviene que el árbitro sea una mujer –opina Karina Morales, la goleadora de River–. En canchas de cinco, algunas veces, cuando una mujer cobra mal una jugada, la esperan para pegarle a la salida." El hombre "impone un poquito más de autoridad", acota la capitana del equipo, Mónica Pérez.

Más allá de la diferencia de criterios, sea quien sea el que disponga del silbato, las reglas que debe hacer cumplir son prácticamente las mismas en el fútbol masculino y femenino. Lo único que cambia es la duración de los tiempos, de 40 minutos para las chicas.

Más de veinte años atrás, el periodista deportivo Dante Panzeri alertaba sobre la existencia de una norma reglamentaria que era más benévola para las mujeres. Panzeri explicaba que a la mujer le estaba permitido protegerse instintivamente el pecho con las manos, de los pelotazos, mientras que a un hombre, por una reacción semejante, podían cobrarle un penal. "En las mujeres, el 'hands' se contempla poco. Ahora no hay prerrogativas especiales", asegura Coradina. "Tenés que ver cómo bajamos la pelota y la pasamos de pechito", se jactan las jugadoras. Rubén Suñé, ex jugador de Boca y de San Lorenzo y actual técnico del equipo femenino xeneixe, garantiza que su equipo "nunca tuvo problemas por ese tema".

"El fútbol femenino viene a ser como el de los hombres de antes", sazona Rubén "Coco" Torres, el técnico de River desde 1984. "Las mujeres pueden jugar bien porque no están siempre encima de una contraria. La desgracia es que ellas no tienen promoción; si no tuvieran que trabajar para mantenerse, los entrenamientos serían más intensivos."

Para mantener su actividad en pie, las jugadoras tuvieron que toparse con otras trabas, además de la económica. Lilian De Bianco, representante de River y ex presidente de la comisión de mujeres, recuerda que "cuando el deporte empezó a tener difusión en los medios, a algunas jugadoras terminaron despidiéndolas del trabajo".

"Todavía hay gente que ve el fútbol como netamente masculino", reflexiona Norma Matjori, la delegada de Yupanqui. Lilian, de River, palpó esa concepción de cerca. "Cuando empecé a trabajar me miraban como a una loca. A veces, esperaba cinco horas a un dirigente."

"Estamos cayendo, sin ninguna duda. Si no, ¿cómo puede ser que después de ganar un campeonato internacional en diciembre, a nadie le interese cómo nos encaminamos para el Mundial femenino de Suecia del '95?", inquiere Suñé. El técnico ve una de las razones en el almanaque. Quedan cinco días para el comienzo del otro Mundial.

Las chicas ponen lo suyo

(*Por M.J.M*) La irrupción de la mujer en el fútbol genera toda una serie de opiniones contrapuestas sobre sus aptitudes para manejar el balón. Un primer estudio morfológico y funcional de las mujeres que juegan para la AFA pretenderá arrojar por estos días un poco de luz sobre la cuestión.

"No vamos a hacer un estudio comparativo", aclara la médica deportóloga de AFA Isabel Díaz, promotora de la investigación junto con el traumatólogo Miguel Crespo y la kinesióloga Ana María Canevaro. "Lo que intentaremos determinar es si el perfil de las actuales aficionadas es válido para la práctica del fútbol. Los exámenes evaluarán su rendimiento y su estado osteoarticular, para saber a qué lesiones están más predispuestas."

Mientras tanto el tema sigue motivando discrepancias. "No digo que no pueden jugar –asegura Ricardo Denari, traumatólogo en Boca y la AFA– pero, a mi criterio, la mujer no tiene un físico apropiado para jugar al fútbol. Su desarrollo muscular no es el de un hombre, y como no está desde la novena división como los hombres, no presenta una adaptación del físico a través del tiempo". Para Denari, "cabe suponer que las lesiones son más frecuentes en las mujeres porque, por ejemplo, no tienen la misma habilidad que el jugador para esquivar".

El preparador físico de River, Jorge Daniel Díaz, en cambio, considera que la mujer "está mucho más dotada físicamente que el hombre porque tiene una elongación mayor" y, por lo tanto, es menos proclive a tener lesiones.

"No hay igualdad de condiciones porque, físicamente, para todo deporte de alto rendimiento, la mujer es mejor", desafía Díaz.

"Lo único que podemos decir es que en el fútbol la mujer no está ni más ni menos expuesta que una jugadora de hockey", aventura la médica deportóloga Díaz. "Las chicas son todas muy aguerridas, y las que tienen un exceso de peso compensan las falencias con algunas artimañas. Cuando no llegan –dice– meten pata."

(*Por Jorge Búsico, desde Boston*) Salvo Diego Simeone –aunque aclaró que se trataba de una cábala–, los 21 restantes integrantes del seleccionado nacional creen que la Argentina estará entre los cuatro finalistas del Mundial de Estados Unidos. De acuerdo con una encuesta realizada por *Página/12* en esta ciudad, para la mayoría de los jugadores también llegarán a los tramos decisivos del certamen Brasil, Alemania e Italia.

Por otra parte, diez de los jugadores estarán acompañados por sus familiares, otros tantos estarán solos y dos no decidieron aún qué harán. Los padres de Maradona, Borelli y Sensini podrán aconsejar a sus hijos, y lo mismo podrá hacer la madre de Leo Rodríguez con su retoño.

Son pocos los que creen que puedan haber equipos sorpresas, aunque algunos se inclinan por Suecia y, extrañamente, la selección colombiana del humillante 5-0 también se lleva unos pálpitos. Estas que siguen son las respuestas de los jugadores:

Sergio Goicochea:
1) Argentina, Brasil, Italia y Alemania.
2) No sé.
3) Algún jugador argentino.
4) Mi mujer.

Luis Islas:
1) Argentina, Alemania, Brasil y el otro no sé.
2) No creo que haya alguna sorpresa.
3) No sé.
4) Mi hermano y mis viejos. Mi señora se quedará en Buenos Aires porque acaba de tener familia.

Norberto Scoponi: 1) Argentina, Alemania, Italia y Brasil.
2) No sé.
3) Caniggia, Batistuta, Maradona y Baggio.
4) Solo.

Sergio Vázquez:
1) Argentina, Italia, Alemania y Brasil.
2) Suecia.
3) Caniggia, Batistuta y Balbo.
4) Mi mujer, mis hijos y mi cuñada.

Jorge Borelli:
1) Sólo creo que la Argentina.
2) Puede ser Colombia.
3) Redondo, Balbo, Simeone.
4) Mi mujer, mis dos hijos y mi papá.

Hugo "Perico" Pérez:
1) Argentina, Brasil, Alemania e Italia.
2) Suecia.
3) No sé.
4) Solo.

Abel Balbo:
1) Argentina, Brasil, Italia, Alemania.
2) Suiza.
3) No sé.
4) Solo.

Roberto Sensini:
1) Argentina, Brasil, Italia, Alemania.
2) No sé.
3) No sé.
4) Mi mujer y mi padre.

Hernán Díaz:
1) Argentina, Brasil, Italia, Alemania.
2) No sé.
3) No sé.
4) Por ahora, solo.

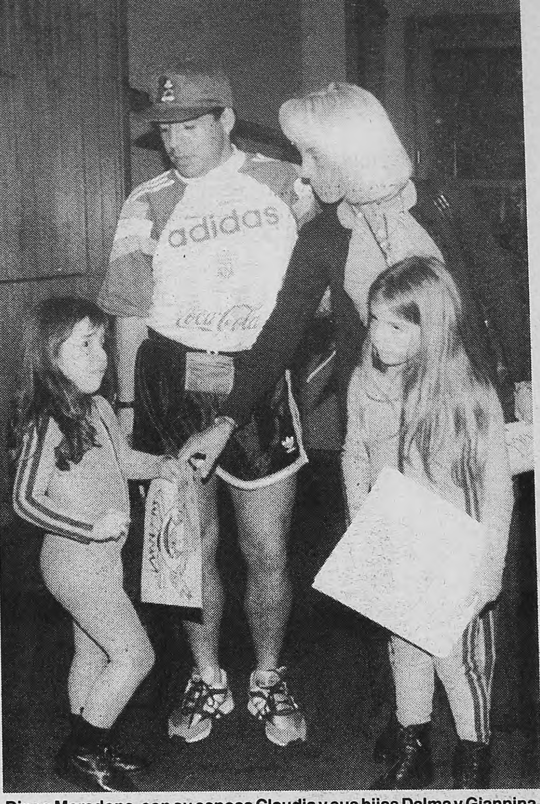
Fernando Cáceres:
1) Lo único que creo es que la Argentina va a llegar.
2) No sé.
3) No sé.
4) Solo.

Oscar Ruggeri:
1) Argentina, Brasil, Italia, Alemania.
2) No sé.
3) Algún argentino.
4) Mi mujer.

Encuesta exclusiva en la selección

TODOS VOTAN A ARGENTINA

1. ¿Cuáles selecciones cree que serán las finalistas del Mundial?
2. ¿Cuál piensa que será la sorpresa?
3. ¿Quién cree que será la figura?
4. ¿Durante el Mundial estará solo o lo acompañará alguien?



Diego Maradona, con su esposa Claudia y sus hijas Dalma y Giannina.

La comitiva familiar del astro será la más grande de todo el plantel.

Salvo Diego Simeone, que no la eligió entre sus favoritas para "mantener una cábala", el plantel del seleccionado de Alfio Basile aseguró que el equipo se clasificará entre los cuatro semifinalistas del Mundial de Estados Unidos, que se inicia el viernes en Chicago. Pocos se jugaron por determinar qué selecciones serán las sorpresas del torneo, aunque hubo ciertas predilecciones por suecos y colombianos. La mayoría de los jugadores no tendrá la compañía de un familiar durante la competencia, aunque habrá esposas, padres, hermanos y hasta la madre de Leo Rodríguez.

José Chamot:
1) Argentina, Brasil, Italia, Rusia.
2) Colombia.
3) No sé.
4) Quizá venga mi señora.

José Basualdo: 1) Argentina, Brasil, Alemania, Italia.
2) España.
3) Maradona.
4) Solo.

Diego Simeone:
1) Italia, Alemania, Holanda, Brasil.
2) Suecia.
3) Maradona.
4) Todavía no lo definí.

Fernando Redondo:
1) Brasil, Alemania, Colombia, Argentina.
2) No sé.
3) No sé. Espero que sea un mundial donde se juegue muy buen fútbol.
4) Solo.

Diego Maradona:
1) Argentina, Brasil, Alemania e Italia.
2) No sé.
3) Caniggia.
4) Mi mujer, mis hijas, mi padre y mis suegros.

Ariel Ortega:
1) Argentina, Brasil, Colombia, Alemania.
2) Colombia.
3) Maradona.
4) Solo.

Gabriel Batistuta:
1) Argentina, Brasil, Italia, Alemania.
2) No sé.
3) Algún argentino.
4) Solo.

Claudio Caniggia:
1) Argentina. los otros tres, no sé.
2) No sé.
3) No sé.
4) Todavía no lo definí.

Ramón Medina Bello:
1) Argentina, Italia, Alemania, Brasil.
2) No sé.
3) No sé.
4) Solo.

Alejandro Mancuso:
1) Argentina, Brasil, Alemania, Holanda.
2) No sé.
3) No sé.
4) Posiblemente, mi señora.

Leonardo Rodríguez:
1) Italia, Argentina, Alemania, Suiza.
2) Suiza.
3) Asprilla.
4) Mi novia y mi madre.

Caniggia se lesionó un pie

Poco después de que cada uno de los integrantes de la selección argentina dejara sus valijas en las habitaciones del Babson College, lugar en el que vivirán hasta la finalización del Mundial, o hasta quedar eliminados, llegó el primer susto grande: apenas comenzado el entrenamiento de ayer, Claudio Caniggia sintió una fuerte molestia en el pie izquierdo, que hizo temer al cuerpo técnico y médico por una tendinitis. Con las placas radiográficas en la mano, el doctor Roberto Peidró, quien colabora con Ernesto Ugalde, explicó que el delantero "sufre una contusión sobre el empeine del pie izquierdo, que le afectó el dedo gordo y que no reviste gravedad". Caniggia, por precaución, deberá reposar durante 48 horas.

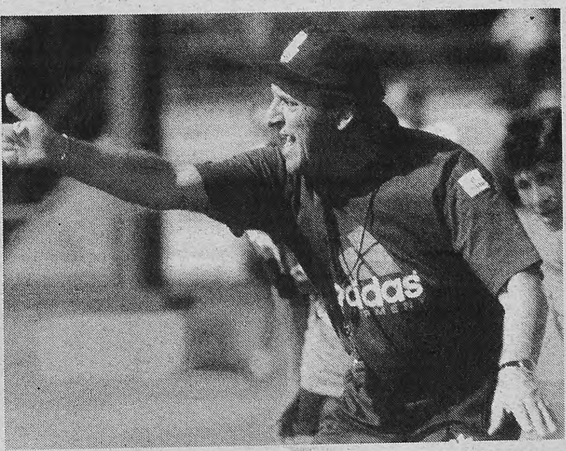
Las molestias en el pie izquierdo comenzaron para el jugador de la Roma el viernes cuando en el entrenamiento Sergio Vázquez lo pisó. Ayer, cuando Caniggia comenzó a trotar se dio cuenta de que no estaba en buenas condiciones, solicitó atención de los médicos y éstos decidieron trasladarlo al Hospital de Wellesley para tomarle unas placas radiográficas para conocer la gravedad de su lesión. Todos respiraron con alivio al enterarse de que "se recuperará rápido", según Peidró.

En tanto, el resto de los futbolistas –con excepción de Diego Maradona- se entrenaron durante una hora. Los jugadores de campo realizaron ejercicios físicos bajo las órdenes del profesor Ricardo Echevarría, aunque los marcadores centrales Sergio Vázquez y Jorge Borelli no se exigieron demasiado, ya que se recuperan de contracturas leves. Por su parte, los tres arqueros trabajaron con Basile y sus ayudantes, Reinaldo Carlos Merlo y Rubén Díaz.

Tras la práctica, Sergio Goycochea sentenció estar "seguro de que voy a atajar en el partido contra Grecia", el 21 de este mes en el debut de Argentina en el campeonato Mundial. En diálogo con DyN, aclaró que "no hablé con Basile sobre si voy a ser titular o no pero tengo confianza porque jugué el 85 por ciento de los partidos desde el '90 hasta acá y he hecho lo suficiente para merecer el puesto en este Mundial".

Por su parte, Maradona realizó trabajos físicos en el gimnasio del complejo, supervisado por su preparador físico personal, Fernando Signorini.

Por la tarde, el plantel dispuso de su primer franco desde que llegaron a Boston. Basile dio una clara indicación: sólo de 14 a 22. "Unas horas de libertad son imprescindibles porque estamos cansados hasta de vernos las caras", explicó el entrenador para atajarse de las críticas de los que consideran que los jugadores deben permanecer encerrados hasta el fin del Mundial. La mayoría eligió meterse en negocios del centro de la ciudad para realizar compras.



El técnico Alfio Basile se preocupó por la lesión de Caniggia. Al saber que no era grave, les dio descanso a los jugadores.



CUANDO VUELVA EL DELFIN

Por Mario Benedetti

No creo en la reencarnación. Ah, pero si creyese, me gustaría volver a este valle de lágrimas y berrinches a mediados (o en todo caso a fines) del siglo XXI. Una suerte de *Earth revisited.* Según los egipcios, la idea de metempsicosis los llevaba a creer que el hombre, una vez cumplido su ciclo vital, reencarnaba en diversos animales. No es improbable que dentro de medio siglo esa fantasía sufra restricciones, ya que, según los últimos datos del curso antiecológico, dentro de algunos decenios tal vez no haya elefantes ni ballenas ni rinocerontes ni osos ni pingüinos. Lo único seguro es que habrá cucarachas. Esta es precisamente una de las razones que me alejan de la metempsicosis: una cosa es regresar como pingüino y otra muy distinta volver como cucaracha. Con un Gregorio Samsa ya es suficiente.

Si a uno lo dejaran elegir, la conversión sería más sencilla. No dudo que algún intelectual quiera volver como pavo real; algún político, como rinoceronte; algún filósofo, como búho; algún atleta, como gamo; algún banquero (bolsa más, bolsa menos), como discreto marsupial; algún burócrata, como galápago. Personalmente, preferiría integrarme con los delfines. No para jugar al básquetbol o hacer acrobacias o curar a niños autistas, como se estila en los delfinarios de Occidente, sino para captar qué está ocurriendo verdaderamente en el mundo circundante. Siempre tuve la impresión de que los delfines (o marsopas o toninas, que de estos y otros modos se los etiqueta) son una suerte de computadoras de última generación que todo lo registran en su memoria expandida. Con su talante aparentemente alegre, dócil y juguetón, en realidad son eruditos en conductas humanas e inhumanas. Por algo las viejas monarquías llamaban *delfín* al probable sucesor. También,



por extensión o mimetismo, acostumbraban hacerlo los líderes políticos: simplemente aspiran (casi siempre, en vano) a que el futuro beneficiario posea la perspicacia, la intuición y la inteligencia de los sabios paradigmas acuáticos. Sobre tales delfines de imitación, las verdaderas marsopas tienen la ventaja de no pertenecer a ningún partido político, ni a vanguardias ni a retaguardias, ni a casas reales ni a irreales, ni a mayorías absolutas ni a minorías impolutas. Independientes de vocación, aun cuando los confinan en zoológicos o parques de diversiones, siempre son reconocibles su sonrisa irónica y su mirada socarrona.

Vaya a saber si dentro de medio siglo seguirán existiendo los delfines. Acaso la metempsicosis del futuro también los incluya y entonces regresen, ya no como cetáceos piscívoros (simpático y doble esdrújulo con que los define el Diccionario de la Real Academia, edición de bolsillo) sino como antropólogos, viceministros o árbitros de fútbol. De todos modos, como delfín o proletario, como cucaracha o criminólogo, será interesante echar un vistazo a los distintos jalones del nuevo siglo, cuando el síndrome de Estocolmo haya sido definitivamente reemplazado por el síndrome de Chiapas.

> "Siempre tuve la impresión de que los delfines son una suerte de computadoras de última generación que todo lo registran en su memoria expandida."

En el 2092, por ejemplo, con motivo del Sexto Centenario *(ora pro nobis)* se presume que el pobre Colón volverá a descender de sus múltiples estatuas, aunque esta vez no para tripular fotocopias de carabelas sino para recordarnos dónde quedaba la Amazonia antes de que la afeitara la civilización. Para entonces, se sabrá quién acabó primero: si la Historia o Fukuyama. Ya imaginará el lec-



tor cuántas mesas redondas, seminarios, cursos internacionales de verano y cumbres alternativas tendrán lugar en lo que quede entonces del mundo a fin de sopesar las consecuencias psicosomáticas de esa pugna. Por su parte, los epígonos de Kohl estarán empeñados en reconstruir, ladrillo a ladrillo, el Muro de Berlín, en tanto que en Moscú algunos pocos turistas de Texas, Fall River y Peoria visitarán con desgano el mausoleo de Yeltsin. Mucho antes, en el 2068, habrá tal vez grandes celebraciones en París, ya que por fin se erigirá un monumento a la única víctima del lejano mayo de otro 68: aquel modesto ciudadano que huyendo de los *flics* cayó al Sena y, puesto que en la Sorbonne no le habían enseñado artes natatorias, pero sí la frase proverbial romana *fluctus in simpulo*, se ahogó en un vaso de agua.

Puede que uno de los cambios más espectaculares tenga lugar en la Iglesia, si, por ejemplo, tras la asunción de un Papa costarricense o cameru-

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 25 a cargo de la Dra. Silvia Irene Rey Secretaría N° 50 a cargo del Dr. Javier J. Cosentino, sito en Talcahuano 550 7° piso Capital Federal, hace saber por cinco días que con fecha 19 de mayo de 1994 se ha declarado abierto el Concurso Preventivo de MASTANCER SOCIEDAD ANONIMA, con domicilio en Independencia 460 Capital Federal. Fíjase el día 4 de octubre de 1994, como fecha hasta la cual los acreedores deberán presentar los pedidos de verificación al Síndico designado, Contador Fabián R. Cusini, con domicilio en Cerrito 228 Piso 3° "C" Capital Federal. El Síndico deberá presentar los informes previstos en los arts. 35 y 40 de la L.C., los días 26 de octubre de 1994 y 16 de noviembre de 1994 respectivamente. Señálese el día 7 de diciembre de 1994 a las 9.30 horas para la celebración de la Junta de Acreedores, la que se realizará en la Sala de Audiencias del Juzgado con los Acreedores que concurran. Buenos Aires, 9 de junio de 1994. Dr. Javier J. Cosentino, secretario.

nés (decididamente, no polaco, pero, eso sí, casado por la Iglesia) y la consiguiente beatificación de Ogino, cada parroquia decidiera repartir preservativos dominicales. Si bien las mujeres habrán por fin accedido al sacerdocio, todavía persistirán los ecos de la polémica desatada por la promulgación de un onceno mandamiento, que a partir de 2057 prohibirá a la mujer codiciar al hombre de su prójima. En el mundo musulmán, en cambio, la novedad será el triunfo del feminismo fundamentalista, cuya consecuencia primordial quizá consista en el establecimiento de harenes de hombres para las mujeres que así lo deseen (y sean capaces de financiarlos). En el ex Kuwait y en la ex Arabia Saudí, nuevos integrantes del Sadamhuseinato, ya no se ahorcará a los adúlteros confesos, como se hacía en el retrógrado siglo XX, sino que se les pasará una pensión alimenticia.

Hacia el 2045 el paro seguirá siendo un problema cardinal, pero con un agravante: los desocupados superarán holgadamente a los trabajadores. Uno de los factores determinantes de ese desempleo universal y gigantesco será, como es lógico, la proliferación de *robots*, que, al reproducirse sin prisa y sin pausa, harán necesario el uso obligatorio de condones de acero inoxidable.

Los otrora inquietantes *ovnis* habrán pasado a llamarse *ovis*, por haber sido absolutamente identificados, y hasta llegarán a nuestro cándido planeta en excursiones bien organizadas, con el propósito prioritario de fotografiar a la Monna Lisa (que ya no sonreirá, vaya a saber por qué) y el Cañón del Colorado, y probablemente regresarán decepcionados a sus bases al enterarse de la muerte anunciada de Disney World de París. En el 2047 los investigadores sociales comprobarán una apreciable mejoría en los medios periodísticos, como consecuencia de la Cumbre Internacional de Ministros de Ortografía.

En el 2051 se celebrará en Gran Bretaña, con gran pompa, un nuevo cumpleaños de Margaret Thatcher, aparentemente ya recobrada de la pérdida de Gibraltar y la final europea de rugby. Aquende los Pirineos, en cambio, aún no se habrán acallado las discusiones generadas con motivo de la cesión española de la *eñe* (sólo se seguirá usando en Hispanoamérica) a cambio de la recuperación del Penón (antes Peñón).

"Hacia el 2045 el paro seguirá siendo un problema cardinal, pero con un agravante: los desocupados superarán holgadamente a los trabajadores."

La crisis económica mundial, que en el 2055 seguirá tan campante, ocasionará un impresionante ahorro de vocales en nombres propios e impropios. Un importante simposio sobre el tema "La desvocalización del Primer Mundo", a realizarse en Tegucigalpa, tratará en sendas ponencias la supresión de la primera A en Maastricht, la segunda U en Weltanschauung y la única O en el PSOE. La grave crisis no afectará de modo inmediato a las consonantes, pero la amenaza ya habrá puesto en estado de alerta a Polonia, cuyo legado cultural (con sus Goszczynski, Swietochowsky, Andrzejewski y Szczepkowski) se vería seriamente afectado. En materia de burocracia, los despidos masivos debidos al avance incontenible de la robotización y la hiperinformática habrán incidido en la paulatina formación de un *lumpensekretariat* y la consiguiente e imparable emigración de los afectados a naciones como Brasil y la Argentina, cuyas *favelas* y *villas miseria* tienen al menos una larga tradición. En uno y otro país los recién llegados, denominados genéricamente *nordacas*, cumplirán el rito de dejar ofrendas florales en los respectivos monumentos a Pelé y Maradona. Ya que provienen de países de impronta religiosa, acudirán de inmediato a la iglesia más cercana para rogarle al Señor que no permita que se dicte en esas tierras alguna Ley de Extranjería.

¿Cómo serán entonces las relaciones entre Estados Unidos y América latina? Hay quien pronostica que en el 2060 habrá acabado casi inadvertidamente el bloqueo a Cuba, sobre todo porque ya nadie le hará caso. Tal como evolucionan los índices de natalidad al norte del Río Bravo y/o Grande, para ese entonces ya habrá allí más negros e hispanos que rubios genuinos y ojiazules y en consecuencia es posible que el presidente sea tan negro como Louis Armstrong, aunque algo menos ronco. Y si es así, tal vez algo cambie. ¿Habrá que esperar tanto?

No hay duda que será interesante echarle un vistazo al siglo XXI. Hoy, en pleno 1994, parece bastante probable que la tan mentada globalización de la economía acabe en una globalización de la basura; que el todavía llamado "fascismo suave" se endurezca y trate otra vez de aniquilar a Europa; que el capitalismo salvaje siga careciendo de frenos y de escrúpulos; que la destrucción ecológica proseguirá sin pausa; que el abismo entre sociedad opulenta y sociedad menesterosa será cada vez más hondo; que el Primer Mundo seguirá viviendo a expensas del ex Segundo, el Tercero y el Cuarto. Y sin embargo.

"Personalmente, no tengo cortedad en expresar mi confianza en que la humanidad se repondrá de este modesto apocalipsis."

Sin embargo, creo que los decididores de este mundo injusto no lo tienen tan fácil. En distintas épocas la humanidad ha pasado por túneles de oprobio, de abyección, de degradación, de ignominia, y siempre ha recobrado el aire, las razones de vida. Aunque no hayan sido filmadas por Spielberg, hay muchas y variadas listas de Schindler en la historia del género humano. Es difícil y hasta irrisorio hacer pronósticos para cuando uno ya no esté. No obstante, los políticos, los sociólogos, los economistas, los entrenadores deportivos no tienen remilgos en hacerlos. Personalmente, no tengo cortedad en expresar mi confianza en que la humanidad (no sé cómo ni cuándo, o sea que mi vaticinio es bastante chapucero) se repondrá de este modesto apocalipsis. Y más aún: si allá por el 2050 o el 2090, algún delfín emerge de las aguas con su cabeza sabedora y prudente, pienso que se encontrará con un mundo en el que el hombre ya no sentirá vergüenza de sí mismo: entre otras razones, porque ya no privará de su libertad a prójimos y a delfines.



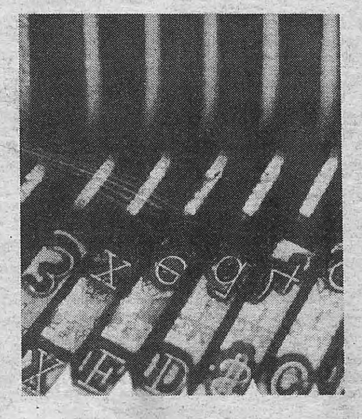






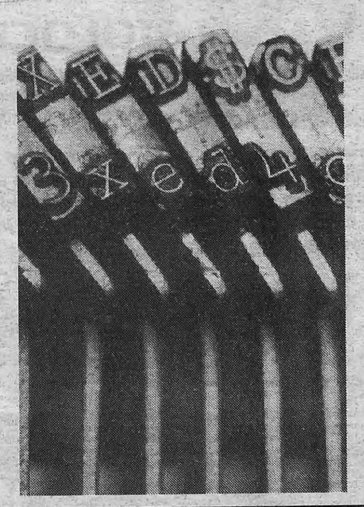


CONTRATAPA



SILENCIO TEXTUAL

Por Osvaldo Soriano



Raymond Chandler recomendaba a los escritores un método que le parecía infalible para vencer la pereza: encerrarse en su cuarto y no hacer nada. En ese juego está permitido no escribir, pero totalmente prohibido hacer otra cosa. Ni leer, ni ver películas, ni hablar por teléfono, ni revisar la contabilidad. Nada que no sea rascarse, mirar el techo, prender y apagar la luz y fumar cigarrillos. Al cabo, pensaba Chandler, uno se harta de no hacer nada y se pone a trabajar.

Puede ser. Sé de un escritor que pasó una semana siguiendo ese método con la única interrupción de una vianda al día apurada en el cuarto, sin vino ni postre y en platos de cartón. Sopa Campbell's, salamín con Criollitas y una Coca diet. Al cabo del primer día había anotado, al derecho y revés, el plantel completo de San Lorenzo de Almagro compuesto de veintiocho profesionales. Lo había alineado por orden alfabético, por puestos, por edades y por antigüedad en el club.

Se trata de uno de esos escritores que colaboran en revistas y diarios para ganarse la vida. El segundo día escribió los nombres de todas las mujeres que habían contado en su vida, desde los cuatro años hasta el día en que se encerró a trabajar. Apuntó, también, los lugares donde las había conocido. El tercer día repasó mentalmente las películas que lo habían impactado y cuando se sintió extenuado, de madrugada, dejó para el día siguiente el reparto de actrices y actores.

El tipo me contó que el tiempo pasaba a una gran velocidad y era absolutamente consciente de que si en lugar de anotar esas cosas hubiera trabajado en su novela la semana le habría dejado con al menos veinte páginas bastante prolijas. El caso es que tenía un terror negro a empezar su novela. No a la página en blanco, sino al resultado de la página terminada. Entonces al cuarto día estrujó la lata de Coca y con los bordes filosos empezó a escribir en la pared los títulos de sus cinco novelas anteriores. Quería convencerse de que era capaz de hacer un libro. Si lo había logrado cinco veces, lo lograría una más. Pero después pensó que toda nueva historia es tan distinta e inesperada como un amor que se presenta sin decir su nombre ni su futuro. Es como cambiar de mujer a cada vez. Empezar todo de nuevo. Simplemente la vida se pone patas arriba y el mundo deja de girar.

Al quinto día el tipo había probado varios procesadores de palabra para computadora. El WordStar en su séptima edición le había parecido servicial porque era el que siempre había usado, pero no podía negar que la tipografía que mandaba a la impresora dejaba mucho que desear. Trató entonces de aprender la versión seis cero del WordPerfect, pero no acertaba a descifrar la lógica del programa, si es que tenía una. Por fin se metió en Windows y abrió el Word versión dos. El entorno le ofrecía todos los chiches: dibujar, pintar, hacer cálculos, jugar a las cartas, pero esos placeres le estaban vedados y el tipo respetó las reglas de Chandler. Nada de juegos ni mujeres desnudas en la pantalla. Al irse a lacama conocía de memoria los vericuetos de Windows, de Word y hasta del modesto Write.

Se sintió tentado, el sexto día, de tomar apuntes para una futura novela cibernética. Para una aventura así tenía que saber más: retrocedió de Windows al sistema operativo MS-DOS 6.2 y lo abrió a ver qué tenía adentro. Es una manera de decir. Estuvo un rato ejecutando cuanta herramienta encontraba y al final el equipo se le plantó. Naturalmente, en ese instante agradeció a Dios no haber escrito nada porque de haber sido así lo hubiera perdido. No quería rebajar su inteligencia a apagar la máquina ni tampoco tenía derecho a pedir auxilio. Frente a los cuestionamientos de Chandler explicaba que un sistema operativo no es algo palpable, como un cuerpo que suda o el diario de la mañana. No penetra los sentidos como la música. A las dos de la madrugada tuvo que resignarse a apagar la computadora para que, al prenderla de nuevo, los comandos cobraran vida otra vez. Pero de tanto toquetear había alterado la configuración del sistema. Arrancó desde un disquete y trató de restablecer la marcha de su disco duro. No quería perder las notas de prensa con las que se ganaba la vida y cada pregunta por sí o por no que aparecía en la pantalla le dolía como una puñalada en la espina dorsal.

Así es como suelen aprender los escritores los rudimentos de la informática. Al llegar al último día de encierro, el tipo calculó que estaba en condiciones de dictar un taller de computación para escritores. Estaba dispuesto a ganarle en inactividad a Chandler y se sentía capaz de vencer los records de Hammett y Juan Rulfo. Los galimatías de la informática le habían servido para mantener intacto su miedo a escribir la novela. Sin embargo no se daba por vencido y decidió trabajar en papel ordinario y con un bolígrafo común. No tenía explicación para eso. Decidió que la primera frase de la novela sería: "A veces Claudia se ponía infinitamente triste". De acuerdo, pero ¿por qué Claudia se ponía tan triste? ¿Por qué a veces y no siempre? ¿Quién era ella?

Por un momento me permití pensar que así como Flaubert fue Madame Bovary durante los largos años que tardó en concluir su obra maestra, mi amigo sería de ahí en más esa Claudia, joven o vieja, que se le ofrecía en la primera frase. Pero no. Rompió la hoja, tomó otra y escribió la misma frase con otro nombre para su personaje. Se sorprendió: ese que había escrito ahora era un nombre absurdo, antipático. Nunca sentiría la menor curiosidad por una mujer que se llamara así. Hizo un bollo, tiró la hoja y se preguntó si lo que le interesaba saber era por qué diablos ella estaba triste o si esa tristeza sería el detonante de una búsqueda posterior. Se respondió con toda honestidad: no tenía la menor idea. Más aún, no le importaba. Sabía muy bien que después el personaje tomaría un camino propio y lo arrastraría a una incertidumbre mayor.

Era eso lo que lo asustaba. Fue hasta una papelería de la avenida Santa Fe y se compró cuatro cuadernos bien ordinarios, de industria nacional. Le ofrecieron unos franceses maravillosos, pero estaba convencido de que su historia no sería digna de semejante envoltorio. Pensó que así como Bioy Casares se refugiaba a trabajar en una estancia, Mujica Lainez en las sierras de Córdoba, Horacio Quiroga en la selva de Misiones y Osvaldo Lamborghini había alquilado un remise para ir a escribir en Mar del Plata, él se encerraría en un hotel de Morón. Suponía que con eso iba a ahuyentar la pereza. Pero, aunque desapareciera la pereza, ¿qué haría con el miedo?

Cada vez era más grande el terror que lo invadía cuando abría el cuaderno. Ni siquiera se entendía la caligrafía. A veces, en medio de la noche, tomaba un colectivo que lo dejaba en la calle Corrientes y vagaba hasta el amanecer en busca de caras sugerentes y situaciones insólitas. Todas eran perfectas hasta que decidía ponerlas en el papel. Ahí se desinflaban, perdían encanto y sabor. Un día se compró el opúsculo de Raymond Roussel titulado *Cómo escribí algunos libros míos*. Convencido de que en verdad trataba de eso, lo leyó e intentó hacer una novela a partir de palabras con acepciones opuestas. Al cabo de una semana se aburría tanto que solía quedarse dormido con la cabeza sobre el cuaderno.

La anécdota termina o empieza así: a finales del verano lo atropelló una moto y por fin, con medio cuerpo enyesado, convencido de que se estaba muriendo, dictó la novela en un diminuto grabador y me pidió que la hiciera pasar en limpio. No le importaba lo que pensaran de ella porque cuando alguien la leyera él ya no estaría aquí. Es la historia de un tipo que le tiene un miedo pavoroso a la escritura. Un día se va a Morón a enseñar informática y conoce a una chica llamada Claudia. A veces, furtivamente, ella lee las páginas que él está escribiendo y se pone infinitamente triste.



